

**QUEEN
ELIZABETH
SCHOOL
MAGAZINE
1960**

**QUEEN
ELIZABETH
SCHOOL
MAGAZINE
1960**

0

- 1: Official
- 2: Clubs and Societies
- 3: Photographs
- 4: Articles, Stories and Poems
- 5: Chinese Section
- 6: Advertisements

Magazine Printed by The Standard Press, Ltd.

AT 515 QUEEN'S ROAD WEST.

OFFICE: 34 ICE HOUSE STREET, HONG KONG.

Overleaf.

MR. A. HINTON
PRINCIPAL, QUEEN ELIZABETH SCHOOL

Mr. Hinton was born in London. He attended the University of Bristol from 1938-40 and from 1946-48, graduating in History in 1947 and gaining a Certificate of Education in 1948. From 1940-46 he did hospital and relief work in England and Europe. From 1949 for three years he taught in Johore Bahru, Malaya. On coming to Hong Kong, he was at King George V School in 1953, King's College 1953-54, joining Queen Elizabeth School from its foundation in 1954. From 1954 until 1959 he was the Senior Master, becoming Principal on the retirement of Mr. Cheong Wai Fung.

THE QUEEN ELIZABETH SCHOOL MAGAZINE

Vol. II No. 1

June, 1960

EDITORIAL

Why a school magazine?

This is a pertinent question, essential for self-respecting editors to answer. They have had a lot of bother getting the thing together: all students are going to be requested to buy it. Why not save trouble and expense?

The existence of a school magazine can be defended on two grounds. One, that it preserves for posterity the life of the school during one year of its developments and tribulations. A magazine is imperative if the school is to have a tradition: for without historical records there can be no history; and what is tradition but history recollected? Second, the magazine can give pleasure to us. It can remind us of what we've done, or not done; of special occasions: and it can (if we're of a literary bent) exhibit our articles and stories. Some students have said that if they want to read English stories they will buy books; they won't bother with what their classmates produce. This is silly; for what our classmates produce, so can we — if we have their industry, patience and talent. Thus, every word in the fourth section of this magazine should give pride to its originator, and encouragement to all non-authors.

Why the changes?

A school magazine is not like a newspaper. It appears seldom for one thing; for another, it does not have to attract buyers. Newspaper editors go to great pains to keep the style of their papers familiar; so that every regular buyer knows what he can expect when he turns the pages.

School magazine editors can afford, and are tempted, to experiment. And they are justified in experimenting if what they produce fits the aims noted above better than the work of their predecessors.

All concerned with this, the sixth issue, hope that the magazine will be liked: will be read: and will be treasured as a reminder of what the 1959-1960 session was like.

Chinese Section Edited by Mr. Man Chong Ki

Design Layout by Mr. John Hadfield

English Section Edited by Mr. Michael Orsler

Advertisements Collected by Mr. Wen Ch'ing Hsi

Business Manager: Mr. Kong Chi Wing

1. Official Section: Contents

Page

| | |
|------------------------------------|----|
| 1. School Diary | 5 |
| 2. Speech Day | 7 |
| 3. Cheong Wai Fung Scholarships | 9 |
| 4. Scholarship and Prize List | 10 |
| 5. Matriculation Results | 12 |
| 6. School Certificate Results | 16 |
| 7. House Notes | 19 |
| 8. Prefects Notes | 25 |
| 9. School Open Day | 27 |
| 10. North-South Joint Charity Ball | 28 |
| 11. Films and Record Appreciation | 29 |
| 12. Film Debut | 30 |
| 13. Fat Choy Drive | 31 |
| 14. Christmas Party | 31 |
| 15. Library Notes | 32 |
| 16. School Concert | 33 |
| 17. Careers | 33 |
| 18. Trip to Kam Tin | 35 |
| 19. Visit to Lantao | 36 |
| 20. Crossword | 37 |
| 21. Report on Sport | 38 |
| 22. Folk Dancing | 46 |
| 23. P.T.A. | 47 |
| 24. Calligraphy Competition | 48 |
| 25. Trip to Shataukok | 48 |
| 26. Old Students Association | 49 |
| 27. Art and Design | 50 |
| 28. Improving the Magazine | 52 |

SCHOOL DIARY

7. 9.59. School re-opened with Mr. A. Hinton as Acting Principal.

We missed the following teachers:

Mr. Cheong Wai Fung, on leave prior to retirement,
Miss E. Oxtoby, on home leave,
Mrs. Wu Yung Kit Chun, on study leave in England,
Miss Lo Chung Ming, transferred to King's College,
Mr. T. McC. Chamberlain, on home leave,
Mr. Hui Yin Kan, resigned from the Education Department,
Mr. Tang Tung Chuen, on sick leave.

We were pleased to welcome:

Mr. Li Shi Yi, as Senior Master,
Mrs. S. E. Paces,
Miss E. S. Mair,
Mrs. Wan Lam Wing Ngor,
Miss R. Wong,
Mr. Lui Bing Lam,
Mr. Chow Kung Po.

In the course of the year we were sorry to say goodbye to:

Mr. Lui Bing Lam,
Mrs. Cho Kan Yuk Kit,
Mr. Chow Kung Po,
Mrs. A. M. Lee,
Mr. King Shih Wang,
Mrs. Vera Cheung Au Yeung,
Mr. G. B. Ramage,
Mr. Lo Chun Kong,

but we were pleased to welcome in their places:

Miss Ko San May,
Mrs. Vera Cheung Au Yeung,
Mr. Tang Tung Chuen,
Miss M. G. Knowles,
Mrs. S. Liao,
Miss J. E. Miles,
Miss E. F. Keating,
Mr. Chan Wing Chiu.

24. 9.59. Prefects appointed following election.
16.10.59. Finals of Inter-Schools Swimming Sports.
28.10.59. Four Careers talks in Hall.
6.11.59. Speech Day — See page 7 for further details.
20.11.59. Cantonese play, "Blossom in the Thorns", presented in the Inter-Schools Dramatic Competition.
2.12.59. Heats of school athletic sports at Kowloon Tong Primary School.
3.12.59. English play, "The Shirt", presented in the Inter-Schools Dramatic Competition.
4.12.59. "The Shirt" presented for parents and old students.
8.12.-
10.12.59. Medical inspection.
18.12.59. Finals of Athletic Sports.
19.12.59. Christmas Party for 200 poor children.

- 21.12.59.-
 3. 1.60. Christmas holiday.
- 21.12.59. Christmas Party organized by North and South Houses.
- 28.12.60. Social organized by East and West Houses.
11. 1.-
19. 1.60. Examinations for Forms I — Lower VI.
21. 1.60. Mr. S. J. G. Burt, Principal of the Technical College, spoke about the College to students of Forms IV & V.
22. 1.60. Record requests — Fat Choy Drive.
27. 1.-
2. 2.60. Chinese New Year holiday.
1. 2.60. Charity Ball organized by North and South Houses.
10. 2.60. Finals of Inter-Schools Oratorical Contest.
17. 2.60. Four Careers Talks in Hall.
18. 2.60. Annual General Meeting of Parents-Teachers' Association.
29. 2.-
4. 3.60. Inter-House Dramatic Competition.
7. 3.-
26. 3.60. Schools Musical Festival held in Hall.
22. 3.60. Inter-House Chinese Calligraphy Contest.
30. 3.60. Open Day.
31. 3.-
1. 4.60. Hong Kong School Certificate Practical Examinations in Cookery.
1. 4.60. Finals of Inter-Schools Athletic Sports.
19. 4.60. H.K.S.C. Practical Examinations in Needlework.
18. 4.-
20. 4.60. Medical inspection.
18. 4.-
26. 4.60. Upper VI Trial Examinations.
9. 5.-
28. 5.60. Hong Kong University Matriculation Examinations — H.K.S.C. Oral and Dictation Tests.
30. 5.-
14. 6.60. Hong Kong School Certificate Examinations.
13. 6.-
1. 7.60. General Certificate of Education Examinations.
4. 7.-
11. 7.60. School Examinations.

Visitors

Among the many visitors we have been pleased to welcome to the school this year, in addition to those who came on occasions such as Speech Day, and Open Day, were: Mr. James Batley, a teacher from England; Professor F. L. Redever of New York University; Miss D. Vaikonov from Los Angeles; Mr. Frank Edmead, Far Eastern Editor of the "Guardian", England; Mrs. Madden of Vancouver, Canada; Miss W. Hurrall, formerly Headmistress of Diocesan Girls' School; Dr. L. Forrester, adjudicator at the Schools Musical Festival; Miss F. Gwilliam of the Colonial Office, London, Samuel L. Cutler, Geography Teacher in an American public school; lecturers and students of the Department of Education, Hong Kong University, and of Northcote Training College; and inspectors and other officials of the Education Department.

We were also pleased to welcome two groups of student teachers who did their teaching practice here, one group from the University of Hong Kong and the other from Northcote Training College.

SPEECH DAY

6 NOVEMBER, 1959

The Hon. Kwok Chan said,

Mr. Principal, students of Queen Elizabeth School, Ladies and Gentlemen:

I feel very pleased indeed to be invited to attend this function of your School at which you have also very kindly given my wife the honour of giving away the prizes. On behalf of my wife and myself I want to express to you, Mr. Principal, my grateful thanks.

It is indeed most praiseworthy that in the short space of five years your School has built up such a fine reputation as to enjoy the highest regard of the community in general and of the parents of the school in particular who, I know, take great pride in having their children attending this School. Indeed, the Director of Education, in his message published in the School magazine on the retirement of your first Principal Mr. Cheong Wai Fung, rightly said, "Queen Elizabeth School was fortunate in having its early destiny guided by such wise hands." And now, I venture to add, you have equally capable hands in those of your present Principal, Mr. Hinton, to guide the school on and into the future with, I am sure, even greater success.

In Hong Kong at present one should consider himself fortunate in being able to gain admission into a school in view of the shortage of places brought about by the ever-increasing demand; or, to put it in the right perspective, of shortage caused by places being so rapidly filled as they were made available following the opening of new schools, which is, as pointed out by His Excellency the Officer Administering the Government in a recent speech, at the remarkable rate of two in a month. One should feel even more fortunate to find himself admitted into a good school like yours.

I often feel that the work of the present-day student is becoming increasingly difficult. No doubt world developments, political and otherwise, constitute an important contributing factor. In the field of scientific advancement, for instance, developments have progressed so far as to reach the verge of conquering space and of penetrating into the secrets of the celestial body of the moon hitherto little known to mankind. There is so much to learn in what has happened in the past, and certainly infinitely more to learn in what is to come in the future. This is why I feel that the work of the present day student is becoming increasingly difficult. Apart from his school work there are many other things that claim his attention and toward which he may be able to make valuable contributions. For example one of the first to come into my mind is the problem of evil activities of "Black Societies" and Triad Societies, all of which are illegal societies, and their evil doings are widely reported in the Press. There is reason to believe that their evil influence is finding its way into schools and centres in which juveniles congregate. The Police are doing their utmost to crack down upon them, but the result would be more effective if the students of schools, assisted by the co-operation of parents, would keep themselves on the alert for signs of this evil infiltration. I am sure the School Authorities should know what steps

to take if a report were made to them. It is our duty to keep education pure and healthy for the youths of Hong Kong and to prevent it from being polluted in any way. Towards this end you students can make your contribution and I hope you will.

I congratulate heartily those who have received awards to-day. I am certain they have worked very hard to earn them. I hope all students will continue to work well and produce good results to give happiness and satisfaction to themselves, their parents and their teachers.

The Acting Principal said,

Mr. Chairman, the Hon. Kwok Chan & Mrs. Kwok Chan, Ladies and Gentlemen:

I should like first of all to add my own word of thanks to you all and particularly to you, Sir, and Mrs. Kwok Chan, for coming here this evening and helping to make this a memorable occasion for all of us who are attached to this school.

The report you have before you gives you some picture of the work which the School does. It is however a very incomplete picture, bearing the same relation to the real life of the School as the framework of a building — a common enough sight here in Hong Kong — does to the finished structure. The report gives no idea of the spirit and atmosphere of the School, of daily relations between pupils and teachers, of the pleasures and disappointments, of the interest and boredom, of the smiles and scowls, yet it is these things which make the difference between a good school and a bad one, a good influence and a bad one. These intangibles are more important than the tangibles, yet it is, inevitably, with the latter that the report deals, with the numbers of students, with their examination results, with their various activities.

I do not intend to talk at length about the report which you may read at your leisure but there are two points on which I wish to comment.

The first comment I wish to make concerns our Sixth Forms, the Matriculation Classes.

The difference in standards of work between Form V and the Lower Sixth is very great, far greater than that between Forms IV and V for instance. There are many students who are quite capable of passing the School Certificate Examination but who are completely out of their depth in Form VI. This is borne out by examination results. Thus in 1958, 83.7% of our candidates passed the School Certificate Examination. By and large only the top half of these students entered the Lower Sixth, yet when this group took the Matriculation Examination at Ordinary Level this year, less than 58% passed in 4 subjects or more. Let me repeat these figures. In 1958, 83.7% of our candidates passed the School Certificate Examination. Only the top half of these were admitted to the Lower Sixth, yet less than 58% of them passed in 4 subjects or more.

Figures can give a misleading impression but these certainly show that the work in the Lower Sixth is much more difficult than that in Form V.

So I would urge all students who pass the School Certificate Examination to consider carefully before applying to enter Form VI and, unless their results are very good, to seek and to heed the advice of their teachers. Sixth Form studies require students with an academic bent. The student who by sheer hard work manages to gain his School Certificate finds that hard work is not sufficient in Form VI where a far higher standard of understanding is required. I do not wish to discourage pupils from continuing their education,

but I do want them to moderate their ambitions according to their abilities. The strain of examinations is great even on a clever student, it must be well-nigh unbearable on one who is definitely below the required standard.

Secondly, a word about the activities which we encourage outside the classroom. As you can see from the Report, these activities are many and varied, ranging from kicking, knocking and throwing balls about playground or hall to collecting stamps, from singing to acting, from dancing to Scouting and Guiding. We encourage these activities because we feel they are of value in developing the interests and broadening the outlook of our students, supplementing the academic work of the classroom. In playing their part in the various clubs and teams of the School, our students are learning to exercise authority, to take responsibility, to show some initiative, and these qualities are as important to their development as academic achievement and stand them in good stead when they go out to work. Unfortunately we find that a very large number of pupils do not profit from these opportunities for they do not participate. I should like now to urge parents to extend their interest in the education of their children to this sphere also. I ask them to concern themselves not only with the academic progress of their sons and daughters, but also with their full participation in the life of the school.

During the year covered by this report, Mr. Cheong Wai Fung was the Principal, and I should like in conclusion to pay tribute to him and to the work he has done for the school. He not only had the original task of establishing the administration of the school when it started in King's College Building, in September, 1954, but he had the additional task of re-establishing the school when it moved into these premises in October, 1955. Moreover, Mr. Cheong had to take the lead, not only in welding the pupils into a school, but in welding the teachers into a Staff, working happily together. He had to take the lead in establishing the traditions which make it comparatively easy for another person to act as Principal now that he has gone.

In addition to its other work in helping the school, the Parents-Teachers' Association, under the able leadership of Mr. Yeung Wing Hong, has established the Cheong Wai Fung Scholarship Fund, and the first awards from this Fund will be made today. I should like to thank the P.T.A. for all its work but in particular for its magnificent effort in raising more than \$10,600 for this Fund.

I know that Mr. Cheong would like me, before I sit down, to express his thanks to the whole Staff of the school for their conscientious work and loyal support not only during the past year but during the five years in which he was Principal. I know also that I am speaking for all the members of the Staff and all the students, past and present, when I thank him for all he has done for us.

THE CHEONG WAI FUNG SCHOLARSHIPS

Mr. Cheong Wai Fung was Principal of Queen Elizabeth from its foundation in 1954 until his retirement in 1959. Thanks largely to the leadership he gave this school quickly achieved a position of importance. To commemorate all that he did for the school the Parents Teachers Association started a Scholarship Fund to which \$10,638 was donated by parents and friends. This money has been invested and the interest is to be used, at Mr. Cheong's request, to give cash prizes to students who show particular promise in Science and Mathematics. The first five of those prizes were awarded this Speech Day. One student from each form I—V received them. This is the first Scholarship Fund which Queen Elizabeth has possessed; it is hoped that as the school gets older more and more such endowments will be forthcoming.

SCHOLARSHIP AND PRIZE LIST, 1958 - 59

| | |
|---|--|
| Grantham Scholarship | Tsoi Heung Sang Chan Charn Sing |
| Cheong Wai Fung Scholarship | Form 5 — Tsoi Heung Sang Form 4 — Lam Chi Hung Form 3 — Kan Kwok Choi Form 2 — Ip Yuk Ming Form 1 — Woo Yam Ting |
| Government Scholarship for Matriculation Course | Woo Ming Ko Lee Wah Keung |
| Government Scholarship for Form 5 | Lam Chi Hung |
| Form 4 | Mak Sai Kwong |
| Form 3 | Ip Yuk Ming |
| Form 2 | Woo Yam Ting |

SPECIAL PRIZES

| | |
|---------------------|--|
| Head Prefects | Head Boy — Cheng Sai Wah Head Girl — Cheung Yuen Ming |
| Outstanding Service | Lo Chun Chu |
| Champion House | East House |

CLASS PRIZES

| | | | |
|---------|------------------|---------|---------------|
| Form 4A | Lam Chi Hung | Form 3D | Tang Hon Kit |
| Form 4B | Ngai Chi Dak | Form 2A | Ning Tak Hung |
| Form 4C | Cheung Yuet Ngor | Form 2B | Mak Sai Yiu |
| Form 4D | Poon Tin Yau | Form 2C | Lau Kwok Choi |
| Form 3A | Kan Kwok Choi | Form 2D | Wong Kam Lau |
| Form 3B | Chow Chi Kuen | Form 1 | Woo Yam Ting |
| Form 3C | Wong Sheung Mei | | |

SUBJECT PRIZES

| Subject | Form Upper 6 | Form Lower 6 |
|-------------------------------|---|------------------------------------|
| English Language | | Wong Fu Yin Li Shuen Pui, Agnes |
| English Literature | So Wai Hong | Au Pik Ching |
| Chinese Language & Literature | Mok Yue Wai Lam Wing Kwong | Fong Wing Han Wong Fu Yin |
| Chinese History | Lam Wing Kwong Ng Bok Yue | Wong Wan Yan Li Mang Wah |
| History | Lam Wing Kwong Wong Chiu Hon | Fong Wing Han Lo Shin Yee |
| Geography | Lai Pui Chuen Tsui, Shirley Ho Man Jin | Lo Shin Yee Lo Chor Pang |
| Pure Mathematics | Woo Yam Poon Tang Wo Mook | Cheung Tsa Ho Lo Chor Pang |
| Applied Mathematics | Ko Hon Yim Pang Hau Chung | |
| Physics | Ko Hon Yim Lam Wing Chee | Cheung Tsa Ho Wat Kwong Sang |
| Chemistry | Woo Yam Poon Sun Kam Chuen Tam Cheuk Cheung | Wat Kwong Sang Chien Yu |
| Biology | Tam Sai Po Sun Kam Chuen | Wat Kwong Sang Chien Yu |

| Subject | Form 5 | Form 4 |
|--------------------|---|-----------------------------------|
| English Language | Chan Charn Sing Yap Tin Yeung, Alfred Donald | Li Lai Chue Lai Yuen Wan |
| English Literature | Lee Sze Kit Woo Ming Ko | Sun Yiu Kong Cheng Po Kong |
| Chinese Language | Lee Wah Keung Fung Kwong Lam | Tsui Kai Yee Yeung Kwok Hung |
| Chinese History | Chan Fook On Ma Chi Keung | |
| History | Wong Tai Pang, Selina Chan Chi Chun | Ho Lig Kang Lam Wing Yee |
| Geography | Tsoi Heung Sang Cheng Kin Fai | Sun Yiu Kong Lam Pun Lap |
| Civics | Sung Man Ling Sin Wai Kee | Sun Yiu Kong Ngai Chi Dak |
| Mathematics | Tsoi Heung Sang Lam Wing Sum | Lam Chi Hung Leung Ling Fong |
| Physics | Tsoi Heung Sang Wat Kin Sang | Lam Chi Hung Poon Tin Yau |
| Chemistry | Tsoi Heung Sang Wat Kin Sang | Yeung Kwok Hung Sun Yiu Kong |
| Biology | Sung Man Ling Leung Ming Kit, Paul | Wong Mei Lai Yuen Wan |
| Domestic Science | Lee Wai Wah Kum Lok Yee | Leung Ling Fong Leung Shuk Mee |
| Art | Lam Hon Yuen | Lum Kei Wing Cheung Wai Lan |
| Woodwork | Lin Chua | Yeung Kwok Hung Lam Chi Hung |
| Music | Cheng Kin Fai | Tsang Kim Fai Cheng Ming Kwong |

| Subject | Form 3 | Form 2 | Form 1 |
|--------------------|---------------------------------|---|---------------|
| English Language | Hon Kin Fun Wong Yuen Ching | Yeung Lung Sang, Nelson Ning Tak Hung, Abraham | Lau Yung Shan |
| English Literature | Tang Hon Kit Lee Yim Hung | Mak Yin Ling, Edith Mak Sai Yiu | Kwok Mou Kee |
| Chinese Language | Kan Kwok Choi Hon Kin Fun | Shek Wai Ying Chiu Yuen Chee | Lai Chee Yan |
| History | Shiu Ming Pui Hon Kin Fun | Mok Kwai Sang Woo Wing Hung | Woo Yam Ting |
| Geography | Kan Kwok Choi Leung Ming Kui | Lee Cho Hung Mak Yin Ling | Woo Yam Ting |
| Civics | Hon Kin Fun Fong Shing Kum | | |
| Mathematics | Kan Kwok Choi Ko Yuk Kee | Ning Tak Hung Ip Yuk Ming | Lau Chi Kit |
| General Science | Kan Kwok Choi Chan Yim Kwong | Woo Wing Hung Fung Sau Lai | Lai Chee Yan |
| Domestic Science | Hon Kin Fun Wong Yuen Ching | Mak Yin Ling Leung Yak Lai | Tse Mei Ling |
| Art | Ng Yuen May Chow Chi Kuen | Lam, Mary Tang Kwong Chung | Ho Chi Keong |
| Woodwork | Ling Chi Kwong Wong Tze Bun | Mak Sai Yiu Chung Yiu Kei | Tsui Hin Hung |
| Music | Mo Ka Bo Hon Kin Fun | Choi Chung Kwong Pao Mee Mei | Woo Yam Ting |

MATRICULATION EXAMINATION RESULTS—1959

The various subjects are indicated as follows:

| | |
|-------------------------------------|--------------------------|
| E = English Language | EL = English Literature |
| C = Chinese Language and Literature | CH = Chinese History |
| PM = Pure Mathematics | AM = Applied Mathematics |
| H = History | G = Geography |
| P = Physics | Y = Chemistry |
| B = Biology | A = Art |
| U = Music | * = Distinction |
| M = Matriculated | (LL) = Lower Level |

| Name in English | H.K.U. Matriculation Examination | | London University G.C.E. Examination | |
|--------------------------|----------------------------------|----------------|--------------------------------------|------------------------|
| | Advanced Level | Ordinary Level | Advanced Level | Ordinary Level |
| Au Yeung Po Chit | G,CH. | H. | M | |
| Au Pik Ching, Maxie | | E,EL,G,B,C(LL) | C. | E,EL,G,PM,B. |
| Chak Sik Ho | | G,CH,B. | C. | G,B. |
| Chan Chak Chiu | | EL,G,CH,C. | C. | PM. |
| Chan Cheuk Kin | AM,P,Y. | PM. | | |
| Chan Choi Kim, James | | C,PM,P,Y,B. | | |
| Chan Chor Kei | P,Y,B. | PM. | M | |
| Chan Hing Tong | | G,H,CH. | C. | PM,B. |
| Chan Hor Yee, Priscilla | | E,EL,H,CH. | C. | E,EL,G,B. |
| Chan Kam Hung | | G,H,CH,C. | | |
| Chan Lai Sheung | | E,H,CH,B. | | |
| Chan Ling Kin | G,CH. | H,E. | M | E. |
| Chan Ngai Shing, Michael | | B. | C. | E,PM,P,Y,B. |
| Chan Ning Tsi | | E,C,Y,B. | | PM,P,Y,B. |
| Chan Siu Poon | | C,P,Y,B. | | |
| Chan Sze Ying | | E,C,Y. | | P,B,C. |
| Chan Tak Hay | AM,Y. | PM. | PM,AM,P,Y. | |
| Chan Ting Hon | | C,PM,P,Y,B. | | E,P,Y,B. |
| Chan Wai Nang | | Y,B. | | |
| Chan Wai Young | | EL,CH,C. | C. | G,B. |
| Chan Wing Sang | | E,PM,Y. | | E,P. |
| Chang Chi Lung | | PM,P,Y. | | |
| Cheng Ka Yuk, June | P,Y. | | M | P,Y. |
| Cheng Pei Tak | | P,Y,B,C(LL). | | PM. |
| Cheng Sai Wah | P,Y,B. | | M | Y,B. |
| Cheung Cheuk Pui | | B. | C. | G,Y,B. |
| Cheuk Wing Tin | G,CH,C. | | | |
| Cheung Him | G,CH. | H. | | |
| Cheung Kam Loi | H,C. | G. | M. | |
| Cheung, Nelson | | P,Y. | C. | PM,P,Y. |
| Cheung Shung Ming | Y,B. | | M | |
| Cheung Tsa Ho | | E,C,PM,P,Y. | | |
| Cheung Yuen Ming | B,Y. | P. | M | B. |
| Chien Yu | | E,C,P,Y,B. | | E,PM,P,Y,B. |
| Chiu Kuen Chai | | C,PM,P. | C. | PM,P,Geom.& Mech.Draw. |
| Chow Kai Fat | | C,PM,P,Y,B. | | |
| Chow Man Kin | G. | CH,C,B,H. | | |

| Name in English | H.K.U. Matriculation Examination | | London University G.C.E. Examination | |
|--------------------------------|----------------------------------|----------------|--------------------------------------|-------------------------------------|
| | Advanced Level | Ordinary Level | Advanced Level | Ordinary Level |
| Chu Ping Im | | G,H,C,Y,B. | C. | E,PM,Y,B. |
| Chui Wai Fat | Y. | P. | | |
| Chung Kwong Yue | | | C. | E,PM,P,Y. |
| Fung Chung Ho | | E,C,P,Y. | C. | PM,AM,P,Y. |
| Fung Hay Tang | Y. | G,C,P. | | |
| Fung Hon Pak | | C,P,Y. | C. | E,PM,Y. |
| Fong Wing Han, Magdalene | | E,G,H,CH,C. | | |
| Ho King Him | | E,G,H,CH,C,B. | C. | E,PM,Y,B. |
| Ho Man Jin | G,H,CH. | C. | | E. |
| Ho Kin Yan, Joseph | Y. | C(LL). | PM,Y,B. | |
| Hung Hing Cheung, Ernest | | G,C,PM,P,Y. | C. | PM,P,Y. |
| Hui Chung Chi | G,CH. | E,H. | M | |
| Ip Moon Lam, Robert | | Y. | Y. | |
| Kam Kwong Shing | | G,B. | C. | G,PM,B. |
| Kan Mi Ki | G,H,C,CH. | | M | E. |
| Ko Hon Yim | PM,AM,*P,Y. | | M | P,*Y. |
| Kong Shiu Chung | AM,P,Y. | PM. | M | P,*Y. |
| Kong Tung Kwai, Teresa | AM,P,Y. | | M | Y. |
| Kwok Sui Pan | | CH. | C. | E,G,PM. |
| Kwong Woon Pui | | E,C,G,PM,Y. | | |
| Lai Chiu Luen | | C. | | |
| Lai Pui Chuen | *G,CH. | | C. | |
| Lai Yiu Yan | G,CH. | C. | M | |
| Lam Hing Wah | | G,P,Y. | C. | PM,P,Y. |
| Lam Ka Fat | H,C. | EL. | M | |
| Lam Pui Ling | P,B. | Y. | M | Y,B. |
| Lam Kwok Fu | AM,P,Y. | PM. | M | PM,AM,P,Y. |
| Lam Wai Chung | | C,P,Y,B. | | |
| Lam Wing Chee | AM,*P,Y. | | M | |
| Lam Wing Kwong | G,H,CH,C. | | M | |
| Lau Ping Kai, John the Baptist | | C,P,Y,B. | C. | E,PM,P,Y,B, Anat.,Phys.& Hyg. |
| Lau Shing Ming | | P,Y. | C. | G,P,Y. |
| Lau Wai Ying | | E,C,P,Y,B. | | |
| Law Wah Sang | | | | E,PM,Y. |
| Law Yu Hong | | P,Y,B. | C. | G,PM,P,Y,B. |
| Lee Bing Leung | | Y. | | |
| Lee Hay Yue | P,B. | Y. | M | |
| Lee Pui Ching, Carol | | G,H. | | |
| Lee Shui Tze | B,Y. | | M | |
| Lee Tit Man | P,Y. | B. | M | Y. |
| Leung Chun Wing | G. | H,CH,C. | C. | |
| Leung Pik Wan | | G,H,CH,B. | C. | G,B. |
| Leung Shuet Kin, Benjamin | Y. | B. | Y. | |
| Leung Sik Chong | AM. | | AM. | |
| Leung Sze Hung | | E,CH,B. | C. | E,G,Y,B. |
| Leung Tat Yan | Y. | | PM,Y. | E. |

| Name in English | H.K.U. Matriculation Examination | | London University G.C.E. Examination | |
|----------------------|----------------------------------|----------------|--------------------------------------|---------------------------|
| | Advanced Level | Ordinary Level | Advanced Level | Ordinary Level |
| Leung Tung Tak | PM,AM,P,Y. | | M | PM,P,Y. |
| Li Mang Wah | | E,G,H,CH,C,B. | C. | E,G,H,PM,B. |
| Li Shiu Keung | G,H,CH. | | M | |
| Li Shuen Pui, Agnes | | E,G,H,CH,C. | C. | E,EL,G,H. |
| Liu Yiu Cho | PM,AM,P,Y. | | M | |
| Liu Koon Keung | H. | G,CH. | | |
| Liu Yuk Wah | P,Y,B. | | M | |
| Lo Chor Pang | | E,G,C,PM,Y,B. | C. | E,PM,P,Y,B. |
| Lo Chun Chu, Pearl. | B,Y. | | M | Y. E. |
| Lo Shin Yee | | E,G,H,CH. | C. | E,EL,G,H,PM, B. |
| Lo Wing Cheung | AM. | PM,Y. | | |
| Loo Khim Yuk, Rosa | | E,CH,C,B. | C. | E,H,PM,B. |
| Lui Yuk Ming | | E,C,P,Y,B. | | E,PM,P,Y,B,C. |
| Luk Sau Nam | | G,PM,P,Y. | C. | PM,P,Y. |
| Luk Siu Fai | AM,P,Y. | C(LL). | M | PM,AM,P,Y. |
| Luke Chi | | C,Y. | C. | AM,P,Geom.& Mech.Draw. |
| Ma Hon Ming | CH,C. | H. | M | E. |
| Ma Kai Woon | | E,CH,C,B. | C. | E,G,B. |
| Ma Tung Po | G,P,Y. | PM. | M | PM,P. |
| Ma Wei Duen | | G,CH. | C. | E,G,PM,Y. |
| Mak Kwok Ching | | E,G,C,PM,P. | C. | E,G,PM,P. |
| Mo Kam Chuen | P,Y,B. | C(LL). | M | |
| Mok Yue Wai | H,C. | G,C(LL). | M | |
| Maematullah, Ismail | P,Y. | | M | |
| Ng Bok Yue | H,CH,C. | | | |
| Ngai Fun Lap | | C,PM,P,Y. | | PM. P,B. |
| Ngai Kia Ling | AM,PM,P,Y. | | M | PM,AM,P,Y. |
| Pang Chung | | G,H,Y,B. | | |
| Pang Hau Chung | AM,P,Y. | PM. | M | PM,AM,P,*Y. |
| Pang Kai To | | E,C,P,Y,B. | C. | E,PM,P,Y,B. |
| Poon King Hei | P. | Y,C(LL). | | |
| Pun Chiu Tung | PM,AM,P,Y. | | M | P,Y. |
| Pun Yuen Ki | AM,Y,B. | | M | PM,B. |
| Seng Kwai Fai, Peter | | PM,P,Y,B. | | |
| Shing Wai Por | | | | C. PM. |
| Shum Wai Kit | | | | C. PM,P,Y,B. |
| Sin Cho Yuk | PM,P,Y. | | M | AM,P,Y. |
| So Kai Yiu, Stephen | | H,B. | | C. E,PM,P,Y,B. |
| So Wai Hong, Francis | EL,H,CH. | | M | |
| Sun Kam Chuen | P,*Y,B. | C(LL). | M | *Y,B. AM. |
| Tam Cheuk Cheung | PM,AM,P,*Y. | | M | *Y,P. |
| Tam Sai Po | P,Y,B. | | M | |
| Tang Chung Lam | | EL,H,CH. | | C. G,PM,B. |
| Tang Kwok Keung | PM,P,Y. | | M | |
| Tang Mei Chu, Anne | | E,G,H,CH. | | |
| Tang Pak Lai | | E,C,P,Y,B. | | |
| Tang Wo Mook | PM,AM,P,Y. | C(LL). | M | PM,AM,P,Y. E. |
| Tong Wai Ki | | C,P,Y. | C. | P,Y. |

| Name in English | H.K.U. Matriculation Examination | | London University G.C.E. Examination | |
|----------------------------|----------------------------------|----------------|--------------------------------------|----------------|
| | Advanced Level | Ordinary Level | Advanced Level | Ordinary Level |
| Tsang Chi Ping | AM. | | PM,AM. | E. |
| Tsang Chiu Kwok | | P,C,B. | | |
| Tsang Chiu Ning | | E,G,H,U. | | |
| Tsang Yin Ping, Lilian | C. | | | |
| Tsui, Shirley | G,H. | C. | M | |
| Tung Ching Cheong, Francis | | H,C(LL). | PM,C. | |
| Wat Kwong Sang | | E,C,PM,P,Y,B. | | E,PM,P,Y. |
| Wei Tsun Kuen | Y. | C(LL). | | |
| Wong Bing Hang | | E,C,PM,P,Y,B. | C. | E,PM,P,Y,B. |
| Wong Chan Ming | | C,P,Y. | | |
| Wong Chiu Hon, John | G,H. | EL. | M | |
| Wong Chong Hing | | | | E. |
| Wong Fu Yin, Philip | | E,G,C,P,Y. | *C. | E,PM,P,Y. |
| Wong Ka Ching | | E,G,H,CH,C. | C. | E,G,PM,B. |
| Wong Ka Shing, Helen | | E,P,A. | C. | |
| Wong Lai Man, Georgiana | | E,Y. | | E,PM,P,Y,B. |
| Wong Ngok, Robert | | E,Y,B. | | |
| Wong Ping Ki | Y. | | M | P,Y. |
| Wong Shung Yam | P,Y. | | | Y,P. |
| Wong Tai Ki, Tony | | E,C,PM,P,Y. | | E,PM,AM,P,Y. |
| Wong Wan Yan | | G,H,CH,C,B. | C. | G,PM,B. |
| Wong Wing Tim | | E,C,P,Y,B. | | |
| Wong Yik Nang | AM,Y. | CH. | M | PM,P,Y. |
| Wong Ying Kuen | | | | C. |
| Wong Yu Shek | | H,CH,C,B. | | C. |
| Woo Yam Poon | *PM,AM,P,*Y. | | M | |
| Woo Yau Wai | P,Y. | PM,C(LL). | M | |
| Yee Chai Wah | | E,PM,P,Y,B. | | PM,C. |
| Yeung Man Fong | AM,P,Y,B. | C(LL). | M | Y,B. |
| Yeung Man Tak | | CH,C. | | C. |
| Yeung Tai Ming | | C,Y,B. | | *C. |
| Yu Man Cheong | P,Y. | PM,C(LL). | | AM,P,Y. |
| Yu, Peter | | G,C,PM,P,Y,B. | | |
| Yue Kien Toong | PM,AM,P,Y. | | M | *Y,P. |
| Yung Ka Lun, Allan | | C,Y,B. | | C. |
| | | | | PM,P,Y,B. |

HONG KONG SCHOOL CERTIFICATE EXAMINATION RESULTS—1959

The various subjects are indicated as follows:

| | |
|--|-------------------------------------|
| E = English Language | EL = English Literature |
| C = Chinese Language | CL = Chinese Literature and History |
| C $\frac{1}{2}$ = Elementary Chinese | H = History |
| G = Geography | V = Civics |
| K = Biblical Knowledge | M = Mathematics |
| M $\frac{1}{2}$ = Elementary Mathematics | B = Biology |
| P = Physics | Y = Chemistry |
| D = Domestic Science | A = Art |
| W = Woodwork | U = Music |
| J = Oral Kuoyu | * = Concessional Pass |

| Name in English | Distinction | Credit | Pass |
|---------------------------|-------------|-----------------------|---|
| Au Chi Sing | | E, H. | C, EL, CL, G, V, M $\frac{1}{2}$, B, D, J. |
| Au Hon Cheung | | | E, C, CL, H, G, V, P, Y, B. |
| Au Tin Chun, Cynthia | | | E, C, CL, H, V, D. |
| Chakrabarty Torun, Thomas | | E, G. | V, H, B, A. |
| Chan Chak On, Humphrey | | G, V, B. | E, C, CL, H, P, Y. |
| Chan Charn Sing | E, G, Y. | V, M, P, B. | C, CL, H. |
| Chan Chi Chun, Vicky | | E, H, B. | C, CL, G, V, D, J. |
| Chan Chung Yan | | B. | E, C, CL, H, G, V, M, P, Y. |
| Chan Daw Lai | | | E, C, H, V, B, D, J. |
| Chan Fook On | CL. | E, H, G. | C, V, Y, B. |
| Chan Hon Yiu | | G. | E, C, CL, V, B, J. |
| Chan Shiu Kam | | CL, P, Y. | E, C, G, V, M, B. |
| Chan Sik Tao | | | E, C, CL, H, V, Y, B, J. |
| Chan Wai Tszee | | | E, C, CL, H, D. |
| Chan Yuet Ching | | C, G. | E, CL, H, V, B, U, J. |
| Cheng Kin Fai | G. | E, C, M, P, Y, B, U. | CL. |
| Cheng Pei Oi | | B. | E, C, V, Y. |
| Cheung Kam Chuen | C. | E. | CL, H, G, V, M $\frac{1}{2}$, Y, B. |
| Cheung Kim Fung | | | E, C, CL, H, G, V, Y. |
| Cheung Kung Tat | | E, CL, G, M, P, Y, B. | C, H, V. |
| Cheung Pang Nien | | | E, C, CL, H, G, V, B, J. |
| Cheung To On | | | E, C, CL, H, G, V, B, J. |
| Chow Pang, John | G. | E, H, B. | C, CL, M, P, Y, A, U, J. |
| Chu Chi Ping, Maria | | H, G, B. | E, C, CL, V, D, A, J. |
| Chu Kwai Kiu, Julia | | | E, C, CL, H, V, M, B, D. |
| Chu Lok | | | E, C, CL, H, G, V, M $\frac{1}{2}$, B. |
| Chu Miu Sim | | | E, CL, H, G, B, D, J. |
| Chung Sik Fai, Fred | | C. | E, CL, H, V, K, M $\frac{1}{2}$, J. |
| Fok Hing Yan | | | E, C, CL, H, G, V, M $\frac{1}{2}$, Y, B, J. |
| Fung Hon Kit | | C, G. | E, CL, H, V, Y, B, J. |
| Fung Kwong Lam | C. | E, CL, H. | G, V, Y, B. |
| Ho Lam Sung | | | E, C, CL, H, G, V, Y, B, J. |
| Ho Shiu To, William | | C, H, G. | E, CL, V, P, Y, B, J. |
| Ho Wun Ching | V, B. | E, C, H, G, Y. | CL, M, P, J. |
| Huen Hung On | | | E, C, CL, H, G, Y, J. |
| Hung Kwok Wai | E. | C, P, Y, B. | CL, H, M. |
| Ip Shui Ki | | | E, C, CL, H, V, Y, B, J. |
| Ko Kwai Chau | | E, C, G, V, Y, B. | CL, H, P, J. |
| Kum Lok Yee | | E, H, G, D. | C, CL, V, B, J. |
| Kwan Lok Tin, Amy | | | E, C, CL, H, D. |

| Name in English | Distinction | Credit | Pass |
|---------------------------|-------------|------------------------|--|
| Kwan, Nicholas | | G, Y. | E, C, CL, H, P, B, A, U. |
| Kwok Sun Pui | | E, C. | CL, H, V, M, Y. |
| Lai Hon Wing | | | E, C, CL, H, G, V, M $\frac{1}{2}$, J. |
| Lai Yuet Sum | | G. | E, C, CL, H, V, P, Y, B. |
| Lam Hon Yuen, Alexander | | | E, C, CL, G, Y, B, A, J. |
| Lam Kin Yat | | | E, C, CL, H, V, K, M $\frac{1}{2}$, Y, B. |
| Lam Yuen Ping | | H, B. | E, C, CL, D, A. |
| Lam Wing Sum | G, M, Y. | E, P, B. | C. |
| Lam Yee Lun | | G. | E, C, V, B. |
| Lam, Jimmy | | CL, H, G. | E, C, V, Y, B. |
| Lau Ho Yee | | | E, C, CL, H, V, B, D. |
| Lau Kwok Wah | | G, Y, B. | E, C, CL, H, V, P. |
| Lau Shiu Ki, Anthony | | G, Y. | E, C, CL, V, M, P, B, U. |
| Lau Shung Pan, Francis | | | E, C, CL, V, Y. |
| Lee Che Yun | | E, EL, CL, H, V. | C, M $\frac{1}{2}$, B, J. |
| Lee Fung Fong, Flora | | E, C. | CL, H, G, B. |
| Lee Hon Chuen | | G, Y. | E, C, CL, H, V, M, B, J. |
| Lee Kam Lin | | C. | E, CL, H, G, B, D. |
| Lee King Chi | | C. | E, CL, H, V, M, B, D. |
| Lee Kum Lin, Francis | | E, CL, Y, B. | C, H, V. |
| Lee Kwan Wai | | E, H, B. | C, CL, EL, G, V, M $\frac{1}{2}$, Y, J. |
| Lee See Hung | | CL, G, B. | E, C, H, V, Y. |
| Lee Sze Kit | EL. | E, C. | CL, H, G, V, B, J. |
| Lee To Chu, Irene | | | E, CL, H, V, B, D. |
| Lee Wah Keung | E, C, Y. | EL, CL, G, M, B. | H, V, P. |
| Lee Wai Wah | | D. | E, C, CL, H, G, V, M $\frac{1}{2}$, B. |
| Lee Yiu Fai | | | E, C, CL, H, Y. |
| Lee Yiu Kee | G. | C, Y. | E, CL, P, B, J. |
| Lee Yue Cheung, Marion | | | E, C, CL, V, Y. |
| Leung Cheuk Lap | | CL, G, Y. | E, C, V, M, B, J. |
| Leung Chi Kwing | | | E, C, CL, G, M $\frac{1}{2}$, A. |
| Leung Chik Wing | CL. | C, G. | E, H, V, Y, B. |
| Leung Chung Chuen | | CL, G. | E, C, V, B. |
| Leung Hang Kuen | | E. | C, CL, H, G, V, M $\frac{1}{2}$, B. |
| Leung Kam Wing | | | E, C, CL, H, G, V, Y, B. |
| Leung Kwok Keung | | E, C, H, G, Y, P, B. | CL, V, M, W. |
| Leung Man Yui, Rolando | | C, CL, G. | E, H, V, M, Y, B. |
| Leung Ming Chai | | G. | E, C, CL, V, M, Y, B. |
| Leung Ming Kit, Paul | B. | E, C, EL, H, G, P, Y. | V, M. |
| Leung Mo Ling | | E, C, G. | CL, H, K, M $\frac{1}{2}$, B, D, A, J. |
| Leung Shiu Kuen | | C. | E, CL, H, V, M $\frac{1}{2}$, B, D, J. |
| Leung Shuet Kit, Jonathan | | E, G, Y, B. | C, CL, V, P, W, M, J. |
| Leung Tak Wai | | | E, C, CL, H, G, V, M $\frac{1}{2}$, J. |
| Li Lai Ngan, Ellen | | | E, C, CL, H, G, V, M $\frac{1}{2}$, B. |
| Li Kin Yung | | G. | E, C, CL, Y, B. |
| Lin Chua | W. | E, B. | C, CL, G, M, Y, P. |
| Liu Chor Sun | | | E, C, CL, G, B, W. |
| Liu Chung Mo | | CL, G, Y, B. | E, C, H, M, P. |
| Liu Kan Kwai | E, G. | C, CL, H, Y. | V, M, P, B. |
| Liu Lai Ming | | CL, G. | E, C, H, B, D. |
| Liu Shuk Fong, Elsa | | CL. | E, C, G, M $\frac{1}{2}$, B, D, A. |
| Liu Tin Sung | | | E, C, CL, Y, B, J. |
| Liu Yuet Wan, Marina | | E, C, EL, CL, H, G, B. | J. |
| Lo King Hung, Herbert | | E, C. | CL, H, G, V, Y, B. |
| Lo Lai Chu, Amelia | | | E, C, CL, G, D, A, J. |

| Name in English | Distinction | Credit | Pass |
|--------------------------------|--------------|-------------------|--------------------------------------|
| Lo Shui Har | | CL,H,G,Y. | E,C,V,B. |
| Lo Tam Yung, Juliana | | CL. | E,C,G,M $\frac{1}{2}$,B,D,J. |
| Loo Wai Fong, Sally | | CL. | E,C,H,V,B,D,K,J. |
| Ma Chi Keung | CL. | M,Y. | E,C,H,G,V,B. |
| Man Cheuk Ting | | | E,C,CL,H,B,D. |
| Mo Po Tong | | | E,C,CL,H,V,M $\frac{1}{2}$,Y,B,W,J. |
| Mok Tik | | E,H,Y. | C,CL,G,P,B. |
| Mok Kit Fong | | E,C,EL,CL,H,Y. | G,V,M $\frac{1}{2}$,B. |
| Shek Yiu Tak | | | E,C,CL,P,V,Y,B,J. |
| Shum Yun King | | E,C,H. | CL,G,V,M,P,Y,B,J. |
| Shum Yun | | G. | E,C,CL,M,Y,P,B. |
| Sin Wai Kee | | C,H,G,V,Y,B. | E,CL,M,P. |
| So Yuk Ching, Christina | | E,C,G,B. | CL,H,V,D. |
| Sun Lai Fai, Debby | | E,C,G,B. | CL,H,V,D,J. |
| Sung Man Ling | C,G,Y,B. | E,CL,H,V,P,M. | J. |
| Sung Sheung Kai* | CL. | | C,H,G,V,Y,B. |
| Tam Shuet Kuen, Jenny | | | E,C,CL,H,G,B. |
| Tam Woon Tong, Antony | | C,G,Y,B. | E,CL,V,M $\frac{1}{2}$,A. |
| Tang Kai Cho | | CL,G,Y,B. | E,C,H,V,M,P. |
| Tang Man Kwong* | | G. | C,CL,H,V,M $\frac{1}{2}$,Y,B. |
| Tang Wah | CL. | C,G,M. | E,H,V,Y,B. |
| Tong Sau Man | | C. | E,CL,H,V,B,D. |
| Tsang Lai Lin, Lilian | | C,B. | E,CL,H,G,U. |
| Tsang Suk Mee | | E,C,G,Y,B. | CL,H,V,P,J. |
| Tsang Wai Chan | | | E,CL,C,Y,B. |
| Tsang Wing Han | | | E,C,CL,H,M $\frac{1}{2}$,B,D. |
| Tsoi Heung Sang | C,P,G,M,Y,B. | E. | CL,H,V. |
| Wan Kwok Hung | | C. | E,CL,H,G,V,M $\frac{1}{2}$,Y,B,J. |
| Wai Sin Han | | C,H. | E,CL,G,V,B,D,J. |
| Wat Kam Wah | | C,G,B. | E,CL,H,V,M,P,Y. |
| Wat Kin Sang | P,Y. | E,C,M,B. | CL,H,G,V. |
| Wong King Shan | | H. | E,C,CL,V,B. |
| Wong Kit Ching, Lillian | | E,CL,B. | C,H,G,V,D. |
| Wong Ping Luen | | | E,C,CL,H,G,V,B,J,Y. |
| Wong Sau Foon* | | CL,G,B. | C,H,V,M,Y. |
| Wong Tai Pang, Selina | H. | E. | C,CL,G,V,D,J. |
| Wong Wai Fong | | C. | E,EL,CL,H,G,Y. |
| Wong Wai Luen | | G. | E,C,CL,H,V,B,D,A. |
| Wong Yat Sun | | E,C,CL,G,Y,B. | H,M,P. |
| Woo Ming Ko | CL,Y. | E,C,EL,H,G,M,P,B. | |
| Wong Yin Yee | | | E,C,CL,H,G,M $\frac{1}{2}$,D. |
| Yap Tin Yeung, Alfred Donald | E. | Y. | C,H,G,V,B. |
| Yau Shuk Yung | | H,G. | E,C,CL,V,B,D. |
| Yee Ka Sun | | M,Y. | E,C,CL,H,P. |
| Yeung Chee To, Patrick | | E,G,V,Y. | C,CL,M,B,J. |
| Yeung Wai Kwan, Sharifa Hassan | | E,V. | C $\frac{1}{2}$,EL,H,G,Y,B. |
| Yim Man Kin | | E,G,Y. | C,CL,V,B,U. |
| Yip Kam Tong | | G,Y. | E,C,CL,M,B. |
| Yu Chi Foon, Bess | | G. | E,C,CL,H,V,D,J. |
| Yu Hon Chiu, Rory | | E. | C,CL,G,V,P,Y,B. |
| Yu Wing Chiu | | | E,C,CL,G,V,Y,B,J. |
| Yuen Man Kwan | | | E,C,CL,V,B. |
| Yuen Wai Leung | | H,G. | E,C,CL,V,Y,B. |
| Yuen Yan Bill, Billy | | CL. | E,C,H,V,Y. |
| Yung Siu Han | | G. | E,C,CL,H,V,B,J. |

NORTH HOUSE

| | |
|-----------------------------------|---------------------------|
| House Master - - - - - | Mr. Kwong Yuk Shun |
| House Mistress - - - - - | Miss Lena Liang |
| Assistant House Masters - - - - - | Mr. Chan Kai Sun |
| | Mr. Lui Bing Ham |
| | (up to end of Oct., 1959) |
| | Mr. Li Kai Yeung |
| | (after Oct., 1959) |

Our General House Meeting was held on September 24, 1959. Under the guidance of the House Masters and House Mistress the following House officials were soon elected:

| | | |
|---------------------------------------|-----------------|-------|
| Captain - - - - - | Chan Charn Sing | (L6B) |
| Vice Captain (Boy) - - - - - | Shum Yun | (L6C) |
| Vice Captain (Girl) - - - - - | Helen Wong | (U6A) |
| Hon. Treasurer - - - - - | Chan Hor Yee | (U6A) |
| Hon. Secretary - - - - - | Lo Chor Pang | (U6A) |
| Basket Ball Captain (Boy) - - - - - | Tse Yuk Sing | (5A) |
| Basket Ball Captain (Girl) - - - - - | Pang Lai Mui | (4B) |
| Table Tennis Captain (Boy) - - - - - | Poon Man Chiu | (5A) |
| Table Tennis Captain (Girl) - - - - - | Lo Shin Yee | (U6A) |
| Badminton Captain (Boy) - - - - - | Wong Bing Hang | (U6B) |
| Badminton Captain (Girl) - - - - - | Liu Lai Fun | (4A) |
| Football Captain A Grade - - - - - | Shum Yun | (L6C) |
| Football Captain C Grade - - - - - | Wong Kin Wah | (3B) |
| Athletic Captain (Boy) - - - - - | Lau Kwok Kwong | (3C) |
| Athletic Captain (Girl) - - - - - | Pang Lai Mui | (4B) |
| Volley Ball Captain - - - - - | Lau Wai Ying | (U6B) |

This is indeed a bright and hopeful year for our House. Everything comes and goes so smoothly and successfully. A glance at our achievements will show all the truth.

Great was the glory when we won the overall Championship in the Annual School Sports Meeting. This year, the participants were greatly increased and through their untiring efforts and invincible spirit we also won the Girls A Grade Championship and the Boys B Grade Championship. Three of our members, Liu Lai Fun, Poon On Lee and Cheung Kwok Hing, won the Individual Championships for A Grade Girls, C Grade Girls and B Grade Boys respectively.

Brilliant results were seen in the Interhouse Competitions of Basketball and Table-tennis. Our A Grade girls came first in the Basketball Competition after a series of hard, sweating matches. In table-tennis, as usual, we are undefeatable. Chan Fook On and Poon Man Chiu won first and second respectively in the Individual Competition of Table-tennis. Our boys team easily came first in the Interhouse Table-tennis Competition. However, we were weak in football, volley ball and badminton though great efforts were made during the matches.

While we were doing our best in the fields of sports and games, we were doing the same in the School Hall. In the Public Speaking Contests, Josephine Lo came first in the Senior English Section and Fung Kit Wah came second in the Junior English Section. However, in the Chinese Section we were not so successful.

In the Interhouse Dramatic Competition, we spent a lot of time in preparing the play, "Abu Hassan Pays His Debts". It was still a great success although we only won the third place. Because of the good acting of Josephine Lo and Chan Wing Pak in the play, both of the prizes for Best Supporting Actor and Actress were awarded to them.

During the Christmas and the New Year Holidays, we had fun in organising a Joint Social Gathering and a Joint Charity Ball with South House. The N-S Joint Social Gathering, held on 21st December, 1959, attracted approximately 250 students from our school, most of whom were lower form students. The three main items in the Social Gathering (unit games, group games and floor show) no doubt roused up much of their interest. They all enjoyed a cheerful afternoon. It should be remembered that a lot of organisers and helpers from the four houses contributed to its success.

The N-S Joint Charity Ball was held on 1st of February, 1960, and its organisation was mainly inspired by our school's response to the Fat Choy Drive. In this way, we not only enjoyed ourselves in the Ball but also collected a sum of \$131 to make up the school's collection of \$1,569 to \$1,700.

One point remains to be mentioned is that our members are also doing well in the academic field in school, which may be seen in the Mid-yearly Examination results. We are confident of still more progress in the Annual Examination.

We have seen therefore that much has been achieved by us in this year, and if it cannot be called successful, what then can it be? It needs to be noted that the success is not due to the work of one person. Without the invaluable advice from our House Mistress and House Masters, without the enthusiastic support of our members and without the co-operation of the officials, nothing can be done. Thanks are due to them all.

Lastly, I would like to say "thank you", on behalf of the House Captain, to

Shum Yun and Helen Wong for their indefatigable efforts in all House activities;

Chow Kai Fai for his help especially in organising the N-S Joint Social Gathering;

and all officials and members who have contributed to make this a very successful year for the House.

LO CHOR PANG,
Hon. Secretary.

SOUTH HOUSE

| | | |
|------------------------------------|----------------|------------|
| House Master - - - - - | Mr. K. F. Chu | |
| Assistant House Master - - - - - | Mr. S. W. King | (1st Term) |
| | Mr. A. Ling | (2nd Term) |
| House Mistress - - - - - | Mrs. A. M. Lee | (1st Term) |
| | Miss Knowles | (2nd Term) |
| Assistant House Mistress - - - - - | Miss I. Ma | |

As usual the Annual General Meeting of our House was at the beginning of the school year. In the presence of our House Masters and House Mistresses, the following officials were duly elected:

| | | |
|------------------------------|-----------------|-------|
| House Captain - - - - - | Tsoi Heung Sang | (L6B) |
| Vice Captain (Boy) - - - - - | Cheng Kin Fai | (L6B) |

| | | |
|-----------------------------------|------------------|-------|
| Vice Captain (Girl) - - - - - | Leung Ling Fong | (5B) |
| Hon. Secretary - - - - - | Chan Chak Chi | (U6A) |
| Hon. Treasurer - - - - - | Leung Kwok Keung | (L6C) |
| Football Captain - - - - - | Watt Kam Wah | (L6B) |
| Volley Ball Captain - - - - - | Kwong Kam Cheung | (3C) |
| Basket Ball Captain (Boy) - - - | Cheung Wong Sang | (5D) |
| Basket Ball Captain (Girl) - - - | Tang Lai Mui | (5B) |
| Table Tennis Captain (Boy) - - - | Shiu Ming Pui | (4A) |
| Table Tennis Captain (Girl) - - - | Mo Ka Po | (4A) |
| Badminton Captain (Boy) - - - - | Tang Kiu Yuet | 5C) |
| Badminton Captain (Girl) - - - - | Lee Shuen Pui | (U6A) |
| Athletic Captain (Boy) - - - - - | Kwong Kam Cheung | (3C) |
| Athletic Captain (Girl) - - - - - | Amy Chan | (3C) |
| Public Speaking and Debating | | |
| Representatives (Boy) - - - - - | Tsoi Heung Sang | (L6B) |
| (Girl) - - - - - | Wong Yuen Ching | (4A) |
| Dramatic Representative - - - - - | Peter Chan | (U6A) |

It is my pleasure to report that our House started off very well this year. Our A Grade Football Team came second and our C Grade Football Team was the champion. In the Inter-House Basketball Competition our players played their part so efficiently that they won for the house the championship. In the Table-tennis competition, the result was not very satisfactory and our team came third only.

In the Annual Sports Meeting our athletes did their best and came second. Our brilliant athletes Kwong Kam Cheun and Wong Hua Mao won the A grade and C grade Championship for the House respectively and both of them were selected to represent the school in the Inter-school Sports Meeting. In the Inter-house Badminton Competition our boys' team and the Girls' team both played very well and managed to win the second position for the House.

In the Public Speaking Contest we must thank Seto Lai, Mok Yee Wah and Ning Tak Hung who won the championship in the Junior English Section, the championship in the Senior Chinese Section and the second place in the Junior Chinese Section for the House respectively. All three of them represented the school in the Inter-school Public Speaking Contest. Seto Lai and Mok Yee Wah entered the Semi-final and in the final Mok Yee Wah and Seto Lai came third and fourth respectively.

In the Debate Competition our House joined with the North House and defeated the joint East-and-West Team. During the Chinese New Year Holidays we joined North House in holding a Charity Ball. We, besides enjoying ourselves, also raised money for the poor children.

In the Inter-house Dramatic Competition, we were awarded the second place and Seto Lai was judged the best actor in the competition. We had only a few days for preparation (started on Thursday and staged the play on the following Tuesday) and only spent \$17 whereas the other three houses spent a lot — East, \$200; West, \$100; North, \$50.

To conclude, I have great pleasure in thanking our House Masters and House Mistresses for their guidance and those who have done their best for the House.

CHAN CHAK CHIU,
Hon. Secretary.

EAST HOUSE

| | |
|-----------------------------------|---|
| House Master - - - - - | Mr. Ip Hung Hoe |
| House Mistress - - - - - | Miss I. Cheung |
| Assistant House Masters - - - - - | Mr. Kong Shiu Yin Mr. Yang Chen Tong |

The Annual General Meeting of our House was held early in the first term, and the following officials were elected as a result of that short and simple meeting:—

| | |
|---|---|
| House Captain - - - - - | Lo King Hung |
| Vice Captain (Girl) - - - - - | Sun Lai Fai |
| Vice Captain (Boy) - - - - - | Yeung Chee To |
| Hon. Secretary - - - - - | Paul Leung |
| Hon. Treasurer - - - - - | Lee Wah Keung |
| Athletic Captain (Boy) - - - - - | Tsang Hing Leung |
| Athletic Captain (Girl) - - - - - | Sinn Wai Kei (1st Term) Tsang Chiu Ling (2nd Term) |
| Football Captain - - - - - | Au Chi Sum |
| Basket Ball Captain (Boy) - - - - - | Chan Chung Yan |
| Basket Ball Captain (Girl) - - - - - | Wong Mei |
| Volley Ball Captain - - - - - | Liu For Leung |
| Table Tennis Captain (Boy) - - - - - | Poon Chi Keung |
| Table Tennis Captain (Girl) - - - - - | Lai Yuen Wan |
| Badminton Captain (Boy) - - - - - | Leung Chik Wing |
| Badminton Captain (Girl) - - - - - | Lau Yee Ching |
| Public-speaking Representative - - - - - | Wong Fu Yin Yeung Kwok Hung |
| Dramatic Society Representative - - - - - | Tsang Kim Fai |
| Swimming Club Representative - - - - - | Yuen Wai Leung |

At the beginning of the first term, there was an Inter-house Football Competition for both A- and C-Grade. Our A-Grade boys, who formed the "Invincible Team", fought loyally for the House, thus keeping up their record of not losing a single match since the competition began. The C-Grade boys also made a heroic attempt though they could not catch up with their "Elder Brothers", as that was their first trial. There is still time, C-Grade boys!

In the Basket-Ball Competition, there were many strong opponents challenging our B-Grade boys, and yet, our boys were so outstanding and co-operative, that they won the championship easily. The spirit of our A-Grade boys suffered from lack of co-operation and so, failure was the obvious result. This happened to our girls' Basket-ball team too.

When we compare the athletic results of the 6th Annual Athletic Meeting of this year with those of the previous year, we find that there is a great deterioration in the position. We were the champions last year, but the third this year. The boys tried their very best for the House and proved to be very successful; the girls did their utmost, yet, their results were not very satisfactory. The girls in our House are traditionally weak in athletics: so wake up girls! It is time for you to break this tradition. We must express our gratitude to Au Chee Sum of A grade and Cheung Ting Bor of C grade for winning individual championships, and that is a triumph for the House. Our Tug-of-War team, consisted of two strong pillars who "Displace the most Water", won the first prize, without exerting much effort. We could have been second in position if ONLY we could have got THREE more points!

Our Volley Ball Team, third last year, arrived at one place higher this year. We all hope that we shall be the "Napoleon" again in the coming year.

For the first time in the history of our House, we had a joint social gathering with West House on the 28th December, 1959, in the school hall. We had an enjoyable time together without any uneasiness or ill-will among the members of the two Houses! This proves that, though we are challenging one another in the Inter-House Competitions, we are friendly towards one another when we are together!

The Inter-House Public Speaking Contest was the climax for everyone. We were expecting a very good result; but, our representatives in the Senior English Section, the Senior Chinese Section and the Junior English turned out to be third in position in both Sections. However, Mak Yin Ling, our representative in the Junior Chinese Section, came first in the contest. This brought in another success to the House. The topic for that contest was "Why should I keep the city clean?" and the winners of each Section were to represent the school in the Inter-School Oration Competition, Sponsored by the Urban Council Sanitary Department, with the same topic. Our orator, who had to compete with many other competitors from different schools, came out first again. She not only brought honour to the House, but also glory to the school.

We cannot deny that our table tennis team is traditionally weak. But this year, instead of being in the third place for both boys and girls as last year, our boys climbed up one place higher, while the girls went down one step lower.

It was a most exciting moment when our play was put on the stage for the Inter-House Dramatic Competition. Nothing went wrong, and it was a grand production. Everyone in the hall seemed to enjoy this little play "Little Ki and the Serpent". The actors and the actresses were dressed in old Chinese costumes, and walked like Chinese actors and actresses, but they spoke English instead of Cantonese. When the adjudication came, as everyone expected, our House came first. We have managed to keep the Cup for three out of five years. We had the best lighting, the best setting and the best sound effects. The honour should go particularly to our members Yeung Chee To, Tsang Kwong Yue and Lee Hung Cheong. In addition, our most praise-worthy actress, Lai Yuen Wan, won the "Best Actress Prize", and our producer, Herbert Lo, got a prize for his production too.

Before I conclude, I should like to offer my heartiest thanks to the officials of our House as well as to the officials of other Houses for their close co-operation, and to all the members of the House for their enthusiastic and energetic support.

LO KING HUNG,
House Captain.

WEST HOUSE

| | | |
|-------------------------|-----------|-------------------------------------|
| House Master | - - - - - | Mr. Lo Chun Kong |
| House Mistress | - - - - - | Miss Joan Lin |
| Assistant House Masters | - - - - - | Mr. Joseph Tong. Mr. Cheung Poon |

The House Officials elected on the 24th September, 1959, in the Hall are as follows:—

| | | | |
|--------------------|-----------|----------------|-------|
| House Captains | - - - - - | Wat Kwong Sang | (U6B) |
| | | Sung Man Ling | (L6B) |
| Vice House Captain | - - - - - | Chan Kai Kwong | (5C) |
| Hon. Treasurer | - - - - - | Tong Sau Ping | (5B) |
| Hon. Secretary | - - - - - | Chan Ting Hon | (U6B) |

| | | |
|---------------------------------|------------------|-------|
| Sport Captain - - - - - | Wong Cheung Tung | (5D) |
| Football Captain - - - - - | Chan Kai Kwong | (5C) |
| Basket Ball Captains - - - - - | Lam Kie Wing | (5C) |
| | Wong Yu Bik | (5D) |
| Table Tennis Captains - - - - - | Tam Woon Tong | (L6B) |
| | Kong Yee Him | (5A) |
| Badminton Captains - - - - - | Lam Chi Hung | (5A) |
| | Ma Chui Yee | (4C) |
| Volley Ball Captain - - - - - | Ip Hon Woon | (5C) |
| Representatives in | | |
| Dramatic Club - - - - - | Li Chi Chuen | (5A) |
| | Ma Wai Ki | (5A) |
| Public Speaking - - - - - | Fong Wing Han | (U6A) |
| | Ip Hon Woon | (5C) |
| Swimming Club - - - - - | Mak Ngai Tang | (5A) |
| | Ma Chui Yee | (4C) |

To begin with, we wish to express our heartiest and sincerest gratitude to our House Masters and House Mistress for their unfailing guidance, encouragement and advice; also to all the members for their active co-operation.

In the Inter-House Competitions, we are not very successful this year.

In sports and games, we are extremely glad to note that both our boys' and girls' team have retained the honour of being the Champions of Badminton. Our Volley Ball players have done exceedingly well and, although the other houses did not expect it, we came first eventually. In the Table-tennis Competition, our girls had another marvellous victory in winning the Championship for the fourth time. Although, we met our "Waterloo" at the Annual Sports Meeting, yet our members clearly displayed the spirit of co-operation, responsibility, and sportmanship, which are, surely, the best treasures we can bring to our house.

In academic work, we scored very high marks in the Half-yearly Examination; we expect, and we are sure, that in the Annual, the School Certificate as well as the H.K. Matriculation examinations, we shall have a still better result, for there are a great number of brilliant scholars who always put West House at the top of the list. The Chinese Calligraphy contest is being held at the time of writing; we expect a good result from it.

Our house play "The Wayside War" was quite a good performance although others' were better than ours; and our producer, Mak Wai Ki should be mentioned. He had contributed much to the house by devoting much of his energy and time to the play.

The combined Annual Social Gathering with East House was held during the Christmas Holidays in the Hall. More than 300 people participated and of course they had an enjoyable time.

It is our regret that in the history of Q.E.S., West House has not yet been the Over-all Champion. But we should not be dismayed, instead we should try our best to fight for the honour. What failure gives us should not be discouragement but encouragement. "Man can be destroyed, but not defeated!" As long as we possess the trust and fighting spirit, success will be ours. "Is 'W' really standing for 'Water' — That is the question we should ask, and, answer."

WEST HOUSE IS THE OVER-ALL CHAMPION! — Let us see these words in the House Notes next year!

CHAN TING HON,
Secretary.

THE PREFECTS' NOTES

This year we have 30 prefects of whom 13 are girls. They are elected from three form divisions, namely Upper Form 6, Lower Form 6 and Form 5 and each division form has an equal number of prefects elected. Apart from the usual work which they have had for several years, this year they have at least one new school regulation to enforce—the keep left law. In order to prevent 'accidents'—students colliding with each other (or even more dangerous, with teachers), students are told to keep to the left when they are walking along the corridor and ascending and descending the staircases. Prefects are to direct the students. On the whole students observe the new regulation on the staircases better than they do along the corridors. Other duties of prefects are quite straight forward and due to the co-operation of the students, quite easygoing.

It had been pointed out that the prefects of previous years had concentrated too much on disciplinary duties and ignored the fact that they were elected to voice the students' suggestions concerning their welfare in school. This year we do speak for the students. The quality of the bread and the limited kinds of preserved Chinese delicacies in the school tuck-shop have been long causing dissatisfaction. We were given permission by the Principal to organise "An Eating Committee" responsible for reforming the tuck-shop (Wong Fu Yin and Wong Yat Sun were the officials). In addition to the original bakery a new one was nominated so that students can have their choice. Moreover various kinds of preserved delicacies are increased.

Beside speaking for the students we also work for their welfare. The Film Committee and the Record Appreciation Committee were formed to serve this purpose. Educative films are shown in the Lecture Room and records are selected to be played in the School Hall at least once a week. The time chosen is usually half an hour before the afternoon lessons begin. I am glad to say that many schoolmates have shown their interest in these extra-curricular activities.

Apart from this, the Fat Choy Drive in response to the Sing Tao and Tiger Standard appeal and the School Entertainment were equally successful. The total contribution this year was one thousand and seven hundred dollars. The remarkable result was due to the competitive spirit of each form. To show our gratitude to their enthusiasm we gave 4 prizes this year. The champion banner and the first prize go to Form Upper 6A with the sum of \$419.01 and the consolation prize to Form 1A which was also the form to be awarded with the 'best performance' banner in the school entertainment.

I think and all the prefects think too that extra-curricular activities give us more pleasant work than disciplinary duties. We hope that in future the prefects will only be elected to work for the welfare and interest of the students who will then be self disciplined.

HO KING HIM.

SCHOOL PREFECTS, 1959 - 60

| | Boys | Girls |
|--------------|--|---|
| Form Upper 6 | Ho King Him Chan Ting Hon Liu Yuk Ming Wat Kwong Sang Wong Bing Hang Wong Fu Yin | Lo Shin Yee Chan Hor Yee Agnes Li Wong Ka Shing |
| Form Lower 6 | Chan Charn Sing Ho Shiu To Paul Leung Shum Yan Tsoi Heung Sang | Ho Wun Ching Lai Yuet Sum Irene Lee Sun Lai Fei Sung Man Ling |
| Form 5 | Chow Sin Tsun Ho Lig Kang Li Kam Fai Poon Woon Ching Tao Chun Ming Wong Cheung Tung | Lau Yue Shuen Lo Tuen Wah Ngai Chi Tak Tong Sau Ping |

FORM MONITORS, 1959 - 60

| | | | |
|---------------|------------------|---------|------------------|
| Form Upper 6A | Ho King Him | Form 4D | Chan Shing Fui |
| Form Upper 6B | Liu Yuk Ming | | Tam Kwok Ha |
| | Wong Bing Hang | Form 3A | Chan Kam Sun |
| Form Lower 6A | Ho Shiu To | | Shek Wai Ying |
| | Lam Tai Tung | Form 3B | Cheng Wing Kwong |
| Form Lower 6B | Chan Charn Sing | | Chan Sze Fung |
| | Sung Man Ling | Form 3C | Au Chi Sum |
| Form Lower 6C | Shum Yan | | Cheung Lai Chun |
| | Leung Kwok Keung | Form 3D | Tang Kwong Chung |
| Form 5A | Poon Tin Yau | | Kam Shiu Ling |
| | Wong Mei | Form 2A | Lam Yiu Hung |
| Form 5B | Ng Ho Woon | | Lai Suk Lin |
| | Tong Sau Ping | Form 2B | Lau Chi Kit |
| Form 5C | Tang Kiu Yuet | | Luk Shuet Lee |
| | Lee Sun Wah | Form 2C | Mak Kam Chuen |
| Form 5D | Ng Kwan Mo | | Tse Yin Mui |
| | Hwang Yue Bik | Form 2D | Tsang Kam Yan |
| Form 4A | Kan Kwok Choi | | Hung Sau Lai |
| | Wong Yuen Ching | Form 1A | Chan Nai Yeung |
| Form 4B | Ho Chuk Chu | | Isoi Lai Sang |
| | Lo Bik Wah | Form 1B | Yeung Man Fai |
| Form 4C | Chan Koon Hay | | Chan Chi Kin |
| | Ma Chiu Yee | Form 1C | Robert Kwan |

THE SCHOOL OPEN DAY

Open Day was held on the 13th March. The official hour of opening was 10, but visitors were found arriving before that time. Scouts and Prefects were on duty to receive them.

The weather was fairer and the temperature higher than that of the day before (and the day that followed). Because of this, many people came; parents, teachers and students from other schools and some people from the Education Department. Miss Gwilliam was the most welcomed because she gave the school a day's holiday.

The exhibition was in the Hall. Our Hall was transformed. There were two rows of show-stands, and numerous trestles and tables, all heaped with examples of work in progress. Chinese characters, paintings, photographs, maps, — and a good part of the Project work* was on display. The problems Hong Kong has and the way the Government is tackling them was reported upon. The most crowded spot was about the desk on which were placed the School Albums. These contain pictures of the School and its activities since its establishment in 1955. There were also historical film strips and designs of modern fashions. The highest object in the Hall was the banner won by the Boy Scout group, while the oldest were the implements used by pre-historic cave-dwellers. For the ear, there was music; provided by records put on by the Prefects.

The needle work room had made coats and frocks, while the domestic science room made food. This was eaten by the guests. Each class had done its best to put on a show of its best work, as well as a show of its best behaviour. The library too was open to inspection.

It was nearly six when the Hall was closed. We, teachers and pupils, treated it as another success;

‘Now close the day, and close it full,
Re-echo Queen Elizabeth School!’

WOO MING KO,
L6A.

* Please refer to the article on page 54 on the Project.

PRIZE ARTICLES

Best contribution in English: “Windfalls in the Garden”

By POON HON KWONG.

Best contribution in Chinese: “Szuma Chien and the Book of History”

By LOR CHOR PAN.

Banner to 4b for most English contributions received.

Banner to 4a for most Chinese articles submitted.

NORTH-SOUTH JOINT CHARITY BALL

This year North and South Houses officials certainly have had many novel thoughts. Having organized a junior party for the "youngsters" with tremendous success, they decided to please the 'seniors' of the school with something even better. In response to the 'Fat Choy Drive' and with the kind consent of Mr. Hinton, the North-South Joint Charity Ball came into existence, replacing the usual social gathering. As this was the first to its kind ever held in the school, the House officials were prepared to strive through trials and difficulties in order to make it a success.

With encouragement from the Houses masters and mistresses, preparations began shortly after the Half-Yearly Exams. Organizers included enthusiastic helpers from the four Houses. They were soon confronted with problems of refreshments, decorations etc., but thanks to their strenuous effort, even the most acute problems were eventually solved. The Hong Kong Teenagers' Band was invited to add variety to the evening. Tickets, though sold at \$5.00 per couple, were soon sold out. The purpose of the ball being charity, therefore \$131, one quarter of the total amount, was donated to the poor. With much eager expectation, the results of the three weeks' preparation culminated on the memorable night of 1st February, 1960. The organizers were crossing their fingers, hoping for the best.

Stepping into the hall, one would marvel at the array of colourful hanging crêpe papers and the romantic light defused from the stage. The sombre hall was converted into a real 'ballroom' — the work of the talented technicians of Q. E. S.

From 7.30 p.m. onwards, staff, guests and students gradually arrived and they soon filled the hall with laughter and hilarity. The usual school uniforms were missing; transformed into beautiful evening gowns. Amid the light Italian music, the ball started at 8.30 p.m. with delicious refreshments and soft drinks. The guests, after well satisfying themselves with tasty salad and sandwiches were each served with punch.

Then followed the highlight of the evening which was the draw for the raffle. Hundreds of envying eyes concentrated on the stage at the presentation of the prizes while the lucky gentlemen and ladies received their prizes with full gaiety. A banner was also presented to the Band leader for the performance of the Band.

When the Band played the inviting rhythm of the music, the House captains led the dancing. After several dances, everybody's interest was stirred up. Out on the floor were crowds of exuberant dancers, proficient and otherwise. The modesty of the gentlemen and the bashfulness of the ladies soon vanished, and the ball was in full swing.

Tributes must be paid to the members of the Band for giving such an excellent performance of enchanting melodies. Solos by David Chan (the Hong Kong Elvis Presley), and other members of the Band received equal overwhelming applause. 'Encores' were shouted from every corner.

At 11 o'clock, Mr. Hinton kindly gave us a half-hour extension. This precious half-hour put all gentlemen and ladies on their feet. They were absolutely absorbed in music and dances when the last three dances were announced. Followed the exceptionally long last dance and a cocktail assortment of 15 minutes which gave everybody adequate time to cherish the happy memories of the evening. At 11.30 the ball broke up with the ending of "Auld Lang Syne". Two hundred pairs of weary feet went home reluctantly.

AGNES LI,
U.6A.

FILMS

The "Film Committee", established shortly after the beginning of the first term of this school year, consists of three persons elected by the prefects. The work of this Committee is to provide schoolmates with both entertainment and information through the projector lens.

At first, its aim was to please those who stayed for lunch (when they had much "vacuum" time). Originally there was thirty minutes of film show each week on Wednesday at lunch time. The response was good. Soon, it appeared that more and more stayed for lunch (or hurried back for the film). Every show was a "full-house".

An additional show was therefore considered and approved. Now, the projector runs twice a week — on Tuesday and Friday from 1.15 p.m. to nearly 2.00 p.m. On Tuesday, "scientific" films are shown. These include topics on Biology, Chemistry, and Physics. On Fridays, the films are miscellaneous — Civics, Geography, Music, Sports, General Information and General Entertainment.

These films were borrowed from Government Departments, commercial firms, libraries, consulates and other organisations. They were free of charge.

A record of all the films shown (together with remarks) is kept for future use. A catalogue of all films available *and* suitable for use in the school was prepared soon after the Committee was formed so that whenever a particular film is wanted, we can at once find out whether it is available or not; what it is about and where to get it.

Finally, we, on behalf of the school, should like to express our thanks to the different organisations which kindly lent us the films.

"THE PROJECTOR".

RECORD APPRECIATION ASSOCIATION

Every Thursday during lunch time, one can hear beautiful music flowing out from the school hall — this is our lunch time record appreciation.

The Record Appreciation Association was formed shortly after the first term, and is looked after by three students. The main idea of the Association is to provide lunch time music to those who are interested, and especially to those who cannot go home for lunch either because they are living in the New Territories or in Hong Kong.

Most of the presented records were classical, but sometimes we had oratorio, light music, and folk songs to make variety. When we chose the records, our principle was that they should be easy to understand and quite common. Perhaps, a list of some of them may give the reader a better idea of our work.

- Serenade in G major — by Mozart.
- Toy Symphony — Hadyn.
- Carnival of the Animals — Saint Saën.
- Piano Concerto No. 1 in B minor — by Tschaikevsky.
- Water Music Suite — Handel.
- Water Music Suite — Mendelssohn.
- Violin and Orchestral Concerto — Mendelssohn.
- Messiah — Handel.
- Negro Spirituals.
- English Folk Songs.
- Christmas Carols.

Once every month, students were allowed to request what they wished to hear, but they were not very enthusiastic about this.

The number in the audience averaged eighty, but it was quite irregular.

Sometimes, when the hall was occupied, we had to use the music room instead; and we found a smaller audience but they were more attentive. On the whole, the audience was not very absorbed in the music, and only half-listened.

We sincerely hope that in the future we can do better than before, and that those who are interested will give us some advice so as to make this school activity a real success.

TSANG CHIU NING,
U.6A.

FILM DEBUT

On Thursday, 14th January, 1960 at 6 p.m., a special session of practical chemistry took place in the School Laboratory. A Malayan film unit was arriving at the school to take moving pictures of us, U6B pupils, doing chemical experiments. The results of the filming are to be included in an educational film covering various stages of school life.

Shooting did not begin until half an hour after the scheduled starting time of 6 p.m. This was mainly due to the fact that the giant lamps required were not so easy to set in position, but once that obstacle was overcome, it was smooth sailing. Yet all of us did have the feeling that people in the motion picture industry were perhaps not quite so efficient as chemists.

The laboratory had been specially tidied for this occasion. Every bottle of chemical reagent was spotless, every beaker and flask gleaming. Twenty-four burettes filled with a deep purple solution of potassium permanganate stood out with a dramatic air; twenty-four pupils in clean school uniform and wearing new "Electron" badges formed a formidable army of chemists; and, of course, Mr. Chu, our form-master and chemistry teacher, immaculately attired in a brown suit, must have outshone all the celestial bodies in the heavens that evening.

Filming began with Mr. Chu making his way round the laboratory. Industrious students laboriously titrating potassium permanganate against solutions of unknown composition provided the foreground, while in the background several pupils were at the balances weighing out crystals with all seriousness . . . "Cut!" cried the director, and that was the end of scene one.

During the ensuing interval everyone was beginning to feel the giant lamps, which by then were giving out heat that had reached uncomfortable proportions. However, human nature being what it is, nobody grumbled, for this was but a small price to pay for stardom.

The second experiment was to show the action of concentrated sulphuric acid on a mixture of potassium chlorate and sugar. This was a close-up and one fortunate (?) pupil was chosen to do the experiment, Mr. Chu, of course being in close attendance. The reaction that occurred was normal, and both teacher and pupil were lucky to escape with their eyebrows unsinged. Yet all this will probably appear on the screen only for a minute or so.

So U6B had made their film debut. What had they to say to their contemporaries in the Arts class? Perhaps the feelings of everyone were best expressed by the remarks of one person who observed that "we have been given a rough time by them (U6A), on many occasions, but this was one time when we were on the inside and they were on the outside looking in."

WONG FU YIN.

THE FAT CHOY DRIVE

Perhaps Q.E.S. shows her civic spirit best in her enthusiastic support for the Fat Choy Drive, organized in response to the Charity Drive of the Sing Tao and Tiger Standard. Its aim was to give some sort of relief to the poor in deep winter with the idea of promoting a happy Chinese New Year for them; hence the term "Fat Choy". In school the drive was organized by the prefects and monitors.

The whole campaign can be divided into three stages in nature, time and place. First of all, there is the "class collection" when the monitors played an important part in organizing possible devices to increase their own donations. One of the most successful and therefore common ideas was the "one-dollar request programme" when students paid one dollar for their "favourites" to sing, and, if the "chosen" one refused to do so, he or she would have to pay one dollar back. Another striking way of raising money was by auction. To begin with, something must be provided voluntarily for the class to bid for — usually textbooks and coca cola coins.

The first official collection was done by the prefects who held bags in classrooms before roll call in the morning to ensure that every pupil should make some contribution. One class was so uniform in their degree of generosity that 30 five cents coins were collected from 30 "poor" students! The total amount collected from pupils was \$700 while that of the staff was \$60.

The next stage is certainly the most exciting part of the whole movement — the "Grand Request Show" in the hall. The first song to "glide" through the air was "Beyond The Sunset", immediately followed up by "When Irish Eyes Are Smiling". If pupils had not expressed their regard for the teachers before, they showed it fully on that memorable afternoon. Many of the requests were dedicated to the staff and the principal, Mr. Hinton. The most popular song was "Don't Be Cruel" which probably was taken to represent the students' voice to the "cruel" examiners; the other extreme was "Lipstick On Your Collar" to man teachers!

Competition between classes was great and the total amount was constantly raised. Several prefects sang to the delighted gathering who obviously enjoyed their singing more than they did the records. One thing worth mentioning was the zealous support of Form I pupils who wrote a short letter to the announcers in which they tried to set a good example and urged the others to follow. The highest and lowest contributions were from the Sixth Form — from over \$400 to under \$10.

The final stage was the joint N-S Charity Ball held during the Chinese New Year holidays. This was mainly the work of House captains and officials. Tickets were sold at \$5 per couple, and out of this, about one-quarter was to be for charity, giving a total of \$131.

The final total collected was over \$1,700.00. So, on the whole the Fat Choy Drive was quite a success, and we all hope that a greater amount will be collected next year.

LO SHIN YEE.

CHRISTMAS PARTY FOR THE UNDERPRIVILEGED CHILDREN

Following the tradition of previous years, the Annual Christmas Party for the Underprivileged Children took place in the School Hall on Saturday, 19th December, 1959. With the sum of two hundred and eighty dollars contributed generously by the staff and the pupils, we were able to entertain two hundred children this year. The amount of the contribution received was the biggest thus

far, and as a natural consequence, we were able to entertain more children than ever before. As far as I can remember, only twenty-five children were invited to the first party, and the number has increased steadily year by year. The children came from the social welfare clubs in different districts, such as Ngau Chi Wan, Lai Chi Kok, Shum Shui Po and others.

In order that they may have something to bring home, we prepared presents for each one of them. Each parcel contained a cup, a note book, a handkerchief and a balloon. Refreshments such as cakes, biscuits, fruits, sweets and drinks were also provided. Besides providing them with gift parcels and refreshments, we taught them songs and told them stories. Film strips depicting the Nativity of Christ were also shown. Finally, we played games together and they really had a good time.

The party began at 2:30 p.m. and ended at about 5:30 p.m. When they left, all of them were filled with joy and laughter.

Thus ended the party, but the children left a deep impression in my mind. Materially speaking, they are poor, but spiritually they are not. Their poverty does not necessarily mean that they are inferior to us. In fact, we are all equal before God who loves them as much as He loves us. Perhaps, the only difference lies in the fact that we have been given a better chance than they have. So it is only natural that we should make the best use of the opportunity given us to bring happiness to others, and, in so doing, share their happiness.

Vice-Chairman,
Q.E.S.C.F.

LIBRARY NOTES

The number of students who make regular use of the library is disappointingly small. The general impression one gets is that the more energetic students from the lower forms come to get material from the Encyclopaedias: third and fourth formers come to borrow novels (usually the simplified texts: it is not often that a student takes out an unsimplified, unabridged novel): and the sprinkling of fifth and sixth formers that make an appearance are in search of non-fiction — usually Mathematics or Science textbooks.

This year three members of staff have stayed at four o'clock to superintend the library until five — on Mondays Miss Ma, on Wednesdays' Mr. Orsler, on Fridays Mr. Lee Kai Yeung. Librarians have come from the fourth form:—

| | |
|----------------------------|------|
| Cheung Sun Chu | (4A) |
| Hon Kit Fun | (4A) |
| Au Yeung Lai Han | (4A) |
| Nancy Lau | (4B) |
| Connie Fong | (4B) |
| Roger Chan | (4B) |
| Edmund Chan | (4C) |
| Chan Yik Wa | (4C) |
| Yu Wang Sang | (4C) |

These students deserve the school's warm thanks for the efficient way in which they have done what is a rather unrewarding job.

The total number of books in the library is now well over 4,000.

THE SCHOOL CONCERT

Of all the school activities, I think the two most popular are the Fat Choy Drive and the School Concert. They are more popular than the others because on the one hand, they express common interest and on the other hand, they involve and attract most of our fellow schoolmates. The School Concert, in particular, is the more amusing because it is a great "summing-up" of various post-examination activities that can be done in the school hall. It intends to amuse all the pupils of the school who have just undergone a desperate struggle against the half yearly examination.

Our School Concert took place on the 26th of January, immediately following the close of our half-yearly examination. It began at 10.30 a.m. and ended before our usual lunch time. Thus, for about seven thousand and two hundred seconds, our school hall was full of joy. The items of our concert were contributed by different classes — from Form I to Upper Form 6. Although the concert was a great summing-up of post-examination entertainments, it resembled a musical concert in that most of the items it contained were either totally or partly concerned with music. Thus there were many solos; solos with piano accompaniment, harmonica solos and piano solos. Two plays, a fantastic band and a story-telling added to all of these to make up a voluminous and exceedingly interesting entertainment! Not only those who performed in the concert enjoyed themselves but also those who saw and listened. No wonder that the concert was welcomed by all.

Prizes were awarded to the first two best items at the end of the concert, and Mr. Hinton's address brought it to a complete and happy close.

The lowest form in our school, Form IA presented us with a play "completely original of their own devising" — a humorous quiz contest, and so attained the most admirable result, thus getting the first prize. Not only were the answers to the questions asked in the quiz curious but the names of those who participated in the quiz were also; that is, those who answered the questions. For example, Mr. Tam Kuen (or Mr. Spitoon), in replying to the question "Which is the longest road?" answered that the Yan Yuen Road (or the road along which lovers walked side by side) was the longest. Chan Shuk Nuen of Lower 6A sang two songs of completely different nature — one was a sad song named "The Slave Song", and the other a cheerful song called "The Young Lady" (of course a beautiful one!) Since she was able to make one who knows nothing about music distinguish between what was a sad song and what was a song possessing happy feelings, she got the second prize.

The other items are not supposed to be bad. Each of them was able to fulfil what they should say to us — "enjoy yourself."

LI MANG WAH,

U. 6A.

CAREERS

The aim of the careers master is to assist students: in particular to gather information on different careers and pass it on to those interested, and secondly to advise students on the prospects of the future careers they have chosen.

The best ways to achieve this aim is to pay visits, to organise lectures and to gather together factual material about jobs.

In the past few months several visits have been paid by careers masters;
to the Hong Kong Technical College in October 1959,
to the Taikoo Dockyard in December 1959,
to the Hong Kong Engineering company in February 1960,
to the Kowloon Docks in March 1960.

On each occasion we toured the various departments, and found out the requirements, pay and prospects of student apprenticeships.

In November Careers masters attended two important talks: Mr. G. P. Ferguson, the director of Hong Kong's Students Unit in London, gave a talk about how to apply for study in the UK, about students accommodation, general welfare and the functions of Hong Kong House. Mr. B. Mellor, Registrar of the University, who has recently spent two years in the United States, gave a talk on 'Higher Education in America'.

Records were kept of what they said which will be most useful for future reference.

In January 1960 Mr. R. Oblitas gave a talk on 'The University of Hong Kong' — a place we are so familiar with yet know so little about.

Further talks on study in other countries are scheduled and will be most useful.

* * * * *

For students, many talks have been arranged and most enthusiastically attended. In October 1959, officers of the Medical Department talked on the Medical Services: Mr. Booker on Radiography, Mr. Li on Dispensing, Miss B. Chan on Nursing (female and male) and Miss Fogg on Physiotherapy. They all gave full particulars of their work and the prospects in the future.

In January, Mr. Burt, Principal of the Hong Kong Technical College gave a talk on 'Technical Education and the Technical College' to the students of form 4, 5 and 6. They all found the talk most interesting and were surprised to learn that students graduating from the College always had jobs waiting for them.

In February the Hong Kong Association of University Women also gave four talks — Mrs. Ellen Li spoke on Business Careers, Mrs. S. Rankin on Accountancy, Mrs. F. Choy on Social Welfare and Miss T. K. Ng on Librarianship. They were given in a humorous manner and caught the attention of all those present.

I have information at hand concerning the following careers and anyone interested may come to see me to study them;

1. Accountancy
2. Nursing (Male and Female)
3. Midwifery
4. Craft apprenticeships in Government bookshops
5. Women sub-inspectors in the Hong Kong police
6. Medical laboratory technicians (male and female)
7. Craft apprenticeships in the HK Electric Co., Ltd.

Those who seek higher education may find the following articles useful:

1. The Hong Kong Students Office, London
2. Higher Education in the USA
3. How to apply to study in Canada.

If students need my help, and information on careers, I shall be glad to assist them in any possible way.

IP HUNG HOE,
Careers Master.

A TRIP TO KAM TIN

It was about ten in the morning when we found ourselves in Kam Tin. We got quite tired after the long and tossing journey by a lorry. But we were refreshed as we remembered the important task that laid before us. Our job was to collect some historical knowledge about this village which is believed to be the oldest one in Hong Kong.

We started off by paying a visit to a primary school. It was organised by the people there and was quite a big school as it could hold about four hundred pupils. There was a small garden in front of the school building with swings, slides and a merry-go-round for the young pupils. They were having their lessons when we went there. In order not to disturb them we finished our visit by walking round the school once.

We then continued our journey to the villages. The village-elder guided us. Unlike the other villages which you may have seen in Shatin or Taipo the houses were surrounded by a wall called a 'city-wall'. There was a gate on one of the walls. It was made of iron chains. The chains formed quite a beautiful pattern. You may not believe that it was so heavy that you had to pull it with great strength. The elder told us about its history; that it was taken away by the British during war-time. It was not until 1922 that it was brought back and fixed on to the wall.

The gate acted as the entrance and exit of the 'city-wall'. On entering it we had come to an entirely different world which we townsmen would never realize. The houses were in rows. There were about sixteen rows with eight houses each running parallel to each other. They were all of the old tiled-roofed type. Some of the windows had wooden or tiled bars while others just had small, square openings. At each corner of the wall, there was a castle. It was said that during war-time people resisted their enemies from them.

As most of the dwellers were farmers and workers the place was dirty and very unhealthy. After having a look at all these things we made our way to the elder's house to see the ancient glaives. They were as tall as two people and about 150 catties in weight. Although they were all rusty they had great historical value because the people of ancient times used to train themselves with them. Here we could also see the portraits of the two governors of Kwangtung and Kwangsai during the Ching Dynasty. The village elder explained that it was these two governors who helped them to fight against the thieves. They were very grateful to them and built a temple for them.

We were now in the temple which was built to commemorate the two governors. It was quite large as it was originally planned to be a primary school. But it was so far away from the villages that the plan did not succeed. Now there were several empty chambers with the windows of rich Chinese patterns. The portraits of the two governors were on the far end of the temple. People came to worship them twice a year and they also perform a Chinese opera every ten years as a remembrance of them.

Lastly we came to the ancestral temple which was left by the princess's largest son during the Ching Dynasty. It was divided into two parts: a front and a back with a courtyard in between. The roofs again were those tiled ones but they had coloured, tiny carved figures of lions on them. There was a little ancient furniture left behind such as the chairs and the support for the washing-basin. The chairs were made of blackwood and had long legs. There

were portraits of the ancestor and the ancestress. Beneath them were the tablets of the royal family. People came to worship them frequently with incense and placed it in strangely shaped incense-pots.

By the time when we had seen all these things, it was already an hour after noon. Finding that we had gathered enough information we went back to the lorry which was awaiting us. We made our way home travelling round the New Territories.

NANCY LAU,

4B.

VISIT TO LANTAO

The school arranged for us to visit Lantao on Saturday and Sunday, the 12th and 13th of March. The chief purpose of this visit was to see Shek Pik Reservoir which is now being constructed.

We set off early at eight in the morning. The first part of the trip was by ferry. We spent nearly three hours on the sea. We played games and chattered and the time seemed to pass by very quickly. Soon we got to Tai O and met our guide who was going to show us around. Tai O is quite a big place with many shops and several churches. Some of the buildings are quite modern. There were several old temples. Some of them dated back to the Ching Dynasty and were of great historical value. After this, we crossed a narrow river in a wooden boat and began to climb Fung Wong Shan to Po Lin monastery. We were going to stay there the night. We passed by stretches of fields where salt was being made from sea water. The road was wide and flat at first and was easy for us. At noon we reached a monastery, had a rest and had our lunch.

The road became steeper as we walked higher up the mountain. Some of us got exhausted and had to walk very slowly while those who were strong walked faster and faster and soon were miles ahead. The weather got cooler as we ascended. Looking down, we saw the calm blue sea and the green valley. The sky was clear and the sun shone. It was a perfectly beautiful scene.

It took nearly four hours for us to reach our destination. It was a peaceful place high up on the mountain. The monks had prepared beds and a dinner for us. After eating we took a walk round the monastery. We climbed to the top of a hill where we sat together, singing and playing games. There were lots of fun.

At ten we went to bed. Two people shared each bed which was wide and comfortable. We girls kept on chatting and did not sleep till midnight. Next day, after having a breakfast of noodles and porridge, we set out for Shek Pik. We had to walk for three hours on very narrow paths to get to a place where a government truck was waiting for us.

The first impression I had of Shek Pik was that it was a really difficult and marvellous task to build such a reservoir. Everywhere people were busily cutting and digging. The engineer showed us the tunnel and the dam. The base of the dam, an earth bank, was already finished. Once the whole thing is done it will be the largest reservoir in the colony.

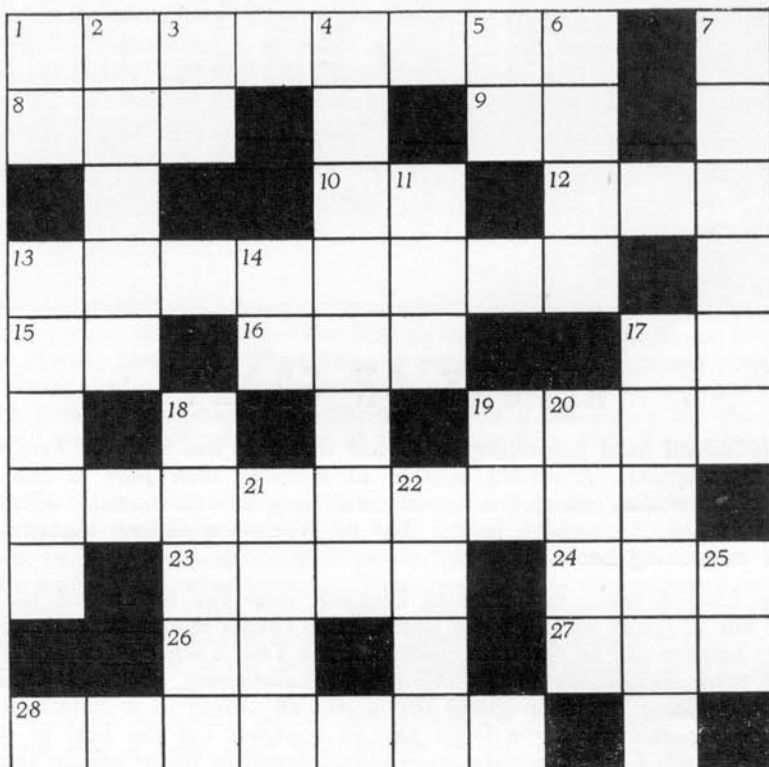
We left Shek Pik in the afternoon and the truck took us to Silver Mine Bay. There were no people on the beach because the weather was rather cold. We had a hot drink at the restaurant by the sea. Then we returned by ferry. We went home tired but happy. I hope there are more trips like this in the future.

FUNG YIN FUN,

4A.

CROSSWORD PUZZLE

By CHAN KWOK MING, U6A.



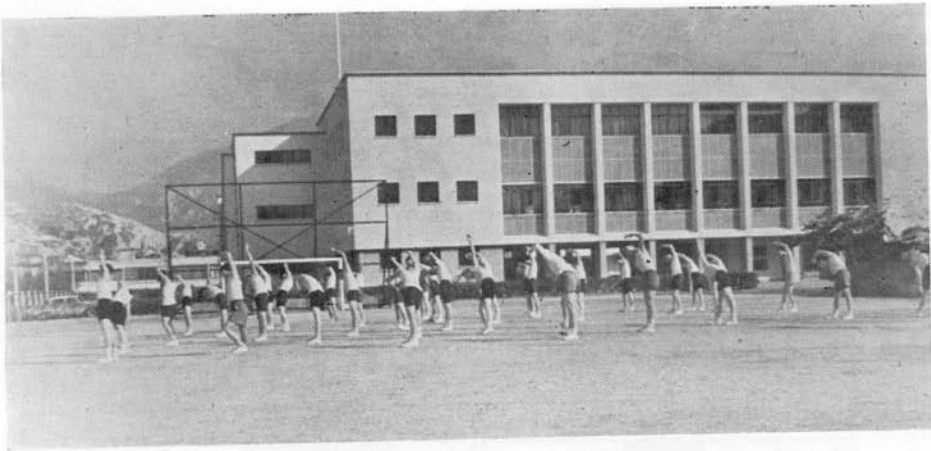
ACROSS

1. To give up a throne (8)
8. In excess (3)
9. Bull (2)
10. An adverb sometimes used instead of since, because or when (2)
12. Little devil (3)
13. Number resulting from dividing one number by another (8)
15. The objective case of 'we' (2)
16. Native mineral which yields metal (3)
17. A conjunction means therefore (2)
19. The plural number of 'mouse' (4)
23. Quality of voice (4)
24. A female beast (3)
26. A word means 'one' (2)
27. A tool for weeding and breaking ground (3)
28. Predicament (7)

DOWN

1. A preposition (2)
2. Large pill (5)
3. The present tense of 'did' (2)
4. One who presides (8)
5. A word used to introduce an infinitive mood (2)
6. A word means 'go out' or exeunt (4)
7. Walk softly on the toes (6)
11. Perceive (3)
14. Used to introduce comparison and ratio (a preposition) (2)
18. Very essential (5)
19. Objective case of pronoun 'I' (2)
20. Feel irritated in the skin (4)
21. Any of the five belts into which the Tropics and Arctics and Antarctic Circles divide the earth.
22. Shaft of light (4)
25. First person plural number (2)

Solution on Page 135



REPORT ON SPORT

It is indeed most heartening to record that this has been an exceptionally active year in sport. A record number of students took part in the Annual Sports Meeting, during which many new records were established. Once again the Staff defeated the students in the Tug of War — a victory that must have cost many an aching back.

Our football team continues to languish near the bottom of the league table, but our A grade and C grade boys Table Tennis teams gained second and third place respectively in the Inter-School Table Tennis Knock-Out Tournament. Our relay team has fulfilled expectations by maintaining its fine record. We should like to point out that school life is not all sitting in a classroom poring over books. Sport can play a large part in bringing out the best in students. It is for the Sports Club to arouse everyone's interest in sport; and in this cause, under the leadership of our sports master and sports mistress, we can boast of a limited success this year.

Sports Club Officials

| | | |
|--------------------|-----------|----------------------------------|
| Chairman | - - - - - | Wong Fu Yin |
| Vice Chairman | - - - - - | Chan Kai Kwong |
| Hon. Secretary | - - - - - | Lee Yin Fai |
| <i>Conveners:—</i> | | |
| Basket Ball | - - - - - | Tsang Kwong Yue Pang Lai Man |
| Hockey | - - - - - | Ho Shui To |
| Swimming | - - - - - | Yeung Chi To |
| Football | - - - - - | Chan Chak Chiu |
| Volley Ball | - - - - - | Shum Yun |
| Table Tennis | - - - - - | Cheung Wang Sang Liu Lai Fan |
| Badminton | - - - - - | Leung Chik Wing Lau Yee Ching |
| Athletics | - - - - - | Au Chi Sum Sinn Wai Kee |
| Advertising | - - - - - | Tsoi Heung Sang Paul Leung |

Introduction :

To succeed we must have a quest — we must be seeking to do something. We must have endeavour — we must be trying, and striving and attempting things always. Success never comes easily and it is always the sweeter for having been hard earned and well fought for. A quest, then, plus endeavour carries us a long way towards success and if we look closely at this formula we can pick out the letters Q.E.S. — quest, endeavour, success. Shall we look then at Q.E.S. in sport for the year 1959-60, and congratulate those who have tried and those who have brought success to the school or their houses in the various sporting events of the past year.

Basketball — Interhouse :

The Interhouse Basketball Competition was keenly contested this year both in the boys' and girls' games. In the girls' competition houses had not had a great deal of practice together so teamwork was somewhat lacking in the early stages of the competition. After the first round in which each house played three matches, North, South and West Houses were all on equal terms with 8 points each. The second round commenced with enthusiasm and interest mounting and teamwork definitely improved. North house proved too strong for the other two houses and finally emerged winners of the competition with West House runners up.

In the boys games also great interest and enthusiasm was apparent. Teams practised keenly and played hard and well. West House will need to strengthen their team to have a chance in next year's "A" grade matches — they were well beaten by each of the other houses. There was little to choose between the other three houses though East House were well beaten 43-16 by North House. However East House played a thrilling game against South House in the final match of the series and at the final whistle South were in front by 1 point (62-62) and so won the Interhouse Championship for 1959-60. Matches in the "B" grade were evenly contested but scoring was much lower than in the "A" grade. East House had a hard fight with North before winning 28-27 but otherwise had little trouble in winning the "B" grade championship.

Results:

| <i>Girls</i> | | <i>Boys B</i> | | <i>Boys A</i> | |
|--------------|-------------|---------------|------------|---------------|-------------|
| (1) | North House | (1) | East House | (1) | South House |
| (2) | West „ | (2) | North „ | (2) | North „ |
| (3) | South „ | (3) | South „ | (3) | East „ |
| (4) | East „ | (4) | West „ | (4) | West „ |

Basketball — Interschool :

For the first time this year a Q.E.S. girls' team took part in the Interschool Basketball Competition. We were striving to enter a new field of sport — Interschool Basketball — and we found the standard was extremely high. Our girls played with great enthusiasm and showed keenness and good sportsmanship in all their matches. The first match against St. Mary's School we lost by a considerable margin and we also lost our second match with Tai Tung School. The third and final match in our round of the Competition proved most exciting. We had settled down and begun to play as a team and two minutes from full time the score was 14 all. Both teams were striving hard to gain an advantage and with less than a minute to full time To Sau Middle School scored from a long shot and so won by 16 points to 14 in a well fought and evenly contested match.

Next season we hope to do much better than we did this season. Individually we have many promising players like Pang Lai Miu, Lui Sheung Oi, Tang Yiu Sheung, Tang Lai Mui and Lee Yick Fung. Now we want to develop our teamwork with practice and early coaching for the coming season.

In the boys' Interschool Basketball matches you may say that this year's team helped to restore the prestige of a defeated army. Indeed, this year, the Q.E.S. team did a very successful job and greatly helped to restore the standing of the school in the Interschool Competition. Of the seven matches played we won five. We defeated D.B.S., Y.W.C., M.F.S., S.F.X., and T.M.S. In the match against T.M.S. we played extremely well, so well in fact that we beat them by 22 points. In short the team has done a very good job this year and we hope can do even better in the future.

Badminton — Interhouse :

The boys and girls matches for the Interhouse trophies were played off during the week following the mid-year examinations. Those interested in the game were treated to some quite good matches more particularly on the boys' side than the girls', the boys' general standard in the game being superior to the girls'.

Results:

Girls

- (1) West House
- (2) South „
- (3) East „
- (4) North „

Results:

Boys

- (1) West House
- (2) South „
- (3) North „
- (4) East „

Badminton — Interschool :

In the "A" grade the school entered a team but competition was not of a very high standard. We lost 2-3 to D.B.S., and forfeited two other matches in our division. If we are to enter interschool competition then greater enthusiasm and interest must be shown in this game.

Table Tennis — Interhouse :

The table tennis matches in both the boys' and girls' sections of the competition aroused great interest and enthusiasm amongst players and spectators. Teams comprised three players and the winning houses, North Boys and West Girls were successful because of the general superiority of each of the players in their teams. The other houses had to depend on one, perhaps two, strong players and hence were no match for the strong all round teams of the winning houses.

Results:

Boys

- (1) North House
- (2) East „
- (3) South „
- (4) West „

Results:

Girls

- (1) West House
- (2) North „
- (3) East „
- (4) South „

Table Tennis — Individual :

A Grade Boys

- (1) Chan Fook On (N-L6B)
- (2) Poon Man Chiu (N-5A)
- (3) Lee Cho Hung (E-3B)

B Grade Boys

- (1) Shiu Ming Pui (S-4A)
- (2) Tsang Kwong Yuet (E-3D)
- (3) Cheung Ting Por (E-3C)

C Grade Boys

- (1) Wong Hua Mao (S-3C)
- (2) Wong Ping San (W-2D)
- (3) Kwan Leung Chung (W-2D)

Table Tennis — Interschool :

The "A" grade Boys Interschool Table Tennis has provided us with our greatest success this year in interschool events. Congratulations to Cheung Wong Sang, Chan Fook On, Poon Man Chiu, Phillip Lee, Ho Ue Wai and Lee Yick Loong who comprised our team which won three matches and lost one to be runners up in the competition.

In the "B" grade knockout competition we were eliminated but were rather more successful in the "C" grade in which we won two out of the three matches played and thus gained 3rd place in this knockout competition.

Swimming — Interschool :

Swimming is not an organized sport at Q.E.S. because we lack facilities and have no pool of any size near the school. It is hoped that in the coming season some arrangements can be made to teach beginners and coach those who show some promise.

The boys have taken part in the Interschool Swimming Meet in the past but this season was the first year in which girls from Q.E.S. have taken part. Three girls reached the finals: Amy Chan, Chan Yuen Mei and Chik Lai Ngor and one boy Wong Koon Ki was also a finalist. Congratulations to these four students who, largely through their own efforts, ably represented the school. They had little chance of gaining even a place but nevertheless they tried — this is the spirit which will bring the school success in the future.

Volley Ball — Interhouse :

This interhouse event was played off during the week following the mid year exams and resulted in a win for West House.

Results:

| | |
|-----|------------|
| (1) | West House |
| (2) | East ,, |
| (3) | North ,, |
| (4) | South ,, |

Football — Interhouse :

"A" Grade

Competition was keen and there was little to choose between East and South House in this grade. West House lost all three of their matches and perhaps the most exciting football was played in the match which resulted in a 2 all draw between East and South. These two houses tied with 10 points each but in the play off East House rose to the occasion and by winning 4-0 carried off the Interhouse Cup for 1959-60.

In the "C" grade also East and South houses tied in the pointscore with 8 points each but in this replay South House were victorious and so won the Interhouse Cup in this grade.

Results A Grade

| | |
|-----|-------|
| (1) | East |
| (2) | South |
| (3) | North |
| (4) | West |

Results C Grade

| | |
|-----|-------|
| (1) | South |
| (2) | East |
| (3) | West |
| (4) | North |

Football — Interschool :

A Grade League

| | | | |
|--------|----|--------------------|-------|
| Q.E.S. | vs | St. F. X. S. | 2 — 2 |
| ” | vs | Wah Yan College | 0 — 3 |
| ” | vs | Pooi Sun College | 1 — 4 |
| ” | vs | Tsung Tsin College | 1 — 2 |
| ” | vs | St. F. X. S. | 4 — 4 |
| ” | vs | Wah Yan College | 4 — 5 |
| ” | vs | Pooi Sun College | 1 — 1 |
| ” | vs | Tsung Tsin College | 1 — 1 |

C Grade League

| | | | |
|--------|----|--------------------|-------|
| Q.E.S. | vs | La Salle College | 0 — 4 |
| ” | vs | Tak Yan School | 0 — 2 |
| ” | vs | Wah Yan College | 0 — 5 |
| ” | vs | St. Josephs A.C.S. | 0 — 0 |
| ” | vs | St. F. X. S. | 0 — 3 |
| ” | vs | Tang Kang Po | 0 — 3 |

Football — Friendly

| | | | |
|--------|----|----------|------------|
| Q.E.S. | vs | G. T. C. | 2 All Draw |
| ” | vs | K. G. V. | 7 — 3 Won |

Invitation Relay Results :

Girls:

- (1) Clementi Middle School Sports - - - Q.E.S. 4th
- (2) King George V School Sports - - - Q.E.S. 3rd
- (3) New Territories 6th Interdistrict Sports - Q.E.S. 3rd
- (4) Belilios Public School Sports - - - - Q.E.S. 4th

Boys:

- (1) New Territories 6th Interdistrict Sports - Q.E.S. 3rd
- (2) Victoria Technical School Sports - - - Q.E.S. 3rd
- (3) Queen's College Sports - - - - - Q.E.S. 5th
- (4) Diocesan Boys' School Sports - - - - Q.E.S. 4th
- (5) King George V School Sports - - - Q.E.S. 3rd
- (6) Hong Kong Technical College Sports - Q.E.S. 1st

6th Annual Athletic Meeting — Results :

The 6th Annual Athletic Meeting was held at South China Stadium on 18th December 1959.

This year there were a greater number of pupils actually taking part in the sports than ever before and this is indeed encouraging. A school can never hope to develop strong teams and what is even more important a good sporting spirit unless pupils take a keen and enthusiastic interest in interhouse contests. Leadership too is important and North House are to be congratulated on winning the Interhouse Championship this year. The North House Captains worked

tirelessly encouraging the members of their house to enter events and the response from North house members was excellent. Here is the formula for success — North House came from last place in 1958-59 to win the Interhouse Championship in 1959-60 — well done.

Altogether twenty three new records were established and three were equalled and as a result we hope to have a strong team competing in the all Schools Athletics at the end of March.

It was very pleasant to have Mr. and Mrs. Cheong Wai Fung present with us on Sports' Day and Mrs. Cheong Wai Fung kindly consented to present the prizes at the conclusion of the Meeting.

Individual Champions :

| | | | |
|--------------------------|---------------|---------------------------|--------|
| <i>A Grade Boys</i> | | <i>A Grade Girls</i> | |
| Au Chi Sum (E) - - | } Equal First | Liu Lai Fun (N) - - - - | First |
| Kong Kam Chuen (S) | | Yeung Hor Yee (W) - - - | Second |
| Lau Kwok Kwong (N) - - | Second | | |
| <i>B Grade Boys</i> | | <i>B Grade Girls</i> | |
| Cheung Kwok Hing (N) - - | First | Amy Chan (S) - - - - - | First |
| Chan Wai Ting - - - - - | Second | Tang Yiu Sheung (S) - - - | Second |
| <i>C Grade Boys</i> | | <i>C Grade Girls</i> | |
| Cheung Ting Por (E) - - | First | Poon On Lee (N) - - - - | First |
| Liu Ka Chu (E) - - - - | Second | Ho Yin Yue (E) - - - - | Second |

Interhouse Championship :

| | | | |
|---------------------|-------|----------------------|-------|
| <i>A Grade Boys</i> | | <i>A Grade Girls</i> | |
| 1st - - - - | East | 1st - - - - | North |
| 2nd - - - - | South | 2nd - - - - | South |
| 3rd - - - - | North | 3rd - - - - | West |
| 4th - - - - | West | 4th - - - - | East |
| <i>B Grade Boys</i> | | <i>B Grade Girls</i> | |
| 1st - - - - | North | 1st - - - - | South |
| 2nd - - - - | East | 2nd - - - - | North |
| 3rd - - - - | South | 3rd - - - - | West |
| 4th - - - - | West | 4th - - - - | East |
| <i>C Grade Boys</i> | | <i>C Grade Girls</i> | |
| 1st - - - - | East | 1st - - - - | East |
| 2nd - - - - | West | 2nd - - - - | West |
| 3rd - - - - | South | 3rd - - - - | North |
| 4th - - - - | North | 4th - - - - | South |

House Championship

- (1) North
- (2) South
- (3) East
- (4) West

INTERHOUSE ATHLETICS RESULTS — BOYS 1959 - 60

| Division | Events | First | Second | Third | Old Record | New Record | |
|-----------|---------------------|------------------|------------------|------------------|-----------------|-----------------|------------|
| A | 100 Metres | Au Chi Sum | Ho Lig Kan | Samio Chan | 11.5 secs. | — | |
| | 200 Metres | Au Chi Sum | Chu Kwong On | Chan Yun Ying | 24 secs. | — | |
| | 400 Metres | Kong Kam Chuen | Cheung Kwok Wing | Liu For Leung | 58.7 secs. | 57.2 secs. | |
| | 800 Metres | Kong Kam Chuen | Lau Kwok Kwong | Chan Kai Kwong | 2 m. 19.3 secs. | 2 m. 14.5 secs. | |
| | 1500 Metres | Lau Kwok Kwong | Chan Kai Kwong | Peter Yu | 5 m. 01 secs. | — | |
| | 110 Metres Hurdles | Au Chi Sum | Chan Kai Kwong | Tse Yuk Sing | 18.1 secs. | — | |
| | High Jump | Yu Hon Chiu | Tse Yuk Sing | Ho Wai Tak | 5 ft. 9" | — | |
| | Long Jump | Kong Kam Chuen | Luk Shiu Wai | Yip Hon Woon | 19 ft. 2" | 19 ft. 5" | |
| | Shot Put | Liu For Leung | Samio Chan | Tsang Hing Leung | 33 ft. 11½" | — | |
| | 4 × 100 Metre Relay | | EAST | SOUTH | 48 secs. | — | |
| | 4 × 400 Metre Relay | | SOUTH | EAST | — | — | |
| B | 100 Metres | Cheung Kwok Hing | Kwok Sum Chuen | Yu Wing Chu | 12.4 secs. | — | |
| | 200 Metres | Kwok Sum Chuen | Wong Yim Chan | Willy Wong | 26.9 secs. | — | |
| | 400 Metres | Lee Yun Gun | Cheung Kwok Hing | So Wah Kin | 62.4 secs. | 60.6 secs. | |
| | 800 Metres | Chan Wai Ting | Chan Yu Wan | Lee Yun Gun | 2 m. 34.5 secs. | 2 m. 29.8 secs. | |
| | High Jump | Chan Wai Ting | Willy Wong | Wong Yim Chau | 4 ft. 11" | Equals Record | |
| | Long Jump | Cheung Kwok Hing | Yee Hon Chiu | Wong Yim Chau | 17 ft. 1½" | 18 ft. | |
| | Shot Put | Fung Mon Ton | Leung Shek Yau | Kan Kwok Choi | 35 ft. 10½" | — | |
| | 4 × 100 Metre Relay | | EAST | SOUTH | 52.5 secs. | 51.8 secs. | |
| | 4 × 100 Mixed Relay | | SOUTH | NORTH | 58.5 secs. | 58 secs. | |
| | C | 100 Metres | Cheung Tin Por | Wong Kin Wah | Chan Lik Man | 14.2 secs. | 13.6 secs. |
| | | 200 Metres | Cheung Tin Por | Liu Ka Shu | Wong Kin Wah | New Event | 28.8 secs. |
| High Jump | | Cheung Tin Por | Wong Kin Wah | Cheung Kau Wan | 4 ft. 5" | 4 ft. 5½" | |
| Long Jump | | Liu Ka Shiu | Lau Kwok Choi | Wong Hua Mao | 13 ft. 11" | 14 ft. 2½" | |
| Shot Put | | Liu Ka Shiu | Wong Hua Mao | Tsang Ka Hon | 30 ft. 2½" | — | |

INTERHOUSE ATHLETICS RESULTS — GIRLS 1959 - 60

| Division | Events | First | Second | Third | Old Record | New Record |
|---------------------|---------------------------|----------------|----------------------|---------------------|--------------------|-----------------|
| A | 100 Metres | Liu Lai Fun | N-4A Yeung Hor Yee | W-5C Tang Lai Mui | S-5B 14.1 secs. | — |
| | 200 Metres | Poon Suk Hing | N-5B Tang Lai Mui | S-5B Lui Sheung Oi | N-5B 31.3 secs. | — |
| | Skipping Race | Pang Lai Mui | N-4B Liu Lai Fun | N-4A Ma Chui Yee | W-4C — | 12.8 secs. |
| | Orange Race | Tang Lai Mui | S-5B Leung Ling Fong | S-5B Liu Shui Yuk | W-4D — | — |
| | High Jump | Yeung Hor Yee | W-5C Lui Sheung Oi | N-5B Cheng Sau Chu | N-4C 4 ft. | Equals Record |
| | Long Jump | Liu Lai Fun | N-4A Mak Sui Ping | W-5D Yeung Hor Yee | W-5C 12 ft. 11" | Equals Record |
| | Softball Throw | Pang Lai Mui | N-4B Lee Tuen Yee | N-5D Tsang Mui Fong | S-3D 103 ft. 8" | — |
| | 4 x 100 Metre Relay | NORTH | SOUTH | WEST | 61.2 secs. | — |
| | 4 x 20 Yard Shuttle Relay | NORTH | SOUTH | EAST | — | — |
| | B | 100 Metres | Tang Yiu Sheung | S-4D Emilie Kan | W-3D Ng Mo Ling | S-2D 15.1 secs. |
| 200 Metres | | Lam Kit Sum | N-4B Tang Yiu Sheung | S-4D Brenda Chan | S-3D New Event | 33 secs. |
| Skipping Race | | Amy Chan | S-3C Au Chi Chun | N-2B Ng Shuk Yee | N-4B — | 13.4 secs. |
| Orange Race | | Chan Sze Fung | W-3B Ng Shuk Yee | N-4A Au Chi Chun | N-2B — | — |
| Sock Race | | Yeung Yau Tin | N-3C Chan Lai Man | N-4D Chu Ying Fong | N-4D — | — |
| Long Jump | | Brenda Chan | S-3D Emilie Kan | W-3D Ng Shuk Yee | N-4A 11 ft. 11" | 12 ft. 7" |
| High Jump | | Lo Yuk Yip | W-2B Josephine Ng | S-3C Choi Oi Hing | W-4B 3 ft. 10" | — |
| Softball Throw | | Amy Chan | S-3C Tang Lai Ying | N-2D Lee Yick Fung | N-3C 82 ft. 5" | 97 ft. 10" |
| 4 x 100 Metre Relay | | SOUTH | NORTH | WEST | New Event | 64.8 secs. |
| C | | 80 Metres | Lolly Chiu | N-3A Poon On Lee | N-1A Chik Lai Ngor | S-2A New Event |
| | 100 Metres | Ma Lai Fong | E-1A Ma Wan Ming | W-2B Lolly Chiu | N-3A 17.1 secs. | 16.3 secs. |
| | Skipping Race | Ho Yin Yue | E-2B Kam Po Hing | E-2B Chik Lai Ngor | S-2A — | 12 secs. |
| | Orange Race | Leung Mui Chun | W-1A Leung Man Kit | E-1A Wong Po King | E-1A — | — |
| | Long Jump | Ho Yin Yue | E-2B Poon On Lee | W-1A Ma Wan Ming | W-2B — | 11 ft. 7 1/2" |
| | High Jump | Poon On Lee | W-1A Ma Lai Fong | E-1A Chik Lai Ngor | S-2A 3 ft. 8" | — |
| | Cricket Ball Throw | Ying Lin Li | W-2C Tsang Hing Yee | S-2B Liu Kit Ching | N-2B 50 ft. | 60 ft. 8" |

G I R L S

INTERSCHOOL ATHLETICS

The standard in Athletic performance in the colony is improving each year and records were smashed in many events in this year's meet which was held at the Government Stadium on 28th and 30th March with the finals on April 1st.

Q.E.S. was well represented in both boys' and girls' events and our athletes contested ten finals. Kong Kam Hung won the boys' "A" Grade Long Jump with a leap of 20 feet 7 inches and Lee Yun Gun was our most successful runner being in both the "B" Grade 400 metres and 200 metres finals. The girls' "B" grade relay ran 3rd in their event and several of our other finalists managed to gain minor placings of fourth or fifth in their finals.

In qualifying for finals most of our athletes gained standard medals awarded for breaking a certain time or distance but to gain places in finals a great deal more time will have to be devoted to training and consistent practice. Standards will continue to improve; so too must the enthusiasm and interest of our athletes if we wish to make a name for the school in interschool athletic competition.

FOLK DANCING

Folk dancing has proved popular as a class activity and this year for the Annual Parents-Teachers Association meeting a group of third and fourth year girls performed four scottish dances. They enjoyed doing it very much.

It is hoped that we can re-establish the Folk Dance Club which functioned so successfully in the school last year. Boys as well as girls enjoy folk-dancing and much fun and enjoyment can be had from learning to do the national dances of various countries.

The School thanks all other Schools that have sent their Magazines here.

The School also thanks all Advertisers, without whose help the Magazine would be more expensive.

Thanks to Church World Service for Supplying the School with dried milk for undernourished students.



COMMITTEE OF PARENTS — TEACHERS ASSOCIATION

FRIENDSHIP AND ENJOYMENT: THE P. T. A. MEETING

On Thursday, 18th February, 1960, the Parent-Teacher Association arranged a very successful function in the Hall. The School took advantage of this occasion to bring together Parents and Teachers for friendly discussions on various problems concerning the pupils. The Staff Rooms were thrown open to the visiting Parents and Teachers had a very busy time answering questions and making explanations. As the Parents were extremely keen and the atmosphere was extremely cordial, the discussions turned out to be interesting and useful to all concerned. In short, the meeting was eminently successful and augured a good start for the principalship of Mr. A. Hinton.

The function itself had a rich programme which started from 6.30 p.m. Under the able direction of Mr. Walter Ng, a short Chinese play was performed in the Hall. There was also folk dancing performed by the 4th Form girls and directed by Miss E. S. Mair, Physical Education Mistress. A Parent went up on the stage and told some very interesting jokes in Cantonese, which were enjoyed by all, perhaps especially by the Teachers who provided the subject matter for several of the jokes.

Following the General Meeting of the Parent-Teacher Association, in which speeches were made by the Vice-President, Mr. H. Y. Wong and the Principal, Mr. A. Hinton, the dinner started at 8.30 p.m. There were about three hundred participants sitting at twenty-four tables. A large number of valuable prizes having been provided by the Parents, Mrs. A. Hinton very graciously drew the lucky numbers. The food was unusually good and all present enjoyed themselves immensely.

INTER - HOUSE CHINESE CALLIGRAPHY COMPETITION

In order to improve the standard of Chinese Calligraphy among the pupils of our School, an Inter-House Chinese Calligraphy Competition was organized by the teachers of Chinese again this year. Mr. S. Y. Li kindly acted as the judge in the competition.

A preliminary round was held during the second week of March, 1960. The three best entries from each class entered the final which took place on Tuesday, 22nd March, 1960.

The results were as follows:—

Grade "A" (forms 5 and 6):

| | | |
|--------|-----------------|---------------|
| First | Leung Cheuk Lap | (North House) |
| Second | Sun Yiu Kong | (East House) |
| Third | Chan Fook On | (North House) |
| Fourth | Ho Hoo Kwong | (West House) |
| Fifth | Lee See Hung | (East House) |

Grade "B" (forms 3 and 4):

| | | |
|--------|---------------|---------------|
| First | Fung Kai Kim | (East House) |
| Second | Chan Sze Fung | (West House) |
| Third | Wong Chan Wah | (West House) |
| Fourth | Liu On Chak | (North House) |
| Fifth | Siu Cho Lam | (South House) |

Grade "C" (forms 1 and 2):

| | | |
|--------|----------------|---------------|
| First | Chan Suk Ling | (East House) |
| Second | Ip Chiu Lung | (North House) |
| Third | Chan Chok Yung | (South House) |
| Fourth | Yeung Ying Nam | (West House) |
| Fifth | Kwan Koon Bun | (South House) |

M.C.K.

A TRIP TO SHATAUKOK

At the end of the Easter Holidays, about sixty fourth form students together with several members of staff, paid a visit to Shataukok. We planned to stay the night, and our luggage was kindly taken in cars belonging to members of the staff. We students went by train — except for those who already were in the New Territories.

Mr. Lee, the headmaster of Shataukok Primary School (in which we were going to stay the night) welcomed us. The boys shared the first floor and the girls had the second floor. After we had a rest and lunch, we went hiking to see the villages nearby. The purpose of the visit was to get as much information as we could about that part of the New Territories. Some students didn't come; they stayed behind to play basketball and football; some of them even went to sleep.

Our supper was cooked in the school by those students good at cooking. Then we had folk-dancing. Miss Mair taught us all how to dance. We enjoyed it so much that it was late before we went to bed.

Next day, our plan was to visit Brides Pool. This was a three hour journey away, and involved climbing several steep hills. We felt very tired when we arrived there; but some still had enough energy to swim. The others ate their lunch by the side of the water.

Finally, we had to return. All of us felt refreshed by the change.

TANG YAM WAN,
4A.

THE Q. E. S. OLD STUDENTS ASSOCIATION, 1959 - 60

The Committee, 1959 - 60

| | |
|---------------------------------|------------------------------|
| Mr. Cheong See Chuen, President | Mr. Ho Chung Nin |
| Mr. Chan Yick Chung | Mr. Poon Jock Woon |
| Mr. Cheng Hon Wah | Mr. Pun Wood Sun |
| Miss Ella Cheong | Mr. Sun Kam Chuen |
| Miss Carole Chinn | Mr. Tin Yuen Kwan |
| Miss Chung Kwai Lin | Mr. Wong Kam Ming, Secretary |
| Mr. Ho Che Leung | Mr. Wong Wan Ming |

Last August was the month of the membership campaign which ended with a good result. In less than two weeks' time, the number of entries came to 220. With the passage of time, old students got a better understanding of the Association, and by February this year the total membership rose to 280 odd. Some 20 are associate members who are Form 6 students of the Mother School. Of the full members there are several in pursuit of their careers in other parts of the world. For the first time this Association accepted a life member, and this happened in the year under review.

The year began with the welcome party for the graduates on 30th August, 1959. Punctuality was excellent at this function. More than 400 people took part, and the Hall was filled to capacity. The highlight was when a hanging balloon dropped on to the floor and bounced, as if to be rejoicing in harmony with the guests and hosts. In September the Association held a cocktail party in honour of the Acting Principal, who at the function spoke on service to community. He also urged the graduates to give every possible support to the Association. In October a visit was made to the Amoy Canning Corporation in Ngautaukok. In contrast to the parties this visit of industrial interest did not attract so many. The following month a concert was held to which members responded once more with a large attendance. A number of head students of other schools were also invited. Christmas time and the Chinese New Year were marked by dancing parties which on the whole turned out to be successful. We presented a film show in April at the Lecture Room while the Hall was being used by the Hong Kong Schools Musical Festival.

Among the activities ahead there is a launch picnic to take place in mid-summer, together with some more concerts and film shows and an annual dinner to conclude the year. Preparation for the first Association magazine is under way, which is expected to come out at the end of next August.

Much as it is a social organisation, this Association attends to the common good of her new blood and members. After the 1959 public examination results were known, an information service was held for the Q.E.S. leaving students to assist them in understanding various branches of employment or study. The service, as it was, did not and could not meet the individual need of every graduate; it gave him the old students' outlook of various branches of employment or study. It attracted a good number for all its being held unavoidably late.

More substantial was last September's offer of teaching positions by the Association on behalf of two schools. Although the employing authority did not rest with the Association, it may be seen from this instance that welfare has received attention.

In sports a start has been made. This year ten per cent of the funds were earmarked for the purchase and maintenance of equipment of the popular basketball, badminton, football and ping pong. Sports teams are being organised to play within and outside for the Association. Twenty members have responded with application for participation.

As usual the year's funds came chiefly from membership fees. Most of these were for the maintenance of current activity, and it was indispensable that part of the expenses of each function had to be borne by the participants. Twenty per cent of the funds will be reserved for the coming year. Under the capable management of the Hon. Treasurer, every dollar and cent was spent wisely. While the members may wish to have many projects, the Association is conscious of having to move with a steady and humble step.

Contact between the members and the Committee is effected by means of circulars and personal interview. In the last nine months eleven circulars have been issued. Permission was obtained to use the M.I. Room where Committee members are on duty on Sunday afternoons to answer enquiries, receive suggestions and deal with other matters.

Best thanks are due to the Mother School authorities for their kind advice and assistance; the Coca-Cola, the H.K. Soya Bean Products and the Pepsi-Cola for their generosity; the Amoy Canning Corporation for their hospitality; Mr. M. B. Liu and Band and the Y.M.C.A. Philharmonic Orchestra which played for the Association on various occasions; the Q.E.S. prefects and monitors for their co-operation; and to all those who have encouraged or supported the Association in one way or another.

The members' life at Queen Elizabeth School is past. To their younger brothers and sisters who are at that stage, the Association avails herself of this opportunity to wish them every success at work and at play and, in particular, may the best of luck be with the Forms 5 and 6 students.

WONG KAM MING,

Hon. Secretary.

ART AND DESIGN

In the whole history of the world there have never before been produced so many goods as are produced today: clothes, motor cars, watches, furniture, fabrics, shoes, cups and saucers and a thousand other objects are made in many shapes and colours by the factories. Today an educated man or an educated woman must be able to decide, when buying, which is a well designed object and which is a badly designed object. This understanding of good colour, fine shape and suitability for purpose is known generally as "Good Taste".

In education it is now realised how urgent it is for young people at school (about to go out into the world) to be aware of good proportion, symmetry, refined colour and clean shapes in relation to almost all material things, from small items like fountain pens to big things such as advertising posters and buildings. To be aware, in fact, of Design in everyday life.

In our school art takes the form of Design rather than fine art. Each week students have a time in the art room when they are given an opportunity to work out, in paint, various design problems: the placing of one shape against another, the choice of colour grouping, the great value of texture, contrast and pattern. It is hoped in this way that boys and girls will learn to think about design in the world around them, and learn to recognise the best.

THE QUEEN ELIZABETH SCHOOL OLD STUDENTS ASSOCIATION

MEMBERSHIP FORM

| | | |
|---|------------|-----------------------------|
| Name (in block letters and in Chinese) | | |
| Sex | * Age | Date of Leaving Q. E. S. |
| Residential Address | | |
| Address of Office/School | | |
| Occupation | | |
| : Life Membership (Fee \$100) Membership to join: Full Membership (Annual fee \$5) : † Associate Membership (Annual fee \$5) | | |
| Any remarks: | | |
| Date | Signature. | |
| Note: * Fill in if you like. † For Form 6 students. There is no difference whatsoever between this membership and the full membership except in name. | | |
| Submission: This form to be completed and sent by post to the Hon. Secretary, Q.E.S.O.S.A., c/o Queen Elizabeth School, Kowloon. The Committee will arrange to collect the membership fee in due course. | | |
| Official Space | | |

ORIGINAL SUGGESTIONS FOR THE IMPROVEMENT OF A SCHOOL MAGAZINE

Many School Magazines in Hong Kong are in need of a complete change. Whenever the magazine is on sale we grunt and groan because we are forced to buy one. This shows how school magazines have deteriorated. Instead of students rushing off joyfully to buy one, they are forced to buy one.

About two-thirds of the magazine contains notes. You will be surprised to know how many kinds of notes there are. There are School Notes, House Notes, Class Notes etc., and by the time you have read about half of the magazine you begin to wander whether it contains any Personal Notes. I used to think that a magazine was for entertainment, but now I realize that it is an instrument of torture. The Inquisitors of Spain would have been proud to own such an instrument.

Now we come to the "Students Contributions" Section. I expect to find it full of fun and stories, jokes and cartoons etc.: but no. What confronts me is a list of old composition titles. One particularly irritating is "The Life of a Coin" or something like that. It tells you what happened to a coin — in the hands of rich man, a boy etc. and at last being buried by a miser — how boring can an essay get? I think the whole essay should have been buried instead.

Therefore I suggest that a School Magazine should contain jokes, stories and cartoons, and of course, fewer Notes — be they House or Class-Notes. We are students and teen-agers: who wants to read a lot of serious trash? I am not asking that the Magazine should be like a Comic book but at least let us act our age and clear the Magazine of those essays which an eighty-year old person, with a zest for life, would consider too grown-up.

If my suggestions are ignored I will continue to do what I have been doing for years, and that is to look at the advertisements.

TORUN CHAKRABARTY.

Please read on

2. Clubs and Societies: Contents

Page

| | |
|---------------------------------|----|
| 1. Project on Hong Kong | 54 |
| 2. History Society | 57 |
| 3. Public Speaking and Debating | 58 |
| 4. Dramatics: The Society | 59 |
| The House Plays | 59 |
| The School Plays | 60 |
| 5. The 20th Kowloon Group | 60 |
| 6. The Choir | 62 |
| 7. Photographic Club | 63 |
| 8. Stamp Collecting Club | 63 |
| 9. Christian Fellowship | 64 |
| 10. Life Saving Club | 65 |

“In playing their part in the various clubs and teams of the School, our students are learning to exercise authority, to take responsibility, to show some initiative, and these qualities are as important to their development as academic achievement and stand them in good stead when they go out to work. Unfortunately, we find that a very large number of pupils do not profit from these opportunities for they do not participate.”

PROJECT ON HONG KONG

When the Editor called me to his desk, my heart was full of suspicion. When I saw a smile oozing through his beard, I was sure that I had done something wrong.

"Do you call yourself a reporter?" the Editor asked gently, too gently.

"Ye Ye Yes."

"Then, why is there no report on the project the children are doing?" he thundered. "It is the biggest thing on, and you"

I grabbed my pad and pencil, ducked under a flying chair and went to interview the Principal.

* * * * *

What is the project about, Sir?

It should cover the Geography, History and every possible aspect of life of the Colony.

How did this project start?

Well, it started with His Excellency the Governor.

The Governor?

Yes, as you know, His Excellency went home for his leave last year. While he was there he heard about a school which was doing a project on Hong Kong. He was so impressed that he had a copy of the report sent to him when he returned to the Colony, and asked the Director of Education if any school could establish contact with that school. Our school was approached. When the children heard of the plan they made many suggestions, and it was decided that we should compile first-hand information about Hong Kong to send to that school. Frankly, I've never seen more enthusiasm.

How is the project coming along?

Perhaps, it is better for you to ask the six teachers in charge. Miss L. takes care of the Geography section; Mr. K. and Miss K. the Civics Department; Mr. T. Model-making; Mr. L. photography; and Mr. N. the History section. Because of their willingness and the zeal of the children it has developed into something for bigger than I had anticipated.

* * * * *

Miss L. I believe you are in charge of the Geography Department of this project.

Yes, but you must realise that there is no boundary between the sections. Although we all have our own departments, we work in other sections sometimes when assistance is needed.

Who exactly are doing the project?

All the pupils of the Fourth Form and Form 3A, altogether about two hundred and twenty of them. They are divided into twenty-five groups under selected leaders.

What does the Geography section do?

Perhaps, this chart will help you.

GEOGRAPHY OF HONG KONG

- I. Land Use — with the help of U6A — Based on the Land Utilization Map of Hong Kong. (Model to be made.)
- II. Landforms — 3 groups.
 1. Kowloon and N.T.
 - a. Conical hill of Tai Mo Shan
 - b. The concave slope of Lion Rock
 - c. The granite form of Statute Rock
 - d. The saddle of Ma On Shan
 - e. The eight "fairy" summits of Pat Sin Leng
 - f. Various features of the Shing Mun Valley.
 2. Hong Kong Island
 - a. Stanley and Shek-O
 - b. The boat shelter of Aberdeen
 - c. Waves of Big Wave Bay.
 - d. Beaches and valleys.
 3. Off-shore Islands
 - a. The submerged coast of Tolo Channel with its islands
 - b. Lagoon of Silver Mine Bay
 - c. Plateau of Ngong Ping
 - d. Conical hill of Lantau Peak.
- III. Food Supply
 1. Visit to Agricultural Show
 2. Visit to various agricultural stations in the N.T.
 3. Visit to the Central Market
 4. Visit to the Aberdeen Fish Wholesale Market.
- IV. Climate
 1. Visit to the Royal Observatory
 2. Recording of climatic statistics in the School — Pressure, temperature and humidity.

Thank you, Miss L. I see in the chart that you have to go for quite a few visits, but in the Landforms section, do you depend mainly on books?

Of course, we have to read quite a few books, but we, living in the locality, should depend more on first-hand knowledge. Groups are sent on expeditions to all the places to study the landforms and to take photographs. On trips and visits, you can see more co-operation between sections. Very often we have the Geography, History and Civics groups going out together.

* * * * *

Would you tell me something about your section of the project, Mr. K?

Well, we have twelve sub-sections: Education, Industry, Communication, Water Supply, Social Welfare, Public Health, Religion, Population, Resettlement, Development, Public Utilities and Business. Material we get is from the

horse's mouth, so to speak. We visit various departments and organisations, and get first-hand information from the people concerned. I must say that the different departments and corporations have been most helpful. Just to mention a few — the Technical College, the Waterworks Departments, the Urban Council, the Needle Hill Wolfram Mining Company and Rediffusion.

* * * * *

Mr. T's responsibility is to help and advise any group which is making a model. Since there are so many groups, he has no time to give me an interview.

Mr. L. says that he has a team of photographers. He sends one, or two of them, if a group is going on a visit and wants a photographer. His team also has to develop and enlarge all the photographs to be used in the report.

* * * * *

I went to see Mr. N. who was punishing his chair with his weight. When I told him what I wanted to know, he sent me to see Nancy, one of the student group-leaders, and fell asleep, snoring.

* * * * *

Nancy, you are in the History Group, aren't you?

Yes, sir. And Mr. N. is supposedly in charge of the fourteen of us.

Tell me what do you do?

We divide ourselves into two squads: one to do research in libraries and newspaper offices, and then to photograph various historical landmarks to illustrate our report and to make maps; the other to find out the organization of the Government and photograph the various departmental buildings to make a pictorial chart.

Do you know anything about the work of the other groups?

Yes, sir. Although we all have our own work, we sometimes join in the expeditions of other groups if we are interested.

Are you planning any trips, at the moment?

Yes, we are going on a two-day trip to Lantao, and we are going to spend a night in the Po-Lin Monastery. Mr. Jimmy Hayes, the District Commissioner, has been very kind to arrange everything for us. And Mr. Fraser of Yuen Long has arranged a trip to Kam Tin to visit the ancient villages.

Do you think I could go on one of these trips with you?

Oh, you are more than welcome, Sir.

* * * * *

I should have kept my mouth shut. So, I went along with them to Lantao. Oh, the energy and exuberance of youth! How they worked, as if it was all a wonderful game. I once read somewhere that it was the psychology of education. As we walked up to the Monastery from Tai-O, I could only see bright spots before my eyes. The last thing I remembered was someone shouting,

"Stretcher for the reporter!"

Reported by

JOHN SMITH,

Recuperating at the Kowloon Hospital.

HISTORY SOCIETY

We instituted the History Society to promote the interest of all who are keen in that field of study. The following persons are office-bearers:

| | |
|-------------------------|---|
| Hon. Advisers - - - - - | Mr. A. Hinton Mr. M. Orsler Mr. Wen |
| Chairman - - - - - | Lo Shin Yee |
| Secretary - - - - - | Fong Wing Han |
| Committee - - - - - | Wat Kwing Yan Woo Ming Ko Wong Ka Shing |

In order to have our aim fulfilled, we decided to invite regularly history teachers who would give us some lectures on History. We make good use of the Lecture Room and the time after school. Since the beginning of the school year, we have had five History Teachers from various schools.

In October, Mr. Reeves, Senior History Teacher of King George V school, gave us a talk on Metternich. He emphasized that Metternich was a good man, a 'rock of order' who had steered Europe through the post war period without a major war for nearly forty years; that Metternich was not the nasty man that is usually described in the textbooks. In short, Mr. Reeves is pro-Metternich. When he was open to the attack of questions, volleys of bullets fired on him from every corner, because almost the whole assembly was against Metternich, but well he did reply, and, from the revealing answers, we could at least get some ideas of how a personality should be judged from every angle without partiality.

Mr. Rainbird, a history teacher in King's College, came next in our line. He came on 3rd December 1959 to talk about "Historical devices for keeping peace between countries". He showed us how man had kept the peace by the use of various instruments, such as dictatorship, brotherhood, balance of power, League of Nations, and cold war — the major device in the twentieth century for keeping peace. He gave a very good, though apparently pessimistic conclusion by saying that there could scarcely be any permanent peace in this world. Man would continue to fight each other unless they were one day faced with the fear of a common enemy, such as the men from Mars.

Mr. Hollies, a history teacher in King George V, came on the 18th February to give us a talk on "Fighting in the First World War". He concentrated on the strategy and the losses of men it entailed. By his excellent presentation, he described how Germany's Schlieffen Plan, after being defeated, led to trench warfare which was actually seige warfare, and although neither side realised it, led nowhere. An extension of less than one mile was a victory. One thing we felt very sad about was that, because of shortage of time, we had only one quarter of what Mr. Hollies intended to say.

On 8th March, 1960, we had a lecture from Mr. Holmes, teacher of King's College. His subject was Napoleon III. He had the advantage of having travelled most parts of France, so he was in a very good position to tell us some valuable background history such as the importance of nobility and church in the country side, the significance of Paris in being the location of central government and focus of the nation's intellectual life, the attitude with which the people of the provinces and the Capital regarded the change of government in France, all of which combined to help us see where Napoleon III's power lay, and what opponents he had. Finally, he said that Napoleon III had a sudden fall rather than a slow decline due to the exploitation of his opponents; that historians tend to emphasize too much the power of his opponents because he did eventually fail. His new material and warm smile was obviously well-received by the silent audience.

Mr. Stokes, history teacher of Queen's College, came on 10th March, 1960 to talk about the Anson, Macartney and Amherst embassies. He had a simple and concise style which enabled us to remember the lecture clearly. As an introduction, he first gave us an account of early Sino-European trade, and showed how an accident led to the handing over of a gunsman to be executed which in turn inspired Britain's desire to seek diplomatic relations with China. He further obliged us by giving an account of Napier's embassy.

In conclusion, we take this chance to thank those mentioned above (and others who are to come later) for their kindness and co-operation.

Q. E. S. PUBLIC SPEAKING AND DEBATING CLUB

At the first meeting of the Club held on the 20th October, 1959, the following office-bearers were elected:—

| | |
|----------------|-----------------|
| Chairman | Tsoi Heung Sang |
| Vice Chairman | Wong Ka Shing |
| Hon. Secretary | Fong Wing Han |

The first debate on the motion "We believe that the egg came before the chicken" was held on the 30th October, at 3 p.m., in the Hall. East House and West House represented by Yeung Kwok Hung and Fong Wing Han were opposed by Josephine Lo and Tsoi Heung Sang, representatives of North House and South House. When the debate was opened to the floor, many students spoke for the motion, but, owing to the brilliant arguments put forward by the opposing team, the final decision was in their favour.

The English Inter-House Public Speaking Contest on "Why I should keep my city clean" was held on Monday, 16th November. The first, second and third places were awarded to Josephine Lo (N), Mark Wai Kee (W) and Chan Shuk Nuen (E) respectively in the Senior Section. In the Junior Section, Seto Lai (S), Fung Kit Wah (N) and Yeung Loong Sang (E) won respectively the first, second and third places.

Two days later, the Chinese Public Speaking Contest on the same subject was held. In the Senior Section, Mok Yee Wah (S), Ng Shiu Kay (W) and Ho Lig Kang (E) were respectively first, second and third, while in the Junior Section, Mak Yin Ling (E), Ning Tak Hung (S) and Ng Shung Ko (N) won the first, second and third places.

The first and second winners of each section entered the semi-final contest in the Inter-School Health Education Oratorical Contest sponsored for the Urban Council by the Hong Kong Junior Chamber of Commerce. Josephine Lo, Seto Lai, Mok Yee Wah and Mak Yin Ling entered the Final Contest held at Queen's College on the 10th of February, 1960, with the results that Josephine Lo came fourth in the Senior English Section, Seto Lai fourth in the Junior English Section, Mok Yee Wah third in the Senior Chinese Section and Mak Yin Ling first in the Junior Chinese Section.

In response to an invitation from the Debating Club of Wah Yan College, Kowloon, we went to their school on Thursday, 10th March, and had a friendly debate with them on the motion "Drug addiction is the worst evil in Hong Kong today". Our team, consisting of Tsoi Heung Sang, Josephine Lo and Mark Wai Kee, opposed the motion and pointed out that drug traffic which results in drug addiction is the worst evil. The speakers based their arguments on facts from reliable sources and statistical data. All who attended the debate certainly enjoyed the interesting arguments put forward by both sides.

Hon. Secretary.

DRAMATICS — THE SOCIETY

Last summer holidays a school Dramatic society took root in the school. At first it was more truthfully a dramatic class, comprising about eighty members, and directed by Mr. Ng. The class met once a week, usually on a Wednesday, and had theoretical lectures on dramatics — by Professor C. P. Wu, Mr. H. L. Bow and Mr. George Ramage — also exercises. Such instruction encouraged members to produce and act four plays themselves; and duly two English and two Chinese plays were done; for parents and friends on the evening of the 5th September and before the school on the afternoon of the 7th. The Hon. Secretary comments: 'I cannot say that they were very successful, but they were not too much of a shambles. And, considering our experience (or rather, our lack of it) both in acting and production, especially the latter . . . well, whether the audience enjoyed seeing them or not did not very much matter. We enjoyed staging them.' Because of the growing interest in dramatics, a society was formed at the end of October, and the summer dramatic class was renamed "The Citamard Club" and became affiliated to the society. Several of the staff advised students: there was also a student committee: Tsoi Heung Sang, Chan Kai Kwong, Lo King Hung, Ngai Chi Dak, Shum Yun, Wong Yuen Ching, and four house-representatives.

* * * * *

The Society and the Club jointly produced both the House plays and the two School plays. The latter were entered for the Interscholar Competition, the Chinese play 'Blossom in the Thorns' produced by Mr. Walter Ng coming third and the English play 'The Shirt' produced by Mr. George Ramage coming second. Out of the four House plays, the East House play, a traditional Chinese story done in English, was outstanding and came first. Reviews of all these plays follow below: the Hon. Secretary ends his comments by stating that the next objective is a two-hour play, to be done in the summer vacation.

THE HOUSE PLAYS

The four plays in the Inter-House Competition were this year produced by students themselves. Lo King Hung gained the best production award for East House with an entrancing Chinese play 'Little Ki and the Serpent'. This play was notable for a graceful and sensitive performance by Lai Yuen Wan which made her, by the unanimous vote of the judges, the Best Actress. For an intelligent choice of play, full marks to East house; for the clear speaking, colourful costume, fine stage-movement, appropriate mood music, good use of lighting and the pleasure of Sing the Dog, also the Serpent (Head, Stomach and Tail), full marks to the producer.

Not disgraced was South House which came a close second with an action-filled offering called 'Shivering Shocks', a spy thriller. This was a production of some imagination, and a sound try at a very difficult play. Seto Lai played the scientist Hughes with sufficient feeling and timing to gain the Best Actor award. There were many good moments in this play, and the producer, Tsoi Heung Sang (Chairman of the Citamard Club), can feel pleased. There was originality here.

North House gained third place with a clear production of a Middle Eastern comedy — 'Abu Hassan Pays His Debts'. Chan Charn Sing, its producer, watched most points carefully, and the final slowness of the tempo could well have been the players fault, not his. This was an amusing little piece carried almost entirely by the male and female leads, both of whom (Chan Wing Pak and Josephine Lo) gained Best Supporting Awards.

The West House play was all talk, little play. The set and the costume were excellent but the diction was poor. Jimmy Mark, the producer, must not be too dismayed.

All in all, a good effort: much appreciated by all the students of the school. Let us look forward to even greater achievements next year.

THE SCHOOL PLAYS

'The Shirt', a play rewritten from a radio script, was a fantasy of no time, no place. The plot was simple as was the moral; that it is possible for a beggar to be the only happy man to be found in a kingdom. The basic aim of this production was to give experience, both on-stage and back-stage, to as many students as possible. Some sixty students were auditioned for parts, and 29 actually appeared. 23 students helped behind the curtain. This was a pageant play so the individual parts were subordinated to the general spectacle. This resulted in very fine team work, and a close second place to the historical drama put on by Ying Wa.

Acting honours must go to Mok Yee Wah as the Queen, Wang Yat Sun as the King, Seto Lai as the Chamberlain and Ip Hon Woon as the beggar. Lee Lan Pun, very amusing as the Court Jester cavorting about the stage, sums up the value and the pleasure of appearing in a school play: 'I learned much, met a lot of interesting people and was happy among them'.

'Blossom in the Thorns' had a story from Chinese recent history: the revolution under Sun Yat Sen was underway and a beautiful maiden loved her country so much that she gave her life to save a brave revolutionary. Kan Long Chow played the village elder, Katherine Mo the old woman, Debbie Sun the girl, Chan Wai Ting the boy, Joseph Chan the aide and Selwyn Chow the Manchu Captain. Although all the players did very well, Kan Long Chow and Debbie Sun were particularly good in their parts. Very narrowly, indeed, did Debbie miss winning individual honours. Great attention was given to the set, the interior of the village elder's house; also to seeing that the costume was authentic. Besides being shown to the school, this play was also put on for the parents attending the PTA meeting. In the Inter-School competition it gained third place, an excellent start considering the high standard of the Chinese Section. Again, 16 students led the various departments of the back-stage crew of 60 ably supervised by Mr. Tong, Mr. Leung and Mrs. Wen.

THE 20TH KOWLOON GROUP

We regret to report that the School Year 1959-60 witnessed the greatest changes ever experienced by the Group since its establishment in 1956. In 1957, a large number of Seniors resigned and in 1958, the Assistant Scoutmaster, Li Kwan Ha, left the school. This year, the above situation happened again; not separately, but simultaneously.

We lost Liu Man Bun, who acted as Instructor of the Junior Troop in 1956 and was promoted to Assistant Scoutmaster in the year that followed. In 1958, he became the Acting Scoutmaster of Senior Troop. Under his guidance, the Group prospered and became one of the best Groups of Kowloon. His resignation was indeed a tremendous loss for us. We also lost a large number of Scouts who had been helping in the development of the Senior as well as the Junior Troop. This resulted in the emergence of a vacuum state in the activities of the Group that delayed the date for the conscription of new Scouts. The total number of old Scouts left was under twenty! The condition grew worse in the second term when most of the Senior Scouts were busy with their preparation for the School Certificate Examination. Thus, the activities of the Senior Group was reduced. The Juniors, on the other hand, were reinforced by twenty new Scouts. Owing to the insufficiency of training, their discipline and knowledge in Scoutcraft was not satisfactory and continual complaints were brought to us in the first term; but they accepted our advice and are now improving in both ways. In December, the investiture for the recruits and the re-investiture for the promoted Seniors were held on the same day. A week later, they were sent on duty on the

Sports Days. The three old Scouts in the Junior Troop were all promoted to Troop Leader or Patrol Leaders. A special meeting was held in February this year for the official promotion of these Scouts. Two Scouts have won their First-class Badges in 1959, one in the Senior and the other in the Junior Troop. The Second-class boys are heading for it and it is expected that they will have the course completed by the summer vacation.

Our financial situation is better than that of previous years. We have much money left untouched throughout the whole year. Yet, this may not be a good sign because it might show the lack of ample activities. We ran a Group Camp in northern Cheung Chau Island towards the end of the Summer Vacation. Not many of the Scouts participated though it turned out to be one of the most enjoyable camps we have had. The only camping organised in the first term was a hiking-camp held in September last year. It was held for the purpose of mapping-practice. We started from Pak Kong near Sai Kung, ascended the Pyramid Hill to Ngong Ping, and then descended to Mui Tze Lam to pass the night. The next day, we climbed over the Turret Pass and made our way down to Shatin where we had tiffin paid for by the Group Scoutmaster! An Easter Camp was held in the second term at Fanling.

We won a great victory in the Chik Shiu Fook Competition organised for the Junior Scouts of Kowloon District. The patrol sent for the competition came first under the leadership of Peter Ho, placing the name of Queen Elizabeth School Boy Scout Group among the highest of Kowloon. The banner was brought back to school and hung on the notice board of the General Office. The patrol did not do so well in the Prince Carlton Competition for certain reasons which I do not wish to mention here. Academically, the Scouts did well last year and many of them had the honour of receiving prizes for outstanding achievement in their school work. We disproved the statement that "Scouts are Playboys" again! As usual, we took part in the duty for the Hong Kong Products Exhibition in December last year. We also helped at Speech Day, the Sports Days and the School Open Day. The 14th May will be the Birthday of the Group. It has always been an important date, and it will be an important date in the future.

On the whole, the Group was not as active as it used to be: the number of indoor and outdoor activities, internal or external duties was smaller than before. The Scouts should realize the fact that the Group is now at its rejuvenating stage, we still have lots of difficulties to be overcome and honours to be gained. The success or failure of this re-organised Group depends largely upon the work of ourselves. The old Scouts should do their best to help the new ones and the new Scouts should devote more energy to Scouting so as to retain the honours and successes gathered by the constantly struggling pioneers of the Group. The recruits are germinating seeds which need the watering and caring of the old Scouts that they may grow up into tall, stout trees that will bear successful fruit for the 20th Kowloon Boy Scout Group (Q.E.S.).

WOO MING KO.

TELEPATHY

Do you believe in mind-reading or thought-transference? Just read on.

" . . . thoughts and images may be transferred from one mind to another without the agency of the recognized organs of sense . . . " Sir William Crookes, English scientist.

" . . . one mind can act at a distance upon another, without the habitual medium of words, or any other visible means of communication . . . " — Camille Flammarion, French scientist.

"I have seen seventeen cards chosen by myself, named right in succession without any mistake" — from Rev. A. M. Creery's report on his investigations in connection with the subject.

Continued on Page 65

THE CHOIR

Our choir was reorganised in late September, 1959. The choir consists of 50 members. On the whole it is quite balanced, though the girls' parts are a little bit weaker mainly because the majority of them are new members. Our conductor is still Mrs. Cho Kan Yuk Kit.

This year in the school music festival, we entered the mixed voice challenge class English. Last year we won the second place on the same item. This year we intended to regain the trophy which we had won twice before. In order to fulfil our desire, we increased the time of practice. From Monday to Thursday, we have separate part practices every afternoon, whereas on Friday we have our normal full choir practice after school.

The two four part songs we are going to sing in the coming festival are 'Let us now praise famous men' and 'Quick, we have but a second'. The former is composed by R. Vaughan Williams and arranged by Murice Jacobson who was last year's adjudicator of the festival, whereas the latter is an Irish air. Both songs are quite difficult, so we have to dig into them and learn even the slightest part.

Indeed we are very fortunate to have some extremely good soloists as our members. Last year's Soprano solo in English and Chinese; Mezzo-soprano solo in English; Tenor solo in Chinese were won by our members. Besides, some of them got merits. Unfortunately there is one drawback which is that most of these members often neglected to participate in the practices, but on the whole, the spirit and enthusiasm of the members is admirable especially when our conductor Mrs. Cho was on leave, because we have to take care of ourselves during every practice.

It is a great loss to our choir that our conductor Mrs. Cho has been transferred to the Education Department on 15th February, 1960, but fortunately her successor Mrs. Chung is both an experienced and energetic teacher, therefore we are still full of confidence that we will regain the trophy in the coming festival though time for us to practise is very short. Two weeks after Mrs. Cho's transfer, her successor left and the vacancy is now filled by a new teacher, Miss Miles who has just come from England. In fact it is a tradition for our choir to win the prize whenever a new teacher comes, so we sincerely hope that it will not be an exception this year.

Just before the Christmas holidays, we have performed in front of the school by rendering Christmas songs to entertain them.

In conclusion, on behalf of all the members of the choir, I should like to express our utmost thanks to both Mrs. Cho and Mrs. Chung for their excellent and constant guidance.

LEUNG SZE HUNG,

U.6A.

CHOIR SUCCESSES

School Choir — Mixed Voices-Challenge Class: 2nd Place

Vocal Solos:—Seniors

Mezzo — Soprano:—

Lee Tuen Yee 1st

Tenors:—

Chow Chi Por 1st in English

2nd in Chinese

Chow Pang 3rd in English

PHOTOGRAPHIC CLUB

The Photographic Club is one of the many independent Clubs of our school. The outgoing committee was formed at the Annual General Meeting held on the 23rd November, 1960 which comprises:

| | | |
|-------------------|-----------|----------------------------------|
| Chairman | - - - - - | Cheng Pei Tak |
| Hon. Secretary | - - - - - | Ho Shiu To |
| Treasurer | - - - - - | Ng Shun Yau |
| Committee Members | - - - - - | Fok Lai Chuen Kwong Man Chung |

As many old members have left the school, our club now consists mainly of 25 pupils as its enthusiastic supporters. Most of them are newcomers from the lower forms who knew very little about photography. Consequently, our President, Mr. J. Tong, has to act both as lecturer and demonstrator. He taught us how to operate the camera and to handle the technique of printing and enlarging. Besides the lectures from our president we have many books on the subject in the library for the members to use. We have grouped ourselves so that throughout the academic year we have constant practices after school. Now we can manage the skill with great confidence.

We are proud to say that we have succeeded to quite an extent in promoting an interest in photography among our schoolmates as can be proved by the improving standard and interest in the taking and printing of photographs. We serve the school not only in everything concerning photography but also in operating the lighting in the plays performed in school. The main function of the year is the competition sponsored by the club for all pupils. We do not expect to have a very high standard but we hope to have many entries.

Our only source of income is the \$2 annual subscription from the members. In spite of the weak financial background we provided for the use of members two enlargers, safe light, stop clocks, trays, paper cutter, developing and fixing agents. Our equipment is therefore very satisfactory. But it is a pity that the condition in our dark room is not up to our expectation. The space is not sufficient and the ventilation inside has to be improved. We shall be only just too pleased if the school can provide a better one for us.

Finally the committee wishes to offer a vote of thanks to our President for his help and advice, and to our members for their enthusiastic support.

HO SHIU TO.

THE Q.E.S. STAMP-COLLECTING CLUB

It is a great shame if a student finishes his secondary schooling without obtaining a single hobby. The Q.E.S. Stamp-collecting Club, established in 1958, is to help those students who would like to choose stamp-collecting as one of their hobbies. Not only so, it is also a paradise for those stamp-collectors, because the club constantly invites experts to the school to give lectures. Besides, owing to the brilliant instruction given by our teachers Mr. Kong Shiu Yin and Miss Braga, we are sure that the beginners already know how to manage their stamps and the older collectors have their number of stamps increased.

In October the following members were elected by 120 members as officials

| | | | |
|--------------------|-----------|------------------|-------|
| Chairman | - - - - - | Lo King Hung | (L6C) |
| Secretary | - - - - - | Fok Lai Chuen | (5D) |
| Treasurer | - - - - - | Cathay Pang | (5A) |
| | | Ng Kwan Mo | (5D) |
| Exchange Secretary | - - - - - | Ng Wing Lim | (5D) |
| | | Cheong Shui Fong | (3B) |

From the above officials Lo King Hung has been our chairman for 2 years, so under his experienced leadership, everything runs smoothly although our membership has increased from fifty to one hundred and twenty.

In the same month we had Chan Pei Tak of Upper 6 to talk to our members on "How to collect stamps."

In November we invited Mr. Shiu Chork Bun, one of the leading experts in stamps in the colony to give us a lecture. He advised our members not to consider the money value of the stamp itself as the aim of collecting. Mr. Shiu also distributed many rare stamps such as the Black Penny, to members.

After the half-year examination we held a tea party in the needle work room. At the party our members themselves talked about their experiences in stamp-collecting and why they have such a hobby. At the end, every member received one pack of beautiful stamps. It was really a most enjoyable time.

"I am delighted to see so many of you, it is the largest Stamp-collecting Club ever organized by the school," said Mr. Shiu. Yes! Our club is still growing and our progress will never cease.

Q. E. S. CHRISTIAN FELLOWSHIP

Is there God? If there is, then, what is His connection with us? These are some of the most common questions found in the hearts of men, especially among scholars and scientists. These questions can be answered very simply: There is God and He is the one who created us. "For the invisible things of Him from the creation of the world are clearly seen, being understood by the things that are made, even His eternal power and Godhead." (Romans 1:20) Unfortunately, men sin against God and so the link between God and men was broken. In order to resume this connection, Jesus Christ came and died for our sin on the cross, to give the privilege of reconciliation with God to all who believe in Him.

This Fellowship is formed by the coming together of pupils who have the same belief. The activities this year began with a devotional meeting. On the 14th October, 1959, a General Meeting was held during which the following office-bearers were elected:—

| | | |
|----------------|-----------|------------------|
| Chairman | - - - - - | Ng Ho Woon |
| Vice Chairman | - - - - - | Tsang Chiu Ning |
| Hon. Secretary | - - - - - | Ngai Fun Lap |
| Hon. Treasurer | - - - - - | Cheng Ming Kwong |

During this year, we have our regular meetings. Outside speakers have been invited to talk to us. We also hold a number of meetings for our non-Christian friends and we are glad that many of them come to know Christ as their personal saviour. Our daily prayer meeting is being continued. The Bible study group takes place on every Monday and now we are studying the life of Peter and we have learned many valuable things.

The Christmas meetings were held on the 15th and 16th of December. The Christmas Party for the poor children was held on the 19th December in the school hall.

We hope that more Christians will join our meetings as we trust in God in all things. "For we know whom we have believed and are persuaded that He is able to keep that which we have committed unto him against that day."

Chairman,
Q.E.S.C.F.

Q.E.S. LIFE SAVING CLUB

The Q.E.S. Life Saving Club was officially formed in 1957, and our sole aim is to reduce the number of deaths by drowning at the beaches. Life Saving is still new in Hong Kong when you compare its dense population with the number of qualified life-savers. Life Saving is a necessary branch of knowledge to all swimmers. A knowledge of this not only gives confidence to the swimmer himself but also enables him to save life.

It was, indeed, a small unit when the Q.E.S. Life Saving Club was born, yet through the guidance of our teachers and the enthusiastic co-operation of all members, who have taken up the training of new members, the Q.E.S. Life Saving Club has been expanding. Our training centre was at Lai Chi Kok. Last summer, apart from the original 10 members, 60 new members received training and passed their examinations. Members also passed in many higher awards, such as, Distinction Award Certificates; Award of Merit Medals; Bars to Award of Merit; Bronze Cross Medals; Bars to Bronze Cross; Bars to Bronze Medallion; Instructor Certificates; and Honorary Associate Certificates. The Committee have met several times to draw up schemes for the training of more new life-savers, including female life-savers.

Our club was requested officially and privately to render service many times last summer. Some of those served were the Hong Kong Teachers Association, Chinese Section; the Textile Union; the Hong Kong Photographic Society; the Y.W.C.A. and other private clubs.

The Club was unanimous in requesting our Principal to be our Patron, who consented. Thanks must be given to our Honorary Adviser, Mr. Lo Chun Kong who has been our adviser since the formation of the club.

The following are the elected office bearers for the year 1959-60.

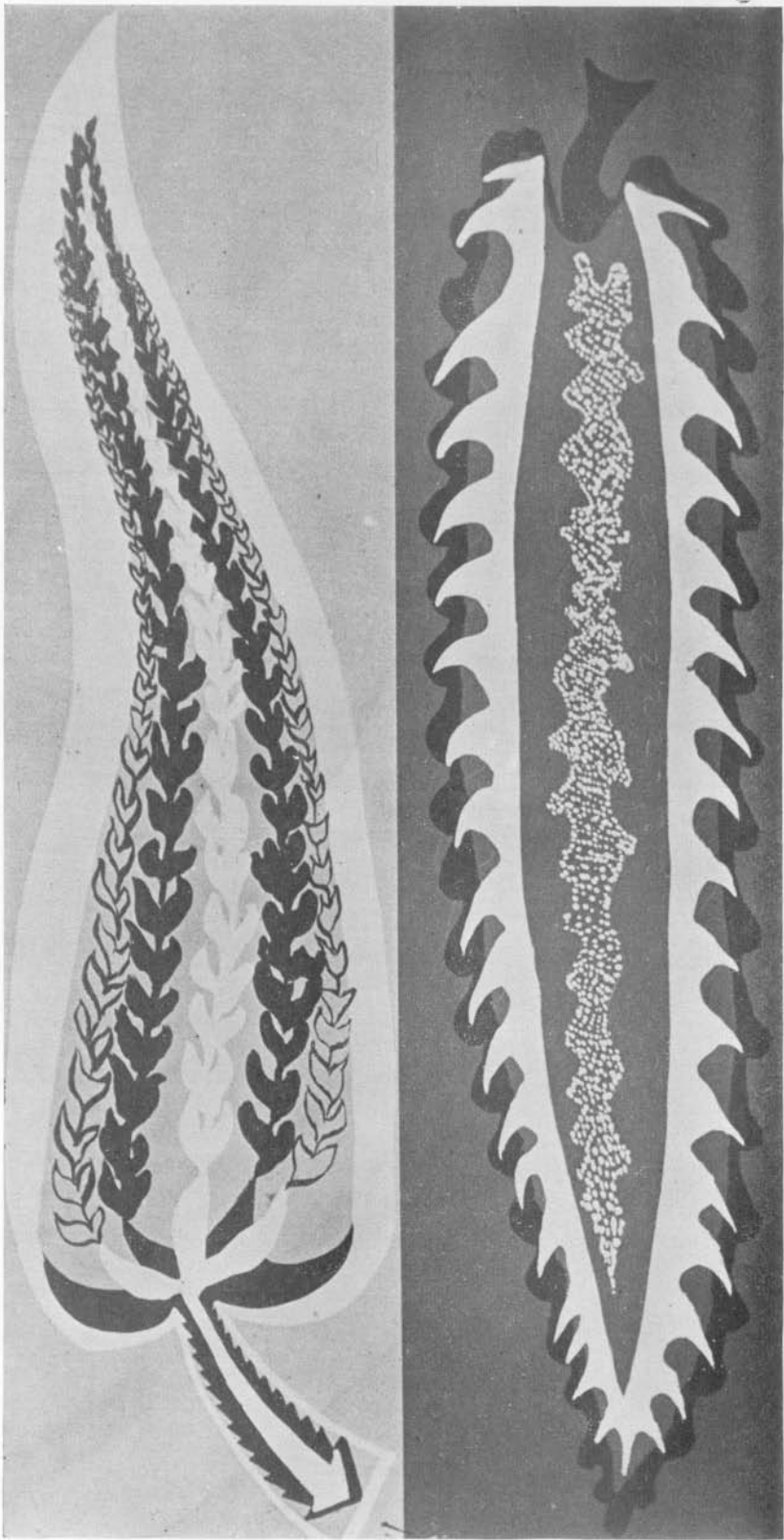
| | | |
|-----------------|-----------|-------------------------------------|
| Patron | - - - - - | Mr. A. Hinton |
| Hon. Advisers | - - - - - | Mr. Lo Chun Kong Miss E. S. Mair |
| President | - - - - - | Mr. Yeung Chee To |
| Captain | - - - - - | Mr. Lui Yuk Ming |
| Vice Captain | - - - - - | Mr. Tsang Kim Fai |
| Hon. Secretary | - - - - - | Mr. Yuen Wai Leung |
| Hon. Treasurer | - - - - - | Mr. So Ming Sun |
| Hon. Instructor | - - - - - | Mr. Lee Yiu Fai |

Hon. Secretary.

* * * * *

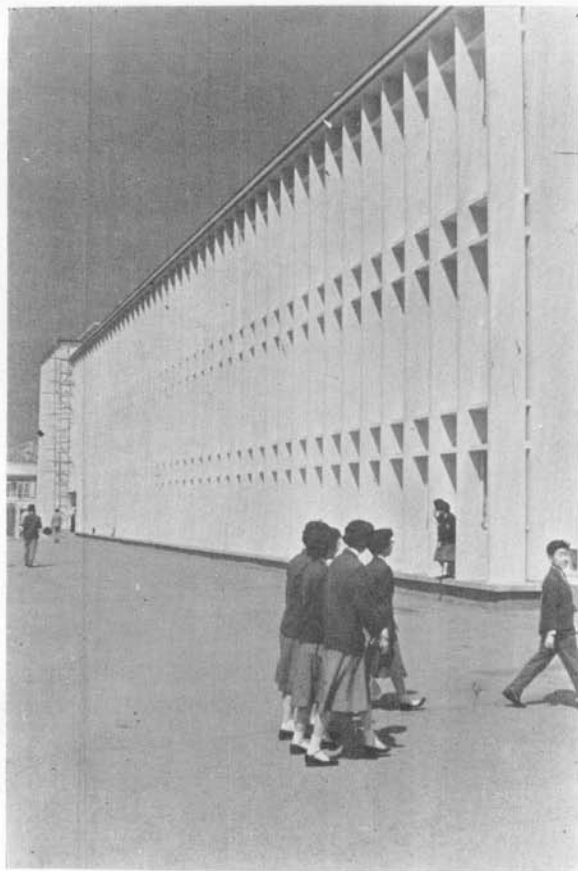
Have you ever found yourself thinking of a person automatically, and then, just a while later, he came to visit you?

Have you ever had the experience of "feeling" that someone was looking at you, following you and then discovered that it was actually the case? Can you not feel that someone is in a room which is apparently empty?

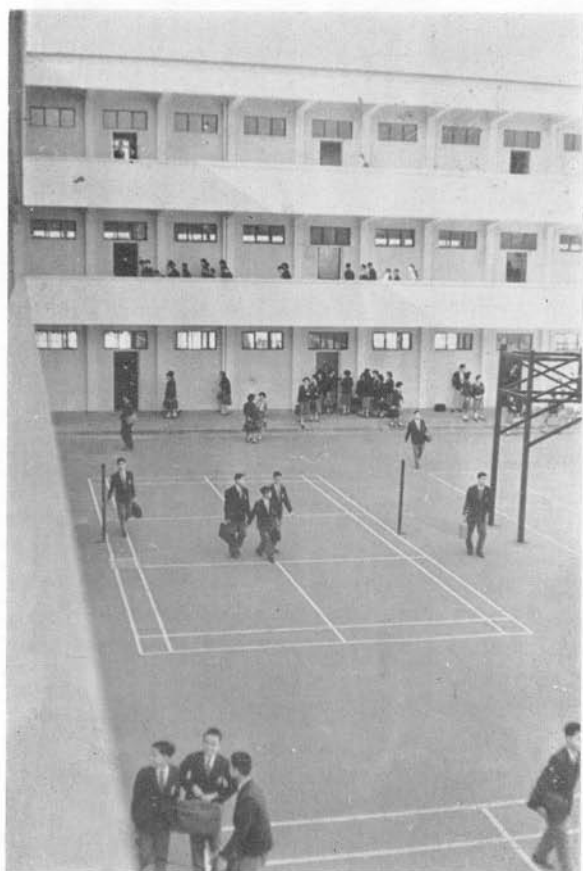


DESIGNS OBTAINED FROM LEAF SHAPES
LEUNG MING FAI, 4B.

IU MAN YEE, 4B.



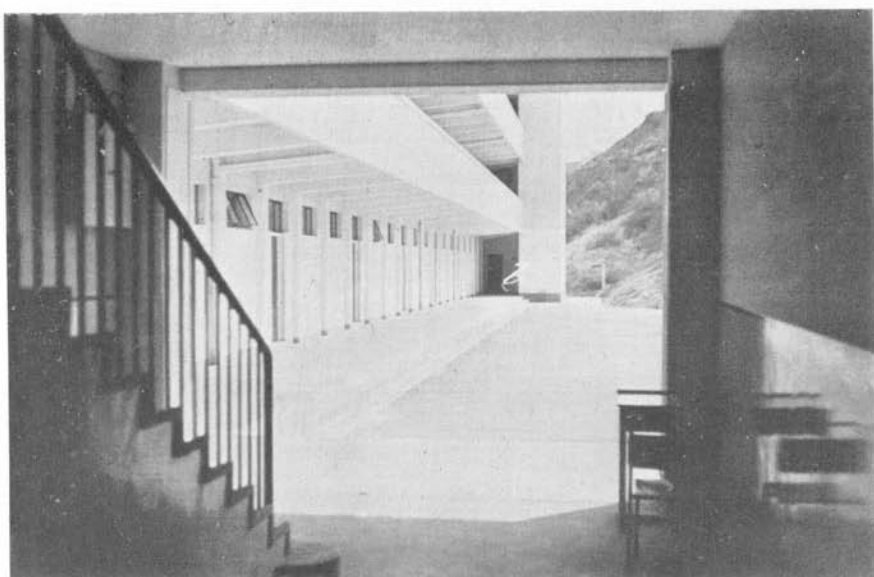
ARRIVING



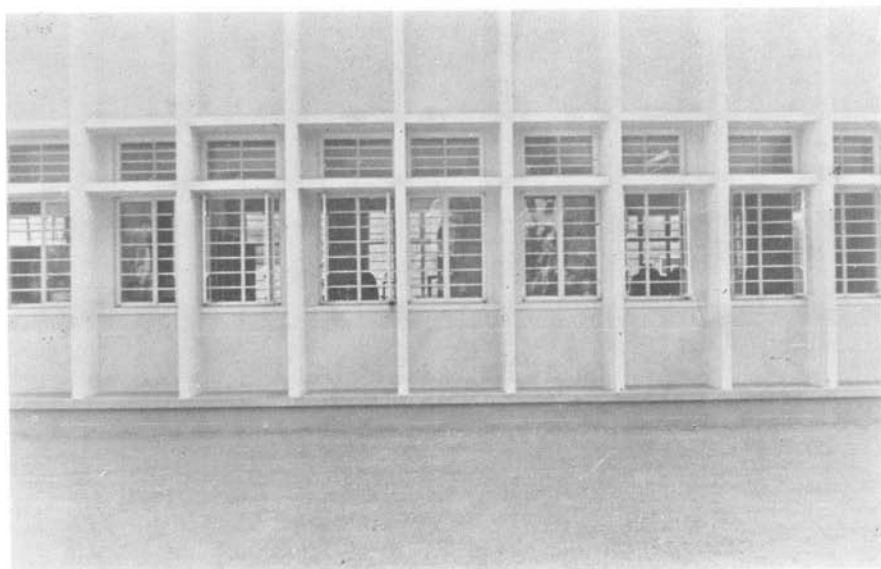
LEAVING



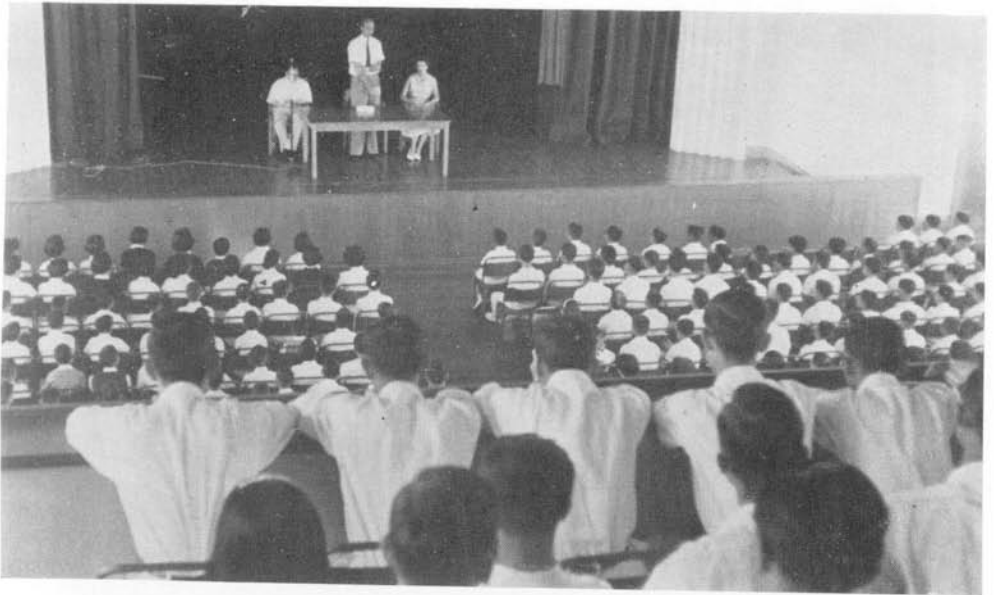
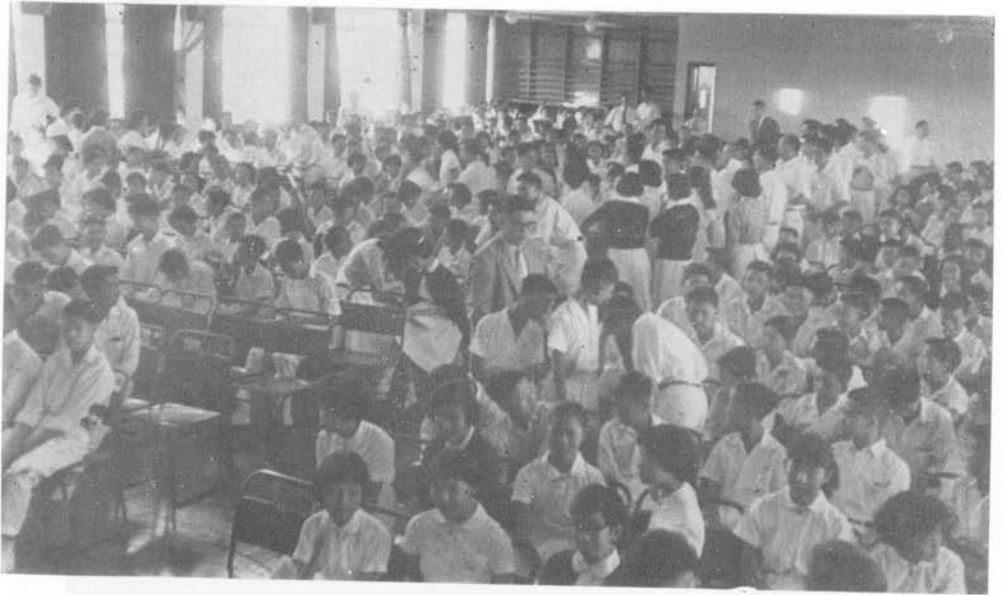
IN KOWLOON



DURING LESSONS



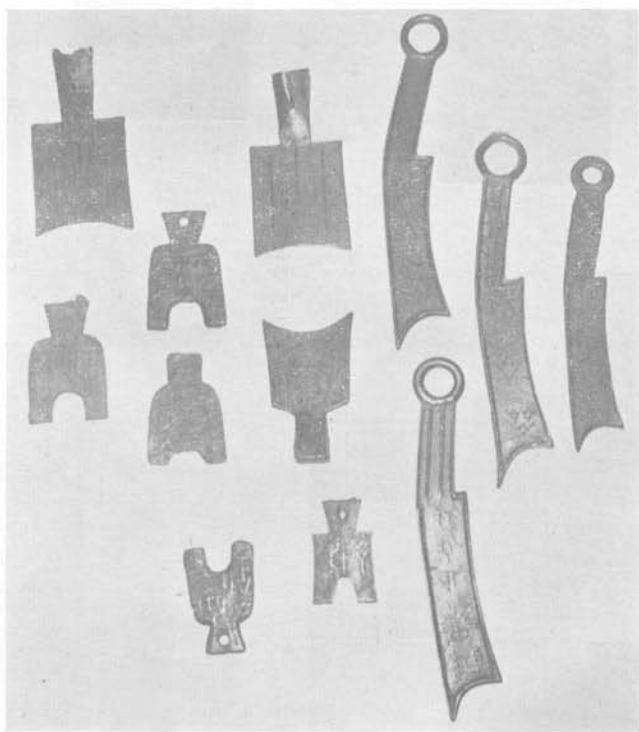
PATTERN OF WINDOWS



SCHOOL ASSEMBLY



FOLK DANCING

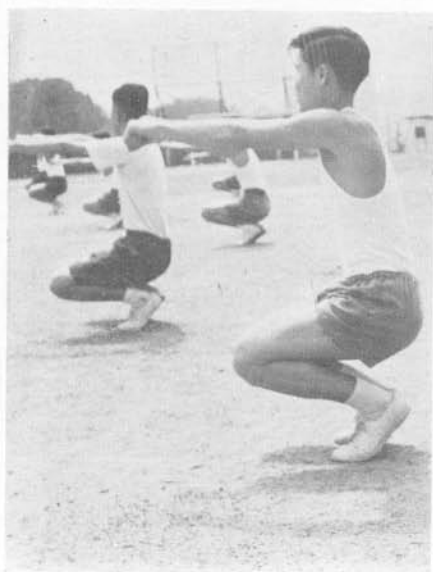
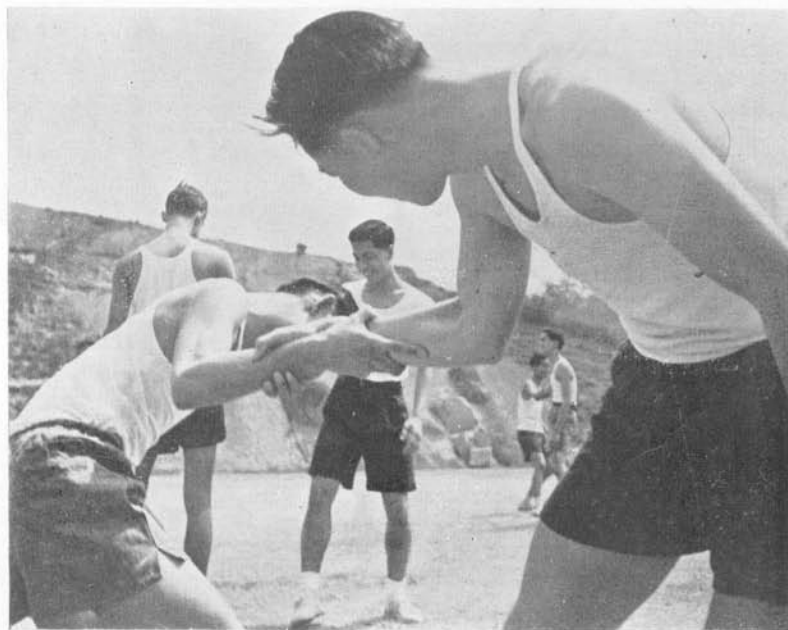


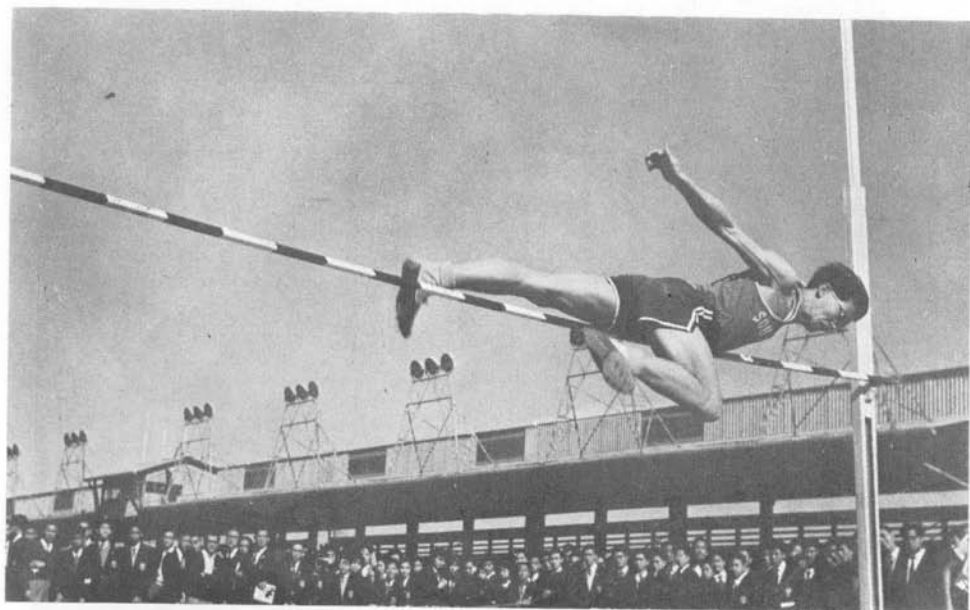
ANCIENT CHINESE COINS FROM THE COLLECTION
OWNED BY MR. K. Y. LI













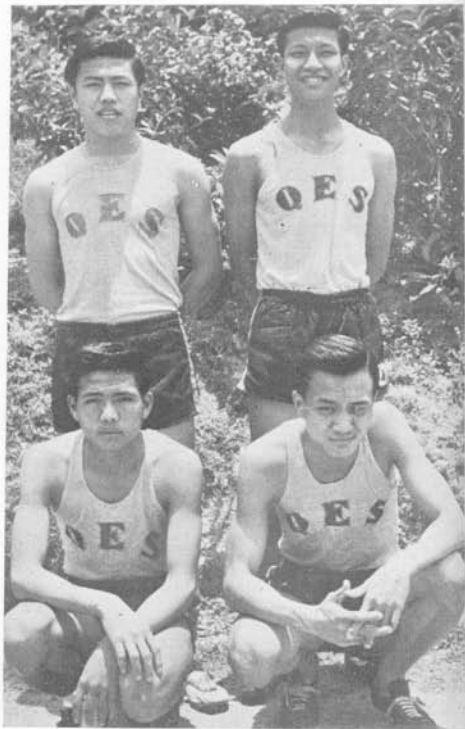




SPORTS DAY



MR. TAM AND LEADING BOY ATHLETES



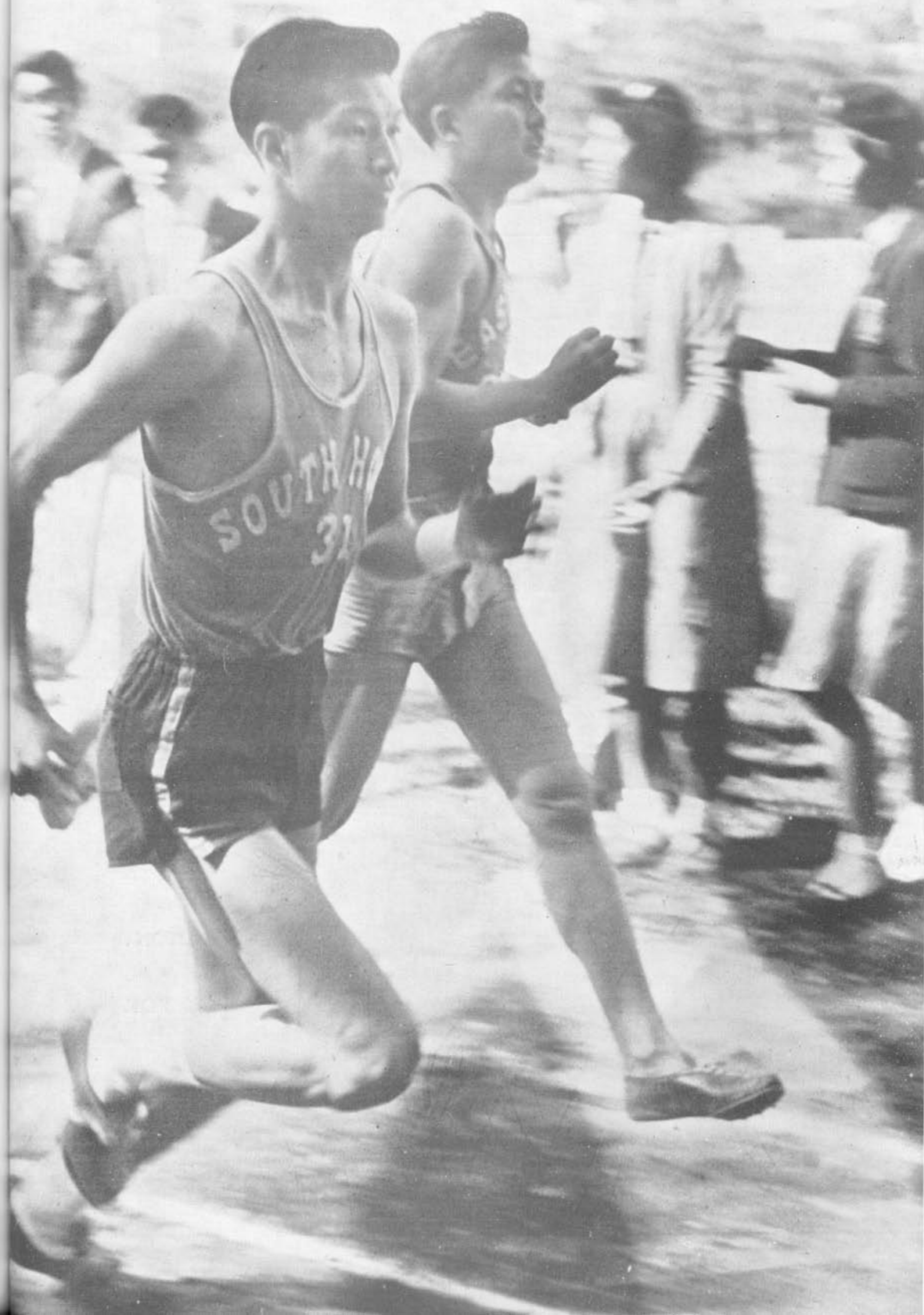
SCHOOL "A" GRADE RELAY TEAM

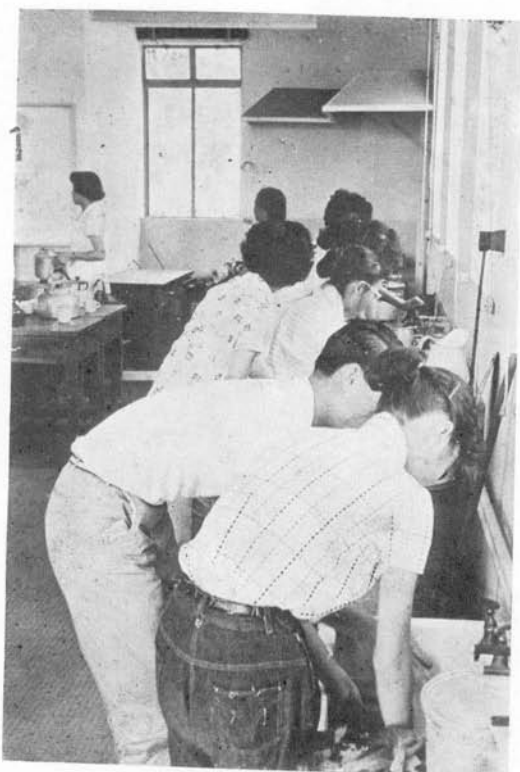
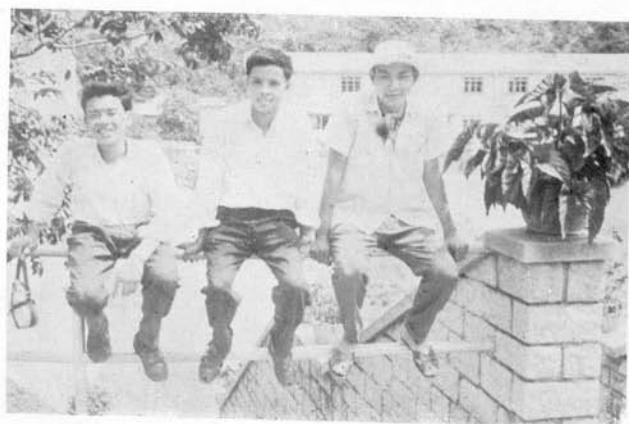


KONG KAM CHUEN
INDIVIDUAL CHAMPION
LONG JUMP

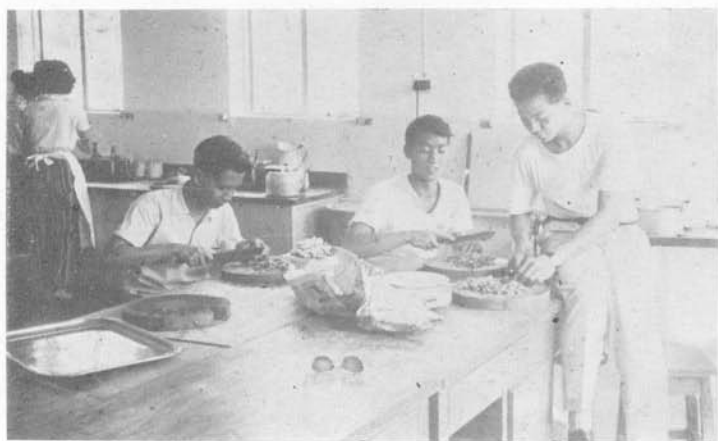


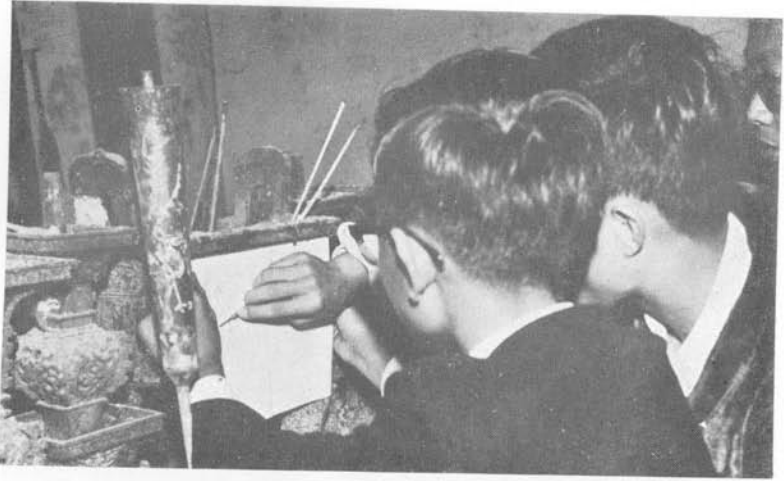
MISS MAIR AND LEADING GIRL ATHLETES





EXPEDITION
TO
SHA TAU KOK

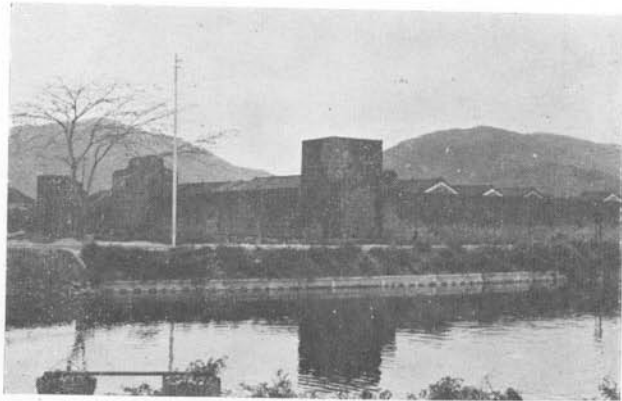




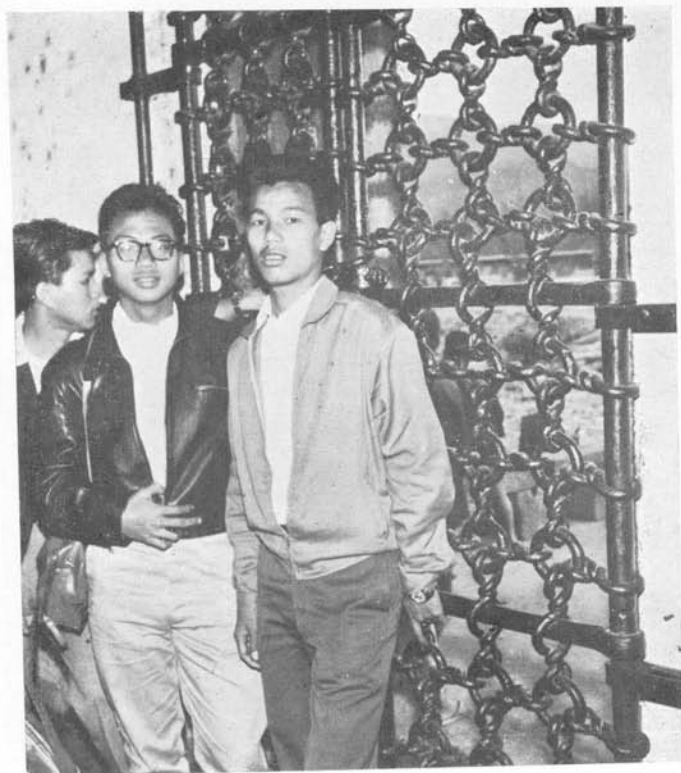
BRASS RUBBING



"KWAN TAO"



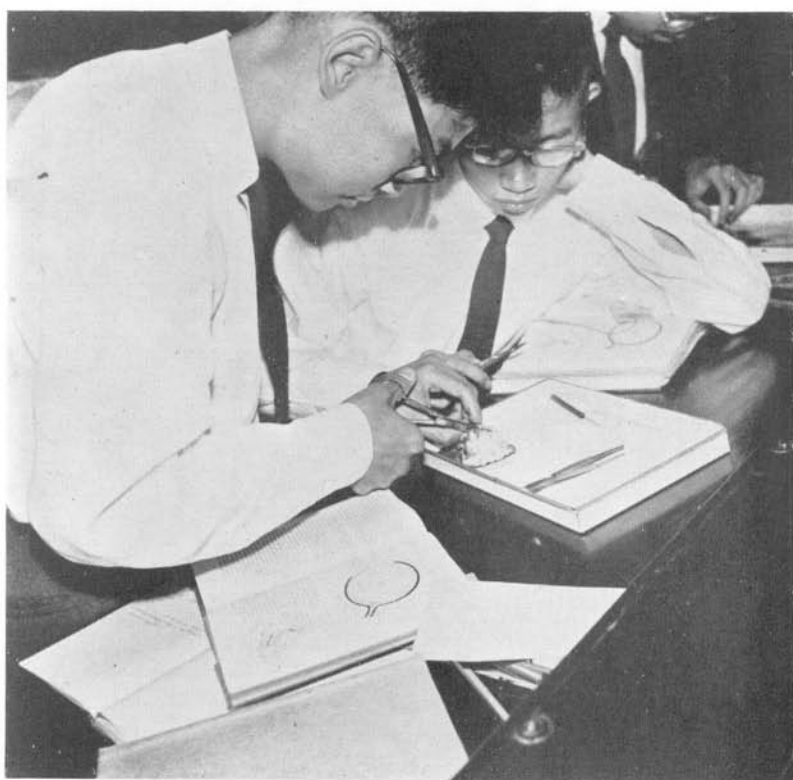
KAM TIN — THE WALLED VILLAGE



THE FAMOUS GATES OF KAM TIN



THE EXPEDITION TO KAM TIN





IN THE LABORATORIES



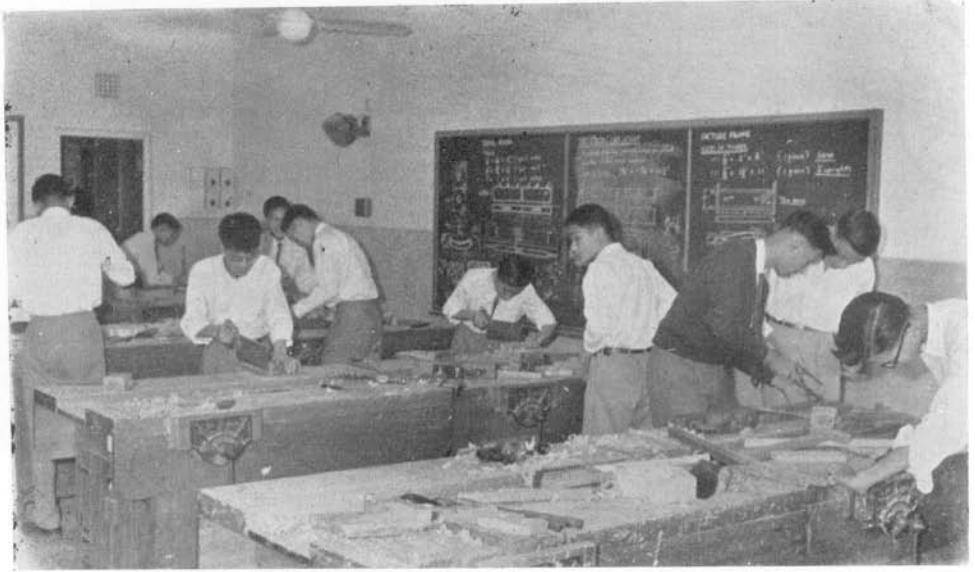




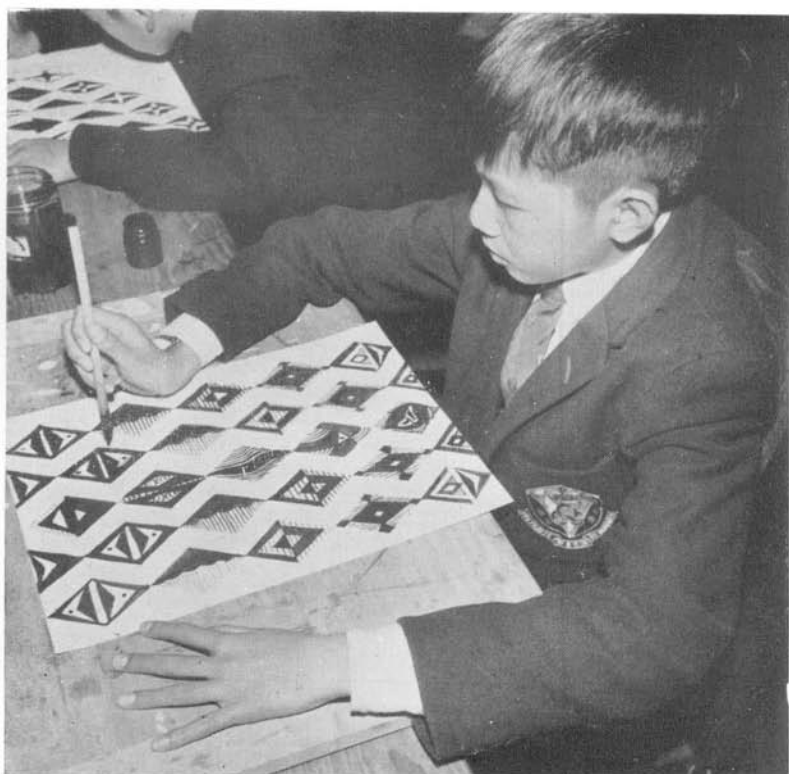


DOMESTIC SCIENCE





WOODWORK





ART AND DESIGN



ACTORS IN THE STUDENT PRODUCTION "LITTLE KI AND THE SERPENT"



SCHOOL PRODUCTION — "THE SHIRT"





SCHOOL PRODUCTION OF "BLOSSOM IN THE THORNS"

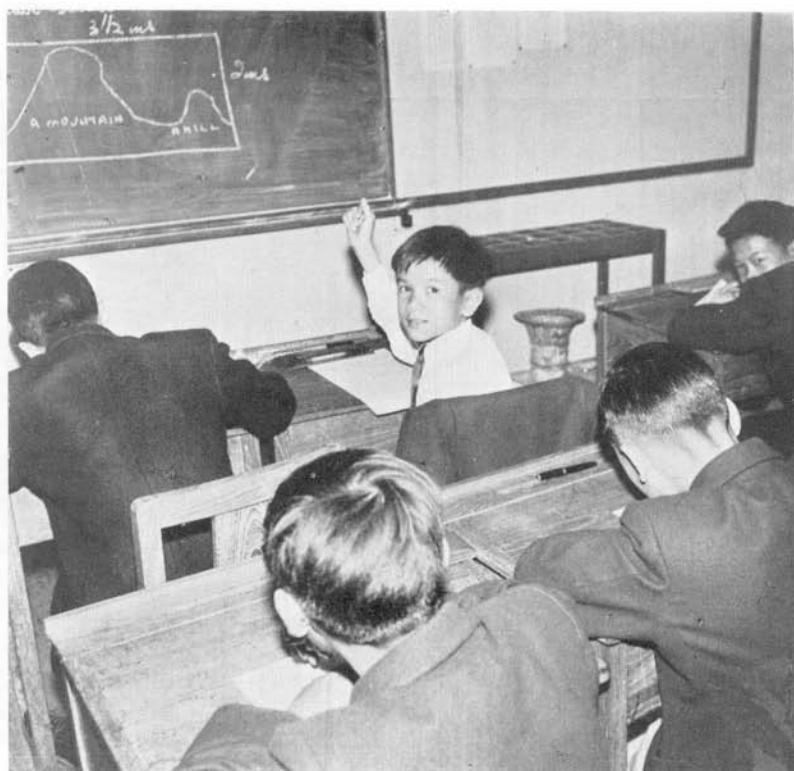




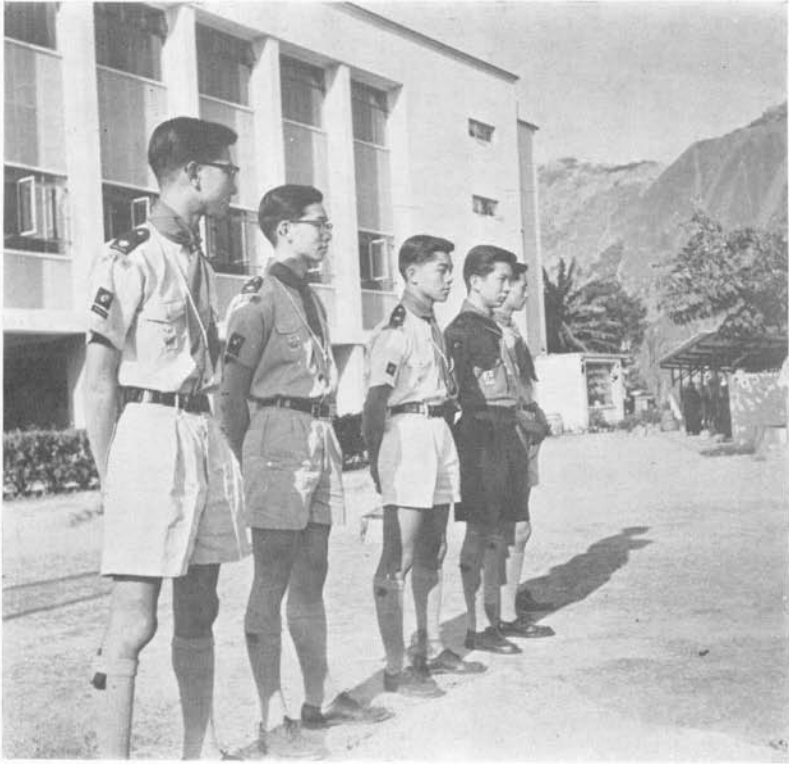
OPEN DAY 1960



PONDERING



QUESTIONING

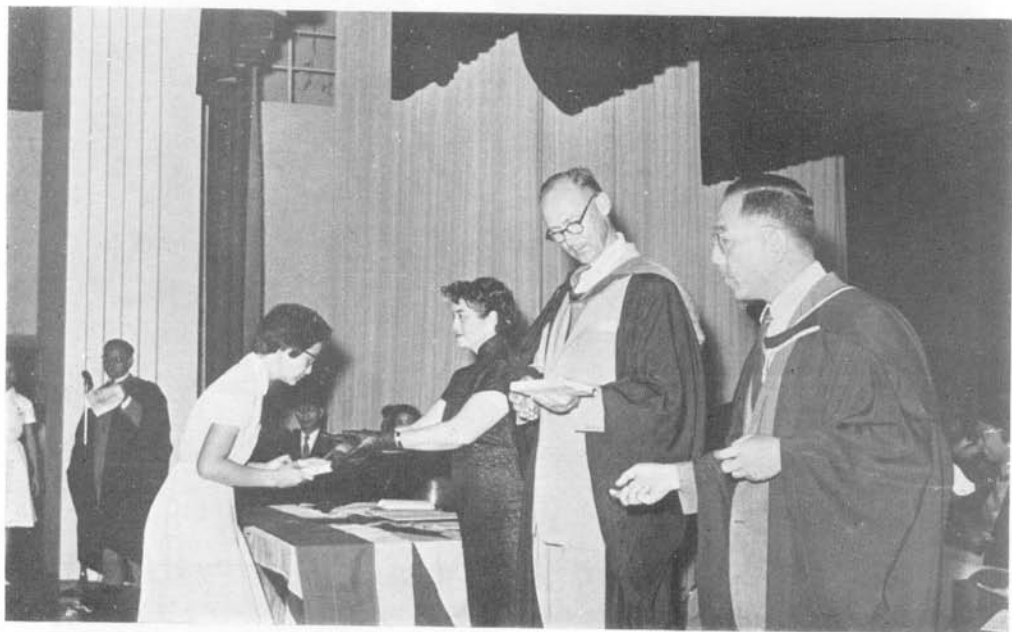


SCOUTS ON PARADE



SCOUTS ON DUTY





SPEECH DAY 1959



MR. S. Y. LI



MRS. K. A. BLACKBURN



MRS. L. W. N. WAN



MR. C. H. WEN



MRS. H. P. L. CHAN MISS IRENE MA



MR. K. F. CHU

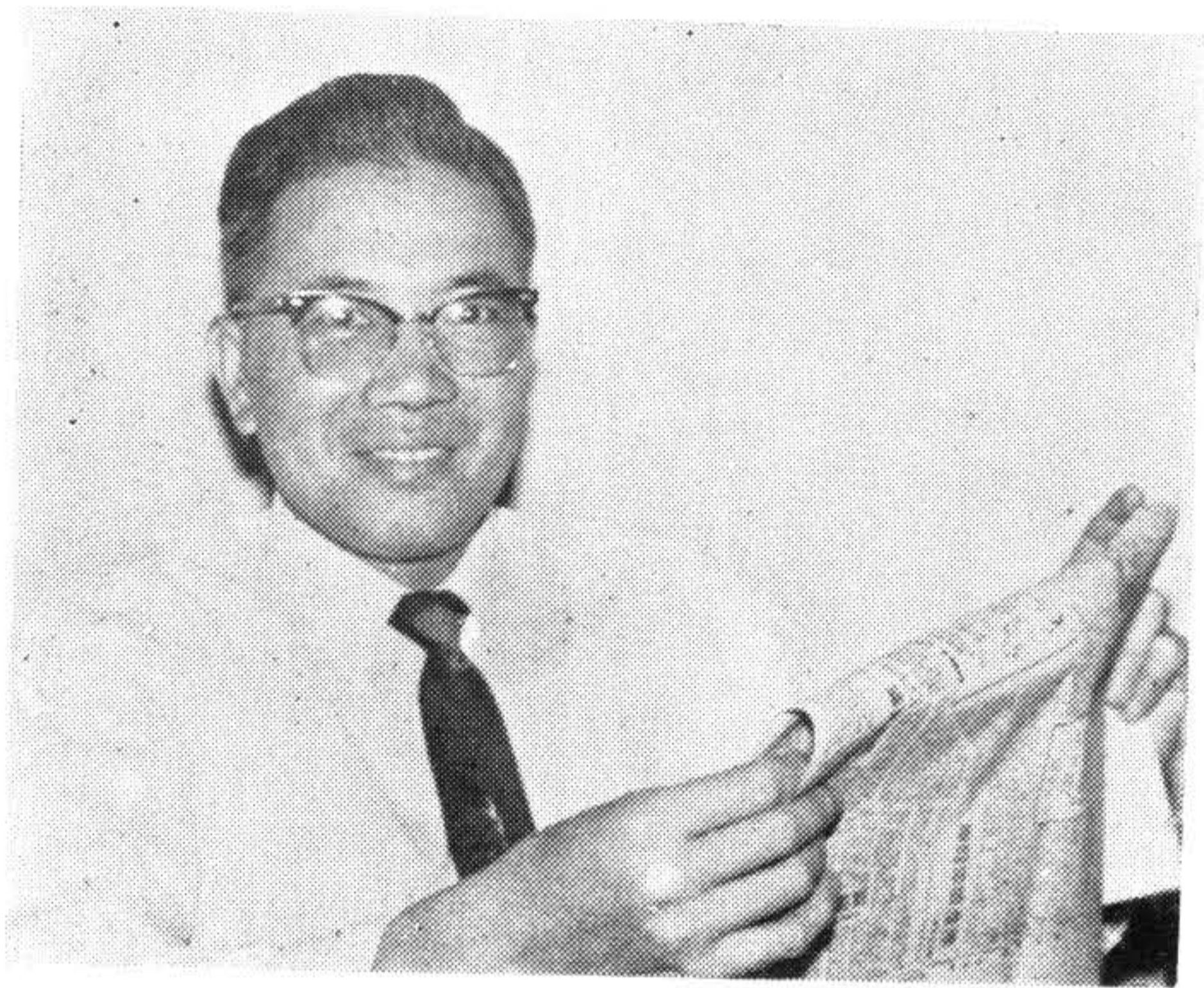
THE STAFF



MRS. L. F. CHANG



MISS LENA LEUNG MRS. S. LIAO



MR. JOSEPH TONG



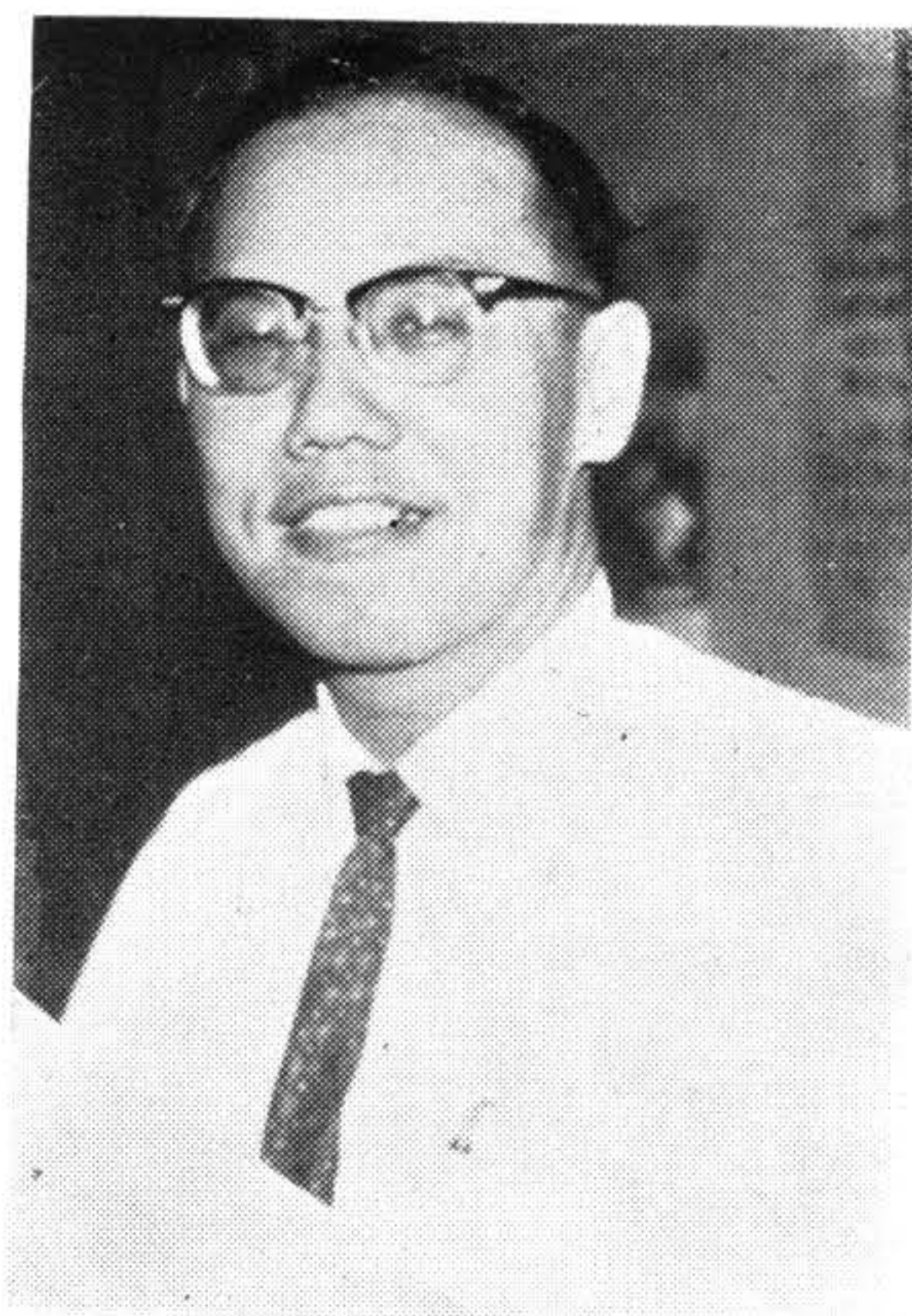
MR. CHAN WING CHIU



MR. K. Y. LI



MR. WALTER NG



MR. CHAN KAI SUN



MR. H. N. TAM



MISS RUTH WONG



MRS. S. E. PACES



MISS M. G. KNOWLES



MR. C. T. YANG



MISS E. F. KEATING



MISS B. E. BAPTISTA



MR. Y. K. KWOK



MISS M. BRAGA



MISS J. E. MILES



MISS IDA CHEUNG



MR. T. C. TANG



MR. H. H. IP



MR. P. CHEUNG MR. Y. S. KWONG



MR. ALFRED LING



MR. K. L. CHAN



MISS LENNIE LAU



MISS S. M. KO



MISS VERONICA TSANG



MISS JOAN LIN



MR. LEUNG HANG MR. S. Y. KONG



MR. C. K. MAN



MR. C. W. KONG



MR. M. ORSLER



MISS B. MAIR



MR. J. C. HADFIELD



THE BOYS



DESIGN INTERPRETATION OF
MEDIAEVAL COSTUME.

TAM KWOK HA, 4D

4. Articles, Stories and Poems

Page

| | |
|--|-----|
| 1. Windfalls in the Garden | 113 |
| 2. A rainy day | 116 |
| 3. Grim facts about some fairy tales | 117 |
| 4. A wasted space | 119 |
| 5. Shopping for my mother | 119 |
| 6. Some strange facts about whales | 120 |
| 7. Way to school: A summer day | 121 |
| 8. A storm at sea | 122 |
| 9. Mischief | 122 |
| 10. The Phlogiston Theory and the Progress of Modern Science | 123 |
| 11. If I know: A poem without a title | 125 |
| 12. In the rain | 126 |
| 13. Love is a many splendoured thing | 126 |
| 14. Double bill | 127 |
| 15. Sea gulls: Lying under trees | 128 |
| 16. The son's word, and other jokes | 129 |
| 17. Clumsy little detective | 130 |
| 18. My native village | 131 |
| 19. When I walk along the shore | 131 |
| 20. A school lazy boy: The Stream | 132 |
| 21. A cure for a headache | 132 |
| 22. Life in the national Taiwan university | 133 |
| 23. A cheap peg | 133 |
| 24. A teddy boy and a gentleman | 134 |
| 25. Keeping rabbits | 134 |
| 26. A person | 135 |
| 27. Affection | 136 |
| 28. A mutual mistake | 139 |
| 29. Monkeys | 139 |
| 30. My camera | 140 |
| 31. Quick thinking | 141 |
| 32. Humanium | 142 |

*If Your Contribution Wasn't Good Enough
This Year, Try Harder Next Year.*

WINDFALLS IN THE GARDEN

I was uncertain whether or not I should go down to join them.

The wintry winds were rich and mature. Withered leaves danced to their whirling. My tresses floated backwards and forwards as I stood at the window and fixed my eyes upon them, fearing all the time that they would turn their heads and perceive me. They were sitting very close together — their shoulders touched each other. No words reached my hearkening ears, but such nodding and shaking of their heads, such gestures were more tormenting than any words could be. I thought I would shout loudly and disperse them. Nay, I thought I would run down into the garden and slap them on the face. But no! How could I do such a thing? How could I inflict any bodily penalty upon my sister when I —.

“Jeniere — Jeniere — .” Aunt Green’s hoarse voice came trembling down into my ears from the window above where I was standing. Jeniere and Rosino turned their heads the moment Aunt Green called her. I was quick enough to find refuge behind the curtain before they could have seen me. I went upstairs silently.

Presently they came upstairs.

“How are you feeling today, Jeniere?” asked Aunt Green.

“Very well,” replied Jeniere, while two or three coughs escaped her.

“You shouldn’t have exposed yourself to the winds,” said Aunt Green, “your coughing has started again.”

Rosino looked embarrassed and kept apologising for having taken Jeniere out into the garden.

“It wasn’t your fault,” said Jeniere.

Aunt Green smiled.

“Now, Rosino,” she said, “why have you come? To see me?”

“Ye-Yes, Mrs. Green. I-I-er-came to say good-bye to Jeniere, to you all.”

“To you all”! He did not even mention my name. I left them alone and went quietly into the garden. On the doorstep I met Dr. Wimple.

“How is she today?” he asked.

“She coughed just a few minutes ago.”

The doctor shook his head.

“Is there much hope left, doctor?”

“Why, you little womanly girl! What do you mean?” Having re-assumed his grave and impenetrable look, Dr. Wimple went in.

The garden was bestrewn with dry leaves and windfalls. The leaves the wind churned up and they danced about my fluttering coat.

I stooped to gather the fallen apples and put them away on the boulder. Presently a voice called me. How familiar was the voice! How inspiring was its effect! I looked up eagerly in spite of the inarticulate voice which kept telling me, “Ignore him. Let him suffer!”

He was already by my side.

"May I help you?" he asked and, without waiting for an answer, stooped over the apples and started picking them up.

"Dr. Wimple is now examining Jeniere," said Rosino.

"I met him on the doorstep."

"I came to say good-bye."

"I knew it. You told us."

"Why, you look so unconcerned, so — ."

"How should I look?"

"Why, at least show some signs of reluctance."

"Reluctance? Are you reluctant to leave me?"

"I am. We have been very good friends, haven't we?"

"Yes — good friends?"

"Oh! Come. What's the matter with you? Are you all right?"

"Of course I am. Tell me, Rosino, how do people say good-bye?"

"Usually they shake hands."

"Usually. And on particular occasions?"

"Well — ."

"I mean when they happen to be very, very good friends."

"They kiss each other like I did Jeniere before I came out."

Kissed Jeniere! The apples dropped from my lap.

"May I kiss you good-bye now?"

I was silent. Refuse him? Accept him?

"May I? May I?"

I turned facing him. He bent over me and kissed me — on the cheek! How my cheeks burned; how my lips trembled at the approach of his which they never touched; how my face turned cold with anger and disappointment. He must have kissed Jeniere on the lips! I would never forgive him.

He was moving away. I did not deign to look at him, and assumed an unconcerned air. Gradually his footfalls subsided and died away into silence; gradually I pricked up my ears in an effort to listen for them, and hearing no traces of their continuity, I ran to the gate, pulled it open, stepped into the street and looked about me. Some leaves were dancing in the air, on the ground — but he was gone.

* * * * *

Jeniere's health went from bad to worse. It was hardly likely that she would one day recover. We knew it; she knew it and was not sad — at least to all appearances. Though we were in such a delicate rivalry — which she perhaps was not aware of — the mere look of her pale visage vapourized my antipathy against her. The mirthless smile of hers prostrated me. I thought I would yield to her — and give him up. By no means! I wanted to increase the pain from which her body was suffering, and thus quicken the rate at which she was approaching her grave. No! My beloved sister, I could not hurt you and tell you that we were rivals.

I looked into the letter-box. There was a letter. The hand-writing was familiar enough to me. It was to Jeniere — and again from Rosino — and not to me. Never had I received a letter from him in the last few years, though

he occasionally mentioned me in his letters to Jeniere. Those mentions were to me sparks in the dusk — though weak, yet reviving.

“A letter for you, Jeniere.”

She stretched out her hands eagerly — always so eagerly. I sat in the arm-chair and pretended that I was reading something while Jeniere perused Rosino's letter. I could imagine how smile after smile escaped her face, and gleam after gleam of joy shot off her eyes.

“He is declaring his love for me!”

Well, no wonder. I had heard this many times.

“He is declaring it more emphatically than he has ever done!”

“Well, good sign, isn't it, Jeniere?” I thought.

“Are you happy about it?” I asked.

“Yes — yet not quite — .”

“What do you mean?”

“You see. He is so crazy about me. When I die — .”

I covered her mouth and forbade her to speak in that way again.

“Poor Rosino — ,” she muttered to herself, “poor Jeniere.” All of a sudden she turned to me.

“I have an idea!” she exclaimed, “quick, get some paper.”

I was all astonishment and complied with her request.

She handed over some paper to me, which was filled with her own hand-writing.

“Trace my hand-writing, please,” she said.

“What?”

“Please!”

I consented. The tracing process continued for some days till I could imitate Jeniere's hand-writing with remarkable resemblance. The game is grave and sad.

To our grief, Jeniere passed away, but her imitator lives.

* * * * *

Letter after letter came from Rosino. I read them and answered them as I thought Jeniere would.

His letters were full of passion and dreams of the future. My letters satisfied him on both points. Every word I wrote was my own and yet not my own. This is death itself. I wish I had never made any promise to Jeniere before she died.

I drop the letter into the pillar-box. When will this end?

There are some leaves dancing in the air, on the ground but — .

I go in, and shut the gate. The garden is bestrewn with leaves and fallen apples. I stoop over the windfalls, and start slowly, quietly, picking them up one by one.

POON HON KWONG,
L.6A.

A RAINY DAY

*The windy street is stricken with rain,
The passers-by are few:
They advance slowly against the gale,
A sad, wet dirty crew.*

* * * * *

*The soaking leaves are falling thick
From poor, bare planes:
The rain beats hard upon the house,
And dims the window panes.*

* * * * *

*What can a restless Hong Kong lad
Do on a day like this?
How can his prison-house be made
To produce a little bliss?*

* * * * *

*Some little boys would play with toys,
And some would read from books:
And little girls would cut their curls,
And spoil their pretty looks.*

* * * * *

*But all I need to please my mind,
And silence all complaints,
Is a piece of striped paper
And a box of pen paints.*

LAU CHAK CHIU,
I B.

GRIM FACTS ABOUT SOME FAIRY TALES

Remember how those fairy tales you used to read — and maybe still do — all ended with the same monotonous phrase:— “and they lived happily ever after”? Well, we have been brooding about this lately. Did they really live in unbridled joy and merriment ever after? Or did they continue to have problems just like the rest of us? We believe that school boys and girls should be taught to face reality and realize that life is not at all like the sweetness of fairy tales; so here are some sequels.

Remember The Sleeping Beauty.

* * * * *

— In a bower, overgrown with vines, the Prince saw the beautiful sleeping Princess. Overcome by her loveliness, he bent and kissed her pale lips. Immediately, her eyelashes fluttered, and she awakened, a spell had been broken by his kiss

Overjoyed, he took her in his arms — and soon they were married.

And they lived happily ever after —

* * * * *

They would surely have lived happily forever except for one tiny detail that every one had overlooked! She had slept for one hundred years! There was a great deal of catching-up for her to do.

It was not easy for the Princess to adjust to modern living. In her time, people were still churning their own butter, weaving their own flax, and all ignorant of science. Her troubles began the moment the Prince brought her over to a modern flat in New York for their honeymoon.

She caught her finger in the electric mixer, short-circuited the Hi-Fi set, and tore the floor carpet while using the vacuum. Cars and jet-planes scared her to death. To make it worse, she saw “Dracula” in the cinema. Very soon, she had a nervous breakdown. The doctors put her on tranquilizers, but still the Princess couldn’t sleep or eat. So, after a hundred years in bed, Sleeping Beauty wound up with a bad case of sleeplessness!

* * * * *

Remember Little Red Riding Hood.

. . . . a woodsman, chopping trees nearby, heard Little Red Riding Hood’s cries for help, and rushed to the cottage. When he saw what was happening, he killed the wolf with one blow of his axe.

Little Red Riding Hood’s grandmother came out of the closet where she was hiding. She kissed her granddaughter, and thanked the woodsman. Then they all sat down to enjoy the food that Red Riding Hood had brought in her basket

. . . . and they were happy ever after.

* * * * *

Now, let us look at this objectively! Could you live happily with a little girl who couldn’t tell a wolf from her grandmother? Of course not!

The first thing the grandmother did was to give the girl a good spanking. Then she dragged her into town to have her eyes examined. The eye-doctor found that Little Red Riding Hood was suffering from short-sightedness, long-

sightedness, myopia, astigmatism and xerophthalmia. Her case was very peculiar; she became a celebrity in ophthalmic circles, and was written up in several medical text books.

From then on, instead of roaming about in the woods, Red Riding Hood stayed at home and did eye-straightening exercises. As she grew older, her eyesight improved greatly.

As the years went by, she turned out to be a pretty, shapely young woman. Her photographs were featured in magazines and on T.V. So beautiful was she that ardent admirers of hers mounted up to a number incredible. Among them, she found, to her and her grandmother's surprise, that she was having trouble with wolves! But she never again got these wolves mixed up with her grandmother!

* * * * *

Remember Jack and the Beanstalk.

. . . . reached the ground, Jack looked up and saw the Giant right behind him! Quickly, he took an axe and chopped at the beanstalk. It started to sway, then crashed to the ground —

And that was the end of the Giant!

With the magic goose to lay golden eggs for them, Jack and his old mother lived in comfort and happiness forever after.

* * * * *

Let us face it! How comfortable would you be with a big dead giant rotting in your backyard? And how comfortable would your neighbours let you be?

This all happened on Tuesday, and in the suburbs where Jack lived the garbage lorry came only on Mondays and Fridays. So you can imagine the smell when Friday rolled round, and the garbage men finally arrived. However, they refused to take the corpse, claiming that "giant-removing" was not their job.

All the funeral parlours in town would not touch him either, without a signed release from his next-of-kin.

Before long, Jack's neighbours began holding mass protest meetings and writing angry letters to the Sanitary Department.

Poor Jack was really in trouble; but in the nick of time, his goose laid a golden egg, and he was able to sell the egg and hire a private trucking firm to haul the giant away.

Unfortunately, just as the truck was driving off, it ran over Jack's magic goose. And so Jack had nothing to show his friends for all his gallant adventure but a few newspaper clippings, a summons from the Sanitary Department, and one small goose-feather pillow.

PAUL LEUNG,
L.6B.

Teacher: What are the words you use most frequently.

Dull boy: I don't know sir.

Teacher: Thats right.

NG KWOK FU,
2B.

A WASTED SPACE

On the fourth-storey of my house, there was a large space. In that space, there was always much rubbish and useless things; rusted tins, broken-bottles, torn-blankets.

One day a year ago, I walked up and passed by that space. I heard some strange little sounds which I had never heard before. It must be a mouse, I thought, so I carefully looked in. Ah! All the rubbish was taken away, there was a large cage made of wood. The strange little sounds were coming out from it. What was that? I looked through the gaps of that wooden cage. There was a large collection of little ducks of different colours. I was sure that mother had bought them from the market.

From then onwards, everyday, when I finished my home-work, I went to them. Sometimes I fed them, sometimes I gave them a bath or shower.

When I gave them baths or showers, they grew very happy: they moved their tiny wings and gave out cries of joy. Because I met them so often, I recognized them very well. I especially liked a little white duck, and I gave her a name — "Snow-ball". Because she was very fat, and her feathers were so clean, I thought this name fitted her well.

Months and months had passed, all the little ducks had grown up. They no longer made those strange little sounds but gave out cries which were quite unpleasant. They became very dirty and extremely noisy. Mother regretted that she had brought them back.

So, at the moon-cake Festival, mother sent them all to her friends and relations.

If now I walk near that space, nothing will be heard. For it is again filled with rubbish.

SUNG MAN YING,
3A.

SHOPPING FOR MY MOTHER

One day after I had done my homework I stayed at home. My mother asked me to buy something for her. So I went to buy. I went to the market along the street. I saw some people buying and selling things. After I came close, I heard a lot of noise.

I wanted to buy greens. I asked the hawker the price for a pound. He said that one pound cost thirty cents. So I said, could I have two pounds please, and gave him the sixty cents.

Suddenly, there were two policemen walking towards the hawker. When he saw this, he ran away with his greens and hid himself in a shop.

I was very angry with him. I had paid my sixty cents and he had given me nothing. After this, I became more clever. I had learned the lesson that I must receive the things before I pay the money.

CHAN WING KUI,
1C.

SOME STRANGE FACTS ABOUT WHALES

Whales are true mammals, not fishes. They have warm blood, they breathe, and would drown if they stayed under water too long.

The whale is not only the biggest animal now on earth, but the biggest animal that has EVER been on earth. Even the prehistoric "monsters" were not so big as whales are today.

A whale which has been killed measures 111 feet long (the length of a basket-ball court and a quarter again) and weighs ninety tons (more than the weight of 1000 men). There are still many whales which may be larger than that one.

Some whales can open their jaws to thirty feet wide. They have a mouth bigger than an ordinary living-room. Their tongue weighs as much as a whole elephant.

Larger whales can swim in seas a mile deep, where the pressure of water can squeeze a man to pulp. Some whales can hold their breath under water for nearly an hour. When they come out of water to breathe, they blow out a cloud of water which can rise as high as fifty feet in the air like a fountain. This is usually the first sign of whales to be seen by ships.

Male whales sometimes fight together. They swim towards each other at the rate of thirty miles an hour or so, to bang their heads together with a sickening crash. They also bite and fight with their tails which are powerful enough to break the body of a wooden ship.

Mr. M. Blond, a French expert on whaling, says that a newly-born blue whale is about twenty-five feet long and weighs ten tons. Like all mammals, it is fed on its mother's milk. He says that a baby blue whale gains about ten pounds in weight every hour!

Catching whales is a very dangerous and exciting occupation. In olden days people used oil made from whale fat to light their lamps. The Chinese obtained a kind of very valuable spice from the mouth of a whale. As it was such a profitable business, many people liked to risk their lives to catch whales.

When a whale was sighted, a small boat would be let down from the side of a ship. A few sailors would row quietly up to within a few feet of the monster. One man balancing at the front of the tiny boat would then plunge a harpoon (or barbed spear) deep into the whale's body. Stung with pain, the whale would streak off through the sea, dragging the harpoon and the boat behind it, until it got exhausted and stopped. Then the men would kill it and signal for the ship to sail up. But if the whale had still not died, it would become very mad and struggle very hard. It would crash its head against the side of the ship and drive a big hole in the wooden bows. Very often, both men and whale were buried in the angry sea. This is how people hunted whales about a century ago.

Of course, no such exciting battles between men and whales will be seen nowadays. For men use scientific methods to hunt whales. They use even radar and helicopters to search for whales. Every year, a great number of whales are slain.

PONG PING KWUN,
3A.

WAY TO SCHOOL

*Run and run and run
The bus-station is not far in front
Into the bus step I
Sit with a window by my side,*

*On and on and on
Roars the bus as if talking to the dawn
The fields so wide and the mountains so high
They all seem whistling by,*

*On and on and on
The bus dashes the way along
Here is a stream and there is a river
Each glance has gone for ever,*

*Run and run and run
The school is not far in front
The ringing of the bell comes to me
And the way to school is so fair and free.*

CHEN CHOK YUNG,
2B.

A SUMMER DAY

*The sky is high and blue,
The wind is soft and cool,
The air is fresh and clear,
Everybody is brisk and full of cheer.*

*Green clothes the country does wear,
Flowers opening everywhere,
Green grass in the fields,
We'll go and play in the hills.*

*The brook is rippling on its way,
Telling tales in voices gay,
Butterflies in the flowers awinging,
Birds in the branches singing.*

*We will not go to school to-day,
That is why we dance and play,
And that is why we sing,
And not learn anything.*

*It is a happy thing, I say,
To be alive on such a day.*

WONG WING HONG,
3A.

A STORM AT SEA

At the Mid-Autumn Festival of 1959, my uncle took me out to spend the night on a boat. The weather was very fine and calm. The wind blew gently and the full moon shone brilliantly upon the earth. The sea was as smooth as a mirror and appeared to be of a lovely green colour. "What a beautiful night it is!" said I to my uncle. "Yes, the sea is indeed beautiful when the weather is calm. But when there is a storm, the sea is terrible," replied my uncle. "If you like, I'll tell you of my experience of a storm at sea." This was what he said.

"About two years ago I was returning from the Philippines, when our ship, which had been at sea for some days and was only about a day's voyage from Singapore, met with the worst of storms. The day was hot and suffocating. Nearly all the passengers had left their cabins and were up on deck. On the deck, I stood watching the seascape. To my surprise, I saw many kinds of fish swimming on the surface of the water, and a large number of sea-gulls flying towards the distant shore. I pointed this out to my friend, Mr. Lo, who had been a sailor before, and he said that a storm was coming. Of course I did not believe it, for I could not find any sign of a storm.

In a few hours, the wind blew stronger and stronger. It blew with a shrill shriek that drove fear into everyone. The captain of the ship announced that a storm was blowing from the north-west, at 120 knots per hour.

The sky was thickly covered with grey clouds. Thunder roared angrily, and the lightning seemed to tear the dark clouds into pieces. The water was inky and surging waves with foaming crests threatened to swallow our ship.

Our ship rolled and pitched, causing the chairs, tables, clocks and other little things to fall over. The passengers were ordered to put on life-belts. The children cried with fear; the women prayed with fervour and the men moved about with anxiety. Many people got sea-sick and were vomiting.

The crew were all working very busily while the Captain stood on the bridge, watching with a telescope in his hand.

The ship struggled with the wind for many hours. When night came, the strength of the wind began to diminish, and at last it subsided. Then the Captain announced that the ship had weathered the storm, and we were out of danger. We were indeed fortunate to have escaped with so little damage."

IU MAN YEE,
4B.

MISCHIEF

It was Saturday evening when John and I were walking along Prince Edward Road. We saw a man dressed shabbily walking with a lean dog before him. There was a card printed "BLIND" hanging on the dog's neck. The man's eyes were closed. John, who is always kind to poor people, took pity on him. He threw a ten-cent coin into the beggar's tin. The coin was not thrown into the right place and dropped on the ground. Then, the strangest thing happened. The beggar, with his eyes open, bent down and picked up the coin.

We were surprised and asked him why he had cheated us. "Blind?" he laughed and said, "the blindness is not mine but the dog's!"

FUNG SIK LIN,
3A.

THE PHLOGISTON THEORY AND THE PROGRESS OF MODERN SCIENCE

Phlogiston Theory:

Combustable substance . . . burning . . . ash or calx + phlogiston.

In our second year we studied, in General Science, the Phlogiston theory. I thought: How could anyone have been so stupid as to propose such an absurdity as the Becher and Stahl Phlogiston Theory. Why, anyone knows that when substances burn, they increase in weight. But soon I was to change my mind. Have you not, as a child, wondered why a candle burns? Or what is even more important, why an insignificant match can burn your curious playful fingers so much as to have its effects felt to today? So that when you strike a match you do so with nimble fingers, fearful of being burnt again?

This curiosity was most acutely felt at the beginning of the eighteenth century when chemists were groping round trying to fathom the mystery of water and chemical reactions. A demand arose for an explanation of the nature of combustion. Becher and Stahl were the two who came nearest to providing a logical explanation. Their theory asserts that combustible substances contain a certain fiery substance called Phlogiston which escapes into the air when they are burnt: which was another way of saying that substances become lighter after Phlogiston is released. This was disproved by a Frenchman, Monsieur Lavoiseur, whose experiments proved that substances INCREASE in weight after combustion. Now the Phlogiston Theory, which had been enthusiastically received by the chemists of the day, was dropped without more ado. Nobody ever gave Becher and Stahl any credit for what they had done and we recall them today as two comic magicians, who tried to change their profession and become chemists: with drastic results, of course. We are so pleased and overawed with Lavoiseur's discovery that we forget it was they who led him to his discovery. I feel they have a lot of the credit for the final truth.

However, you may disagree. You may say that although the theory did suggest a way to the discovery of truth, it was wrong itself, and we are not obliged to give them any of the credit. To prove my point, I will now state more examples of scientific discoveries which are not completely true in themselves, but still have spurred our discovery of the Truth.

* * * * *

Is Dalton's Atomic theory completely true?

You have, I am sure, heard of this which around the year 1810 caused quite a bit of argument and controversy; but was eventually adopted. You will surely admit that it was a great discovery. The theory gives us a picture of the nature of the atom. But it was true only to a certain degree. Let us examine it.

1. Matter is made up of small, indivisible particles called Atoms.

But what about Protons? Neutrons? Electrons? They are also parts of an Atom.

2. Atoms are indestructable and cannot be created.

Haven't you heard of Atoms being split up in an Atomic bomb? Einstein, in his book 'The meaning of Relativity' states that matter may be destroyed but when it is destroyed it is changed into energy.

3. The Atoms of a particular element are all exactly alike in every way, and are different from the atoms of all other elements.

We now know, however, that there are ISOTOPES of elements. Isotopes of elements are atoms of elements which differ in that they have different numbers of neutrons. (The table of Atomic weights will illustrate this more clearly. The atomic weight of zinc is 65.38 — not a whole number like 65 or 66 which we would have expected if all the atoms were the same).

4. Chemical combustion takes place between small whole numbers of Atoms.

But the molecular weight of some organic compounds may run as high as 35,000!

Thus according to modern standards the theory is true only in a restricted sense. But without it, how could we have an atomic power plant or an atomic bomb? It served as a basis for the more accurate work that followed it; surely that much credit cannot be denied.

Nowadays people like to discuss the nature of God. Is he just a Great Scientist who, after creating the universe, stood aside to let his masterpiece develop by itself; or does he still look after our souls? This is a matter that can never be solved, because we do not know who God is, or where God is. We cannot argue about something we do not know. But the Phlogiston Theory served as a basis for argument, as did Daltons theory. Can we blame Becher, Stahl and Dalton for being wrong?

* * * * *

Anyone who has studied Physics will know that light travels in straight lines. However, although WE cannot see around street corners, many scientists say that light travels in CURVES. Suppose you place a foot rule on the ground. The ground appears flat, doesn't it? But in FACT the earth is round. Light in our everyday life, or even in astronomy, travels in straight lines; but this, when compared to the size of the universe, may well be the foot rule compared to the circumference of the earth. What does this signify? It means that what we call straight lines may not actually be straight at all, and that if we look in one direction long enough (so long that we have no name for the length of time) we may see the BACK OF OUR HEADS after the light has travelled round the universe.

It is not very easy to catch this idea; you may disagree with it altogether. We cannot blame you, or those primitives who considered the earth was flat because from their limited experience it appeared so. It was the same with Becher and Stahl. The Chemical balance and experimental science were not very widely used and they could only theorize from what they saw, or at least what they thought. They saw that when wood burns, the ash is lighter than the wood; that when a candle burns, it vanishes altogether (which would suggest it contains a lot of Phlogiston!) So it was quite logical to conclude that things decrease in weight after they are burnt, and that combustible substances equal calx + phlogiston.

You may say they were rash to make a theory out of so few facts. But the FACT is, you never know when you do have enough facts. What we now call laws may appear to later scientists as conclusions rashly based on insufficient evidence. So we should not laugh at their erroneous work, nor be satisfied to see the greater glory dim the less. Because we have Lavoisier, that is no reason to neglect Becher and Stahl.

MARK WAI KEE,

5A.

IF I KNOW

*If I know how to write,
I would write out all the glories of this world.
If I know how to sing,
I would sing out sentiments that were never heard.
If I know how to listen,
I would listen to the wind and tide.
If I know how to love,
I would love her till I died.*

* * * * *

A POEM WITHOUT A TITLE

*Do you long for morning when you are in the dark
Just like the deaf man longs to hear the lark?
If so, be patient,
For wise people never have solitary meditation.
Don't cry over the friendships that have passed,
Don't worry about your own future tasks.
Although you are a childish fellow
You can still decide what to follow.*

Two poems by LI LAI CHUE,
5A.

IN THE RAIN

The blackclouds had come from the east, yet not too black, they were just a dark grey colour. After a while, the breeze got up and down came the rain.

Outside my home there was a small pond. The rain dropped on the surface of the pond and made musical sounds — suddenly a whisper murmur, but suddenly it made a loud strain. I could stay in my melancholic room no more, and went out to enjoy the natural music.

How joyful it was to have slight raindrops dancing on the skin!! It was nice to have a harmonization on such a hot day. The distant hills were covered by light fog. The leaves drank eagerly and those on the top gave raindrops to the poor beneath, drop after drop and made another musical sound. But I was no poet nor musician nor artist so I could neither draw nor compose a piece of music nor praise this scene with a poem. . . .

Not until the rain had stopped did I wake up to this wonderful scene and in the distance a rainbow appeared. I remembered at once the famous poem composed by Wordsworth beginning with:

“ My heart leaps up when I behold
A rainbow in the sky.”

Some people look upon the rainbow as a sign of hope, but I do not think so because it would soon bring us the terrible hot sun and take away the wonderful scenery of rain.

WONG KON YIN,
4D.

LOVE IS A MANY SPLENDURED THING

It was APRIL IN PORTUGAL when I met MARIANNE, a LADY OF SPAIN. BY THE NIGHT OF THE SILVERY MOON, my SERENADE started our APRIL LOVE. Then on ONE FINE DAY our WEDDING BELLS rang FOR THE FIRST TIME, IN A LITTLE SPANISH TOWN and finally we got a ONE WAY TICKET to America for our honeymoon trip.

EARLY IN THE MORNING we arrived at OKLAHOMA. Unfortunately on the journey I fell in love with JULIE, the SWEET AND GENTLE young TEXAS LADY. Therefore we (Julie and I) had to flee and were almost lost on THE DEVIL'S HIGHWAY among THE BLACK HILLS OF DAKOTA. Later I began to realize that she was a HARD HEADED WOMAN so I left her ON BLUEBERRY HILL.

ONE NIGHT, as I was enjoying myself in HERNANDO'S HIDEAWAY, I encountered TAMMY, THE YELLOW ROSE OF TEXAS. Though we had A VERY PRECIOUS LOVE, which still remained as AN AFFAIR TO REMEMBER, unwillingly she had to say SAYONARA to me.

With a BROKEN HEARTED MELODY in my mind I left America for France. There I found myself just like a STRANGER IN PARADISE and UNDER THE BRIDGES OF PARIS I came across ANASTASIA who became my BERNADINE. I ALMOST LOST MY MIND under her spell of FASCINATION. Unfortunately she found out that I was TOM DOOLEY, THE GREAT PRETENDER.

Finally I discovered that I was nothing but a POOR LITTLE FOOL, and reluctantly I had to stay in the HEARTBREAK HOTEL for SEVEN LONELY DAYS. I wondered when I might have the chance TO LOVE AGAIN. It was not until then that I understood that LOVE IS A MANY SPLENDURED THING.

A. B. CHAN WING PAK,
L.6C.

DOUBLE BILL

David emerged with the rush of hot air from the cinema. It was past twelve now, and the night was chilly. But his home was not far away, so he decided to stroll.

The picture just shown was "Horror of Dracula". He agreed that it was a successful horror film, but not one that could make him lose his nerve. When during the show, a lady next to him screamed at the dripping blood from the tusking teeth of the blood-sucking Count, David mumbled, "Huh! Woman!" It was nothing but a picture, he thought.

His steps now turned to a side street. There were not so many people. In fact, except for a car flying past him at long intervals, and one or two people hurrying their homeward way, the street was completely lifeless. A gust of wind refreshed his memory, and his brain worked fast . . . twisted faces, spine-freezing stares, tusking teeth, and blood-oozing holes in the throat. . . .

He quickened his pace.

"Imagination!" he cursed. Nevertheless, he fastened his scarf, and fingered his throat, making sure there were no holes in it. The more he walked, the more there seemed for him to walk. He thought of singing. Yes, why not? A cheerful song always does cheer one up. He started singing, "John Brown's body lies . . ." No, that won't do. He began another one, "O, Sole Mio." The singing did ease his fear.

"Young man!" A sudden, cold voice from behind him, and a pat on his shoulder made his hair stand on end and completely paralyzed him. The song stopped like the sudden halt of a speeding car. He was astounded, dumbfounded. Slowly he turned round, ready to face the Count in a black cloak, and prepared for the worst. However, before his knees completely gave way, he saw before him nothing but — a policeman.

"It's past mid-night now, your singing will disturb other people." With that, the policeman walked away. David could feel the sweat over him and his hair gradually resuming its original position.

"Sorry, officer, "David apologised, and scurried on.

Once again, horrible images mastered him . . . the spike being driven through the living corpse, the blood spurting and gushing out . . .

By and by, David came to the shop at the head of the street where he lived — at the other end, his home. He brightened up. A beggar, seeing David approaching, went up to him, asking for a coin. David knew more than a dozen methods of sending away a beggar, and, at other times, he would have already done so. But now, even the companionship of a beggar was much to be desired. He tucked his hands into his pockets, all except the one where he kept the coins. Meanwhile, the beggar followed, pouring out the words of praise he thought worthy of a ten-cent coin. When David reached his door step, he fished out the smallest coin, and handed it to the beggar, who immediately turned away with no further delay.

David pressed the button, opened the door of the lift, went in but shot out again. He had read many stories of people being killed inside a lift by blood-thirsty, cut-throat-happy lunatics who stopped the lift mid-way up and plunged in with a long dagger.

"No, the stairs!" David muttered, and commenced the task of a six-storey climb.

On his ascent, he was conscious of hearing more than one person's foot-fall. He stopped; it stopped. He resumed; it followed. Perspiration trickled down his forehead, and it was not before he reached his door that he realized it was only the echo of his own steps. His still-shaking hand at last managed to thrust the key into the hole and unlock the door. He closed it behind him, dashed into his room and dived into his bed — his shoes and jacket still on. Covering himself from head to toe with the blanket, David endeavoured to calm his nerves. Minutes passed — his teeth rattled and his bones shook. Then . . .

The door of his room creaked open as though uttering a shriek. Rigid with fear, David stared at it. Then slowly it recoiled, and in the faint moonlight, revealed an apparition in a large black cloak, advancing towards his bed. This was too much for him, and, before he could gather enough strength to call out, "Murder!", he uttered a feeble groan, and lost consciousness.

The "Shadow" glided across the room and stopped beside David. He switched on the light and stooped over David, and . . .

"Did I wake you, son? We had a lovely party."

HO SHIU KEUNG,

L. 6A.

SEA GULLS

*It's true seas are very wide,
For your courage I do admire:
O! see how you fly
And sometimes rest upon the tide.*

*It's a place men can never own,
But you cleverly make it your home.
To you my envy is always shown,
Hoping to fly with you to the unknown.*

By MAK YIN LING.

* * * * *

LYING UNDER TREES

*I want to be those clouds,
Wandering all over the boughs,
And from the sky I do want to spy
Seas so deep, mountains so high.*

*Here in the heaven of quietness I lie.
Nothing besides coldness can make me cry.
I think of no-one even during leisure,
Nature's beauty is my only pleasure.*

By MAK YIN LING.

Teacher: Did you show your report book to your mother?

Boy: Yes, sir.

Teacher: What is your proof?

Boy: The marks on my behind.

CHENG MUK NOONG,
4A.

Jim is a very good boy. His mother always teaches him to help others, and he always does. One day he was sitting in a bus. The bus was full of passengers and many of them could not get a seat. There was a very old woman standing by Jim, being shaken a good deal by the bus. So Jim stood up and said: 'Will you take my seat, please?'. He pointed to his seat. But everyone in the bus laughed, for Jim was sitting on his mother's knees.

TSANG KING KWONG,
3A.

Mother: Did you thank Mrs. Levey for the lovely party she gave?

Daughter: No Mummy.

Mother: Why ever not?

Daughter: Well, the girl leaving before me thanked her but Mrs. Levey said: 'Don't mention it'. So I didn't.

POON CHIU MING,
2A.

THE SON'S WORD

(Mother wants to play cards with the next family)

Mother: You'll sleep alone but don't be afraid. Though I am not here to sleep with you, the fairies will be here; they'll look after you.

(The son says nothing; but an hour later he telephones to his mother)

Son: You're right Mother. There were three fairies in our bedroom when you had gone out. They said they liked your money and gold rings.

CHEUNG HAN WAN,
2B.

CLUMSY LITTLE DETECTIVE

Tony reads a lot of detective stories. He often goes to the movies that are full of mysteries because he is deeply interested in solving mysterious cases. But, unfortunately, he is rather clumsy.

One day when he was studying, Tony heard his sister Jane call him. He quickly ran to his sister's study for he had learned from detective stories that if someone called you suddenly, there might be an accident. On the way, Tony tumbled down several times for he stepped on his own laces. At last, he reached his sister's study with his trousers torn and covered with blood.

His sister told him that she found her apple had been eaten by someone after she had left her study to go to the washing room. Tony looked at the apple carefully. Yes, there was a little bit eaten away. He then noticed the marks of teeth on two sides of the apple. He thought about it for a long time and suddenly he remembered that his father had his two front teeth pulled out a few days ago. He did not know whether his father had put on his false teeth or not. But, he still thought that his father must have eaten that bit for the marks on the apple told him that the person who ate it had no front teeth.

When he and his family were having their dinner, Tony revealed what he thought. His father was so angry that he hit him on his head. "You fool," said his father, "I was in my office this afternoon. How could it be what you have thought?" Baby brother laughed and said, "I saw our naughty puppy bite the apple and I drove him away." "Oh! I see, I see. Our puppy had lost its two front teeth the week before. Yes, the puppy has only two teeth, one on each side." His father had already got a whip in his hand before he finished.

About one week later after this incident, Tony did another foolish act.

One early morning, when Tony woke up, he heard noises from the sitting room. He got up immediately, took his club and rushed out. He found his grandmother, Jane, and baby brother Timmy. His grandmother was complaining about the rats. "The rats bit my dress last night. If anyone could catch them, I would reward him with a nice cream cake." Tony was so excited that he nearly hit himself with his club.

He thought very hard for the plan to catch the rats. Three hours later, he thought of using the trap, but there must be something that would make the rats come out from their holes. Tony was troubled, he walked round and round the sitting room. Then, he opened the ice box. He saw many nice things. He picked up a piece of cake and put it into the trap.

He sat waiting for a long time, and heard a sound. A big rat was caught. He quickly got it in his hand and ran to tell his grandmother.

"You are a clever boy. I have promised to give you a nice cream cake. Therefore, come along with me." Tony walked behind his grandmother; he was thinking how the cake would taste. They came to the sitting room. "Oh! Why, is the cake lost?" cried his grandmother. Said Tony: "I understand now, I put a piece of cake into the trap and I didn't know it was the one you meant to reward me with. Never mind, you just consider that I have eaten the cake."

His grandmother laughed till tears came out of her eyes. Tony did not understand what made her laugh. Yes, what was the matter?

Now, Tony who wishes to be a detective is called by his friends the "Clumsy Little Detective". If you go to his bedroom now, you will find all his detective story books torn into pieces in the waste paper basket. He has decided not to be a detective any more.

TSOI LAI SANG,
1A.

MY NATIVE VILLAGE

I was born in a village. I was also brought up in this same village. I may forget everything in this world but not this village — my native village.

My native village is quite a big one. I lived with my grandfather, grandmother, parents and sister. We owned a lot of fields, kept many cattle, and we had plenty of trees in our garden.

There was a river in front of the village. Often there were ducks swimming in the water. We used to take off our shoes and play in the water. The water was so clear that we could see the stones and sand underneath.

Many mountains were situated at the back of the village. My friends and I liked to climb up the mountains in the early morning to watch the rising sun. How wonderful it was! The village was busy in the morning, because it was the time when the day's work began. Farmers were hurrying to work in the fields. Women were doing their housework, while the children were getting into everybody's way.

When evening came, the villagers came home again. After dinner they used to sit in front of the house to rest. Some of them were smoking. Some were talking. The children were playing games. Some children were listening to their grandmother's stories. What a happy and peaceful life!

I have left my village for eight years. I am still thinking about it all the time — the people, the river, the mountains, the trees and things that belong to it. Oh! Village! My village! When shall I be able to go back to you again?

MAN AN NIE,
3B.

WHEN I WALK ALONG THE SHORE

*I walked along the shore silently;
Then sang my songs happily.
The morn was full of charm.
And the blue sea is so calm.*

* * * * *

*Above the sea the birds flew so free.
The sea was so wide that it frightened me.*

* * * * *

*Although the cool wind blew my hair,
I still walked about there.
I watched the sea so wide with my eye.
And wondered why the sky is so high.*

LAM CHUNG NAM,
1A.

A SCHOOL LAZY BOY

*Spring is good for playing;
Summer is good for swimming;
Autumn is good for sleeping;
Winter is good for dreaming.*

By TAFT C.,
1C.

THE STREAM

*I love to watch this merry stream,
Go flowing on its way.
It tells me such a lovely dream,
All through the Autumn day.
It sings me such a happy song,
From early morn till night.
I enjoy myself all day long,
Till the moon's shining bright.
It tells me Nature's life history,
'Bout hills from which it came.
And what a wonderful story!
I love it all the same.*

LAWRENCE IU,
2A.

A CURE FOR A HEADACHE

One day a man went into a chemist's shop and said, "Have you anything to cure a headache?"

The chemist took a bottle from a shelf, held it under the gentleman's nose and took out the cork. The smell was so strong that tears came into the man's eyes and ran down his cheeks.

"What did you do that for?" he said angrily, as soon as he could get back his breath.

"But that medicine has cured your headache, hasn't it?" said the chemist.

"You fool," said the man, "It's my wife that has the headache, not me!"

CHAN LAI MAN,
4D.

LIFE IN THE NATIONAL TAIWAN UNIVERSITY

Thick mist is on the distant hills. Trees, bushes, grasses, streams, ponds and the land are also veiled in the mist. The whistling wind blows lightly to the early risers a fresh, fragrant scent of nature. As morning dawns, quite a large number of the early risers are seen on the campus exercising their brains or bodies. Some of them do their work attentively walking to and fro on the campus or sitting among bushes or under shady trees. They are accustomed to work in such a quiet, fresh air which enables a clear mind to memorize more easily whatever is studied. Others are athletes who practise field and track items, ball games. They know well it's practice that makes skill. At times, they are joined by those who have already read a great deal. "Health is wealth" is the saying in their hearts.

The rising sun's rays dispel the mist. Begins the busy scene in the roads leading to classrooms, libraries, and the playground. This view lasts until late in the evening. In ones and twos or cycling, students go their way that leads to greater attainments. Enthusiastically they learn with every facility the University provides to cultivate and refine their minds not only with thoughts but judgements.

After a day's course, some find their recreation in playing basket ball, soccer, football, base ball and tennis. Some go to have a walk in the city shopping or having nice refreshments or to the cinemas. Occasionally they are entertained by the various student organizations with plays, music or pictures. A number of them engage themselves in their dormitories listening to radios or having games of bridge. Nevertheless, the library with more than seven hundred seats is seldom not full house night after night. The library provides an exquisite atmosphere for reading and solving of problems. Some accommodate themselves working equally laboriously on their own desks in dormitories or in the dining-halls till late in the night. It is not until one o'clock in the morning that the halls begin to clear. This is because many students have the habit of working late in the night when they can fully enjoy calm and privacy and thus can devote their whole concentration on whatever problems they encounter. They can gather together discussing their opinions and bring to perfection their solutions. In this manner they think and gain.

Other than Sunday, rarely have we holidays. On such days most of us lose no time to get all unfinished work done; to go through lessons to get complete mastery of the various courses. Some go blithely to take pleasant excursions to the many famous views in the suburbs. Some go to churches or pay visits to their relatives and friends to rejoice by having a happy gathering. But some still remain in the dormitories relaxing, a relaxation preparing for the coming hard work!

NG KING WAI.

A CHEAP PEG

After looking carefully in a shop window, a miser went into the shop and said to the shopkeeper:

"I want a cheap peg."

The shopkeeper showed him one saying:

"This is the cheapest. Only twenty cents."

"Haven't you got any cheaper?" the miser asked.

"You had better buy a nail" suggested the shopkeeper.

WONG CHI SHING,

4A.

A TEDDY BOY AND A GENTLEMAN

It is quite unfair and unwise to judge the character of a person simply by his appearance. Unfortunately, most of us make this error, even though our eyes are keen enough to see both the inside and the outside. Generally we will say that a Teddy Boy combs his hair in a very peculiar style; his trousers fit very tight and his shirt and jacket are colourful. He whistles at the girls. He speaks dirty words, he may fight in groups, he drinks, he dances crazily, and sometimes he may turn to robbery. We can describe his character in one word; terrible. But can we go on to say that every boy who dresses in a colourful shirt and wears a colourful jacket and combs his hair in a mountain-like style is a Teddy Boy? Of course we cannot. Some of these boys may act as nobly as you and sometimes they behave more uprightly than you. But if you condemn him as a Teddy Boy can you imagine how much you have hurt him? Just because of his clothes? I would like to ask you a question at this stage: do you think that a wise thief, after he has committed some crime, will leave any evidence for the policeman? He will try to destroy all the evidence very carefully before he leaves won't he? So does the false gentleman behind his paper mask. So that we can hardly distinguish his bad character. He will behave very nicely and talk nicely before you. But in secret, he is cursing you; he is plotting how to deceive you. He runs after the girls, he drinks, he commits crimes. He buries all his evil in his modest dress. If you are impressed by his modest dress, then I pity you. Beware of such a man. Do not be taken in by appearances. Look for, and discover, the real character.

AU WAN HANG,
4D.

KEEPING RABBITS

Once I went to a pet store. I found there two lovely rabbits which I bought for ten dollars and carried home. They were very little — not more than three months old. They had snowy white coats. Their eyes were red and bright. They had long ears and funny legs; the front was much shorter than the back which made it easy for them to jump.

I kept them with great care. I put both of them in a wooden hutch and fed them with grass, sometimes vegetables. As time went on I found there were great differences between them. One of the rabbits was a timid one. Whenever a person got near the hutch, the timid one would jump into one corner and sit down quietly. The other was bold. The bold one would come near the person and seem to be friendly.

They ate all the time and grew very fat and big and strong.

One morning my young sister went to the hutch. She wished to touch their smooth coats. But they were not there. In the corner where the timid one had formerly sat there was a big hole.

They were wise enough to set themselves free but how have they lived since then?

CHOW TAI,
2B.

| | | | | | | | | | | | | | |
|----|---|---|----|----|---|----|---|----|----|----|----|---|---|
| 1 | A | B | D | I | C | A | T | E | | 7 | T | | |
| 8 | T | O | O | | H | | O | X | | | I | | |
| | L | | | 10 | A | 11 | S | | 12 | I | M | P | |
| 13 | Q | U | O | 14 | T | I | E | N | T | | | T | |
| 15 | U | S | | 16 | O | R | E | | | | 17 | S | O |
| | E | | 18 | V | | M | | 19 | M | 20 | I | C | E |
| | E | L | I | 21 | Z | A | B | E | T | H | | | |
| | N | | 23 | T | O | N | E | | | 24 | C | O | W |
| | | | 26 | A | N | | A | | | 27 | H | O | E |
| 28 | D | I | L | E | M | M | A | | | | L | | |

Solution to the Crossword Puzzle

A PERSON

The person is my uncle. He is fifty years old. He is a tall, strong and optimistic old man. In spite of his age he is still well-built. He never weighs more than a hundred and fifty pounds. He is short-sighted, so he wears spectacles. He walks in such a strange way that I recognise him as soon as I catch sight of his back.

He is a teacher. He lives in Kowloon Tong and teaches in North Point. He has a motor car but he usually goes to work by bus and ferry. It is because petrol is dear, or something like that.

He is not an excellent teacher, but he works as much as other teachers do. He likes to talk with students and to give advice to those who are not under his care. He lets his own children alone, letting them use their own conscience to determine the right way of behaving. His children are not afraid of him, but faithful to him. In school he does the same; not forcing students to work, but leading them to the right path of learning. The students like him and he is satisfied with their behaviour. He is happy and well-off.

He likes outings with his family. They all go swimming, or to the cinema or on picnics in the countryside. He is an expert photographer and also a good stamp collector. He also likes planting tropical flowers. He likes to make household furniture himself too, not because he is a miser, but because he finds great fun in making things for himself.

I admire him, for to me he is living an ideal life.

MAK SAI YIU,
3A.

“AFFECTION”

Mrs. Norris was unwrapping a parcel.

“Come here, Fanny,” said she to her daughter. “Hold it, my dear. This is your birthday present. You like it?”

“Indeed, mamma, it is very lovely.” She was very fond of it. With a kiss on her mother’s cheek, she took it.

It was a pretty doll.

“And here is your . . . ,” before she could have time to finish her last word, her attention was arrested by a photograph of a married couple in an old newspaper. She was trembling. She could not believe her eyes at all. There was the name of her lost husband by the side of a lady. They declared they were married! The man whom she had waited for for years and dreamt of day and night was now married!

For seven solid years, she had received not even a single word from him. Yet she bore his child — Fanny! How could she endure such a heavy blow! Her husband was living in the embrace of another woman! All her expectations of his return to rebuild their small family was now in vain! How could she restrain herself from crying! Her face was pale and her whole countenance was working with sorrow. Tears choked her eyes, moistened her cheeks, and fell on the newspaper. She just couldn’t bear it! She cried crazily. She threw herself on the sofa.

Fanny was paralysed with fear. She did not understand her mother’s sudden sorrow. Nor did she know how to console her. She was still too young — seven years old. Nevertheless, she cried in company with her mother.

“Mamma — please, mamma don’t cry — ”

But Mrs. Norris kept on crying and did not hear her at all.

Suddenly an idea flashed into Fanny’s mind.

“Mamma, I understand, you must be thinking of papa again. Did you say we would see him soon? Is this true? Answer me, mamma.”

Mrs. Norris was struck with awe by this unexpected question. For a long time, she did not know how to answer.

“No! my dear, your papa is no longer yours.”

“But, mamma, he is yours, not mine of course!” She thought her mother was joking with her.

“I don’t mean that my dear.”

“Tell me, mamma, what is in your mind.”

“He is neither yours nor mine.”

“Has papa already died?”

Again, Mrs. Norris hesitated. No words escaped her mouth but severe coughs. Tuberculosis was working in her lungs. Blood appeared at the corners of her mouth. She wiped it away immediately by means of a white handkerchief. Fanny did not perceive this at all. Mrs. Norris would not allow her to know it, because she did not want her daughter to share her suffering. She was a kind and good mother.

Fanny was scared by the thought of her father's death.

"Mamma, how shall we live if pa . . . pa is dead?" Fanny cried fiercely.

"No, dear, he is still living very happily. But he will think of us no more."

"Why? Why?" Fanny was anxious to hear this answer.

Mrs. Norris was obliged to hide the actual fact.

"Because your father is busy in his business."

"But there is no reason for which we shall lose him."

"Fanny, be a nice girl, don't ask mamma too many questions. Go and see David next door. You play with him till mamma calls for you. But don't disturb me, I want to rest for a while."

Fanny wiped her tears with her sleeves and left her mother.

Now, Mrs. Norris began to reflect. She was not certain whether or not she should bring this to court. If she did, her husband's reputation would unquestionably be damaged. Forgive him? And let him live alone happily?

The ideas of revenge and forgiveness created a civil war in her mind. Then she asked herself. . . . "What is the use of claiming him as he no longer loves me?"

Another question mark jumped up in her mind. She knew her life was being consumed by tuberculosis. It was very likely she would die sooner or later. "Then, why not leave him alone and devote myself entirely to Fanny?"

Forgiveness defeated revenge.

For a long long period, this occurrence still lived actively in her mind. The more she restrained it, the more she suffered. She grew thinner and thinner and tuberculosis was working tremendously quickly in her lungs. Nobody knew what had happened to her. Nor did she confide it to anybody.

* * * * *

One day a disastrous event occurred. Fanny was very ill in bed. She had a high temperature.

Dr. Grant was sent for.

He said she had got scarlet fever.

"Doctor Grant, is it very severe?" asked Mrs. Norris worriedly.

"Her temperature reached 104°F. I am sorry to say it is severe. But, don't worry, there is still hope of rescuing her. I'll come again to-morrow."

Mrs. Norris watched and sat up by the side of Fanny the whole night through.

Several days passed. There was no sign of Fanny's recovery. On the contrary, her illness deteriorated.

Other famous doctors were sent for. Still, there was no hope of saving her.

At last, one midnight, she passed away.

Mrs. Norris had fainted several times. Her eyes were swollen and reddened. There were no tears in them.

Neighbours came to console her. But this could not be of any service to her at all.

Now, even Fanny was snatched away from her by God. Everything appeared to her more vain, empty, melancholy and illusory.

On the day of Fanny's funeral, heavy rain poured down. Was this the indication of God's sympathy?

The atmosphere was full of sadness. The prayer was read. Fanny's body was buried in the midst of the deep silence of grievances.

* * * * *

Since then, Mrs. Norris scarcely appeared in the doorway except when she was taking her evening walk to the graveyard where she supposed was Fanny's only home.

The only words she uttered were —

"Fanny, don't be sad. You will not feel lonely; mamma will come to you soon." She murmured as though Fanny was listening. This was often followed by tears, deep sighs and severe coughs.

The empty heart in her very soul drew the threshold of death near to her. She scarcely spoke any words at all. She was leading a life in dreams. The final decision came to her.

There was a letter on her table.

* * * * *

A few days later, the newspaper reported that there was a woman lying dead by the side of Fanny's tomb. Her head was broken.

* * * * *

The letter was opened. It ran thus:—

To whom it may concern.

I have committed suicide. I expect my body to be buried adjacent to my daughter's tomb.

* * * * *

Mrs. Norris was buried according to her will.

* * * * *

Many years had gone by. Grass, decorated by wild flowers, grew taller and taller around the tombs. It bent when gentle breezes came as if it were showing deep respect for Mrs. Norris and Fanny. Every now and then there were butterflies flying about.

But nobody had ever come to lay flowers before them.

LAM TAI TUNG,
L6A.

A MUTUAL MISTAKE

There were two passengers standing side by side in a bus. One of them put his hand in his pocket to take out his purse in order to pay his fare.

To his great surprise he found the purse had disappeared. He immediately turned to the other passenger and shouted;

'You thief! You have stolen my purse!'

But then he found his purse was in the pocket of his overcoat.

'Oh, I beg your pardon, mister' he exclaimed 'I seem to have made a mistake'.

The other one replied calmly:

'Never mind. I think that we both made a mistake. You mistook me for a pickpocket and I mistook you for a gentleman'.

WONG PAK LING,
(4A).

* * * * *

Teacher: 'Which lesson do you like best?'

Tommy: 'Geography'.

Teacher: 'Why?'

Tommy: 'Because the geography teacher is always absent'.

MAK SHIN YEE,
(4A).

* * * * *

MONKEYS

Monkeys brown and black and yellow
Fine young lads and poor old fellows;
Monkeys large and monkeys small
Fat and thin and short and tall;
Walking, running, jumping, creeping,
Swinging from their tails and leaping;
From the trees and bushes peeping:
Each one, hearing the alarm,
Hurries off for fear of harm.

YEUNG CHING CHI,
(3B).

MY CAMERA

Eight years ago my uncle gave me a camera for a birthday present. But I seldom used it because I had no money to buy film. Gradually I lost interest in it. I hung it on a nail in the corner of my room. Dust covered it to the depth of nearly an inch. I hadn't even noticed that till one Sunday morning when, getting up late as usual, my neighbour paid me a visit. He is a boy of eleven.

"Well, Lim, it is half past ten now. Why aren't you up? Its a fine day, and we should go on a picnic".

"What picnic" I asked. "Where shall we go?"

"Shall we go to the Golf Field? I like to watch people play golf. But my parents won't let me go alone".

"Alright" I said "but what shall we do when we get there?".

"Watch the people play golf" he said.

"I am not interested" I said.

There was a long silence.

"Well let's take some pictures" he said at last "You have a camera haven't you?"

"That dirty old thing" I said "I think that won't do much".

But he took it down from the nail and cleaned it with a piece of cloth. I decided to go with him, and when we got there we looked for a good place to photograph. I took a picture of him and he took a picture of me. We finished off our film; then we came home. I was a bit excited by this time, so I took the roll straight in to be developed.

After school the next day I went to collect them. Dear me. None of them were clear. They seemed to have been taken in foggy country. One was particularly bad. That was the one I took of my neighbour. His trunk was quite clear to see. I thought it would have been nice if the head had been included. I showed it to him. He was rather upset.

"What a nice thing you have done to me" he said.

TANG HOK LIM,
(4D).

* * * * *

Son: 'Father, why have I no teeth?'

Father: 'Because you are still very young'.

Son: 'Does that mean grandmother is as young as I am?'

KO YUK YEE,
(4A).

QUICK THINKING

A and B are watching a hotel, which is on fire.

A: 'Oh! What a bad fire.'

B: 'Are you living there?'

A: 'Yes. I moved in yesterday'.

B: 'I am sorry. You are very unlucky'.

A: 'I don't think so'.

B: Why: Did you bring all your luggage out with you?'

A: 'No, but before I came out I investigated a few of the rooms, and found a lot of paper money lying about. It seemed a shame to leave it there, so I took all I could find'.

B: 'Do you know me and my work?'

A: 'What is your work?'

B: 'I am a policeman'.

A: 'Oh!'

B: 'My friend, I am taking you to the police station, for you are a thief'.

A: 'Wait a minute. Do you know my work?'

B: 'No'.

A: 'I am a writer. I always tell stories about things that never happen'.

LAW NGAN YING,
(3A).

HUMANIUM

In recent years modern chemists all over the world are getting most interested in a newly discovered element. This was named "womanium" by Mr. X. Y. Z. Nobody, P.D., F.R.S.C. (For detailed information, refer to his book: "A Textbook of General Unorganic Chemmystery".) At about the same time, a modern alchemist succeeded in isolating out this element and discovered most of its properties.

When both results were reported at the Interplanetary Scientific Research Association, it was discovered that they agree with each other.

These reports interested me very much and I carried out some research work of my own, I found that this so called "womanium" is only one of the two isotopes of the element now named "humanium".

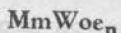
The other isotope, which is electropositive, is named "manium" while the once-named "womanium" isotope, due to its electronegative properties, is renamed "wومانogen".

Here is a general description of the element.

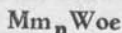
SYMBOLS: Manium Mm
Womanogen Woe

ATOMIC WEIGHT: Has a great range of atomic weights. Nascent Humanium usually has an atomic weight of 6 to 9 while some atoms may weigh over 200.

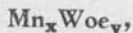
OCCURRENCE: Both isotopes are abundant in nature, and occur approximately in the ratio of 1:1. The two isotopes are found either free or combined with each other, forming the normal manium womanide. Two other series of compounds also exist:— the high womanides which are only found to any noticeable quantity in special parts of the world, and which bear the general formula



where n may be any integral number with a value ranging from 2 to over 100. There are also the subwomanides which rarely exist and which have the general formula



where n has the same meaning as above. This is very unstable. Compounds with the formula



where both x and y have the same meaning as n above, are believed to be in existence, but personally, I have never been able to detect any yet.

To give further general properties is impossible simply because the two isotopes are so very different. So, I describe them separately here.

MANIUM Mn

EXTRACTION: Combined manium can only be freed from house work with difficulty while free manium is easily collected into bars and night-clubs. When womanogen in the free state is available, a small quantity of this will be enough to cause the flocculation of the manium particles in the fused ore.

PHYSICAL PROPERTIES: Exhibits allotropy; boiling point and melting point more constant than that of womanogen (but not definite); usually solidifies when two or more specimens are brought near one another; melts when brought into contact with womanogen; usually exhibits dull colours; tastes flat; has a variety of odours; usually heavier than womanogen.

CHEMICAL PROPERTIES: Exists in free state with positive charge; great affinity for Vitamin M, Womanogen, nicotine, and alcohol; capable of absorbing a great amount of Vitamin M which in the presence of womanogen is again liberated; usually neutral to litmus, but becomes acidic when near womanogen; turns blue when brought near a better-looking specimen (test).

WOMANOGEN Woe

EXTRACTION: Has to be dragged out of frock-shops and mahjong parties; combined womanogen is remarkably easily detached; refined with difficulty; extremely difficult to reach a high degree of purity.

PHYSICAL PROPERTIES: Colourful, ester smelling substance; boils and freezes at all temperatures; gradually melts when properly treated; soluble only in tears; lighter than manium, usually; has a bitter taste; when in solid form, it is the second hardest substance — can only be shaped by means of diamonds; has many allotropic forms: yellow, white, brown, rhombic, monoclinic etc.

CHEMICAL PROPERTIES: Belongs to Group VIII of Periodic Table — transitional element; exists in the free state with a negative charge; great affinity for platinum, gold, silver and precious stones; extremely explosive; reacts violently when left alone; amphoteric — but different from all other chemicals in that it is acidic and basic *at the same time*; extremely corrosive; able to absorb enormous quantities of food-substances; able to absorb onto its surface greasy and powdery substances — these are constantly coming off and are constantly being renewed; a very effective dehydrating and income-reducing agent; readily oxidises Vitamin M to give gaseous products — thus no residue can be hoped for; may serve as catalyst (positive or negative) in reactions where manium is involved; turns green before a better-looking specimen (test); radioactive — emitting $\beta - \beta$ rays; combination with manium usually gives additional products.

COMPOUNDS OF MANIUM & WOMANOGEN

The normal manium womanide is neutral and only dissociates to a small extent in solution.

The high womanides and subwomanides are both extremely acidic and are almost completely ionised.

If manium and womanogen are placed in a confined space but not in equivalent amounts, then violent reaction is very likely to occur.

* * * * *

That was the result of my work. I have reason to believe that at least 95% of the properties of the element has been included in this report. I hope that in the near future, someone who is studying chemical engineering would devise a way of utilising this humanium to benefit society.

By Professor K. NOWNOT HING,
L.6B.

一次郊遊，藉此享受如畫的秋光。

我今年十六歲，現在一間政府設立的英文中學讀書，雖然學校注重英文，但我並沒有輕視中文。我認為身爲一個中國人，應認識中國的文化，尤其是我們無知的少年，更要多讀中國的文學書籍，所以每當閒暇的時候，我愛看一些具有文學性質的書。

記得美國總統羅斯福會經說過，信仰是應要自由選擇的。雖然我的家庭相當頑固，但我仍可自由地選擇信仰的對象，在三年前，我曾在一間天主教堂裏受洗。我希望有一天舉家沈浸在宗教式的生活中心。

不覺間，我的不通順文字差不多把整張紙寫滿了，但願我能得到妳遙遠的覆音，更願我們在這茫茫的人海中建立起真正的友誼！末了，祝妳快樂！

××× 四月一日

幽默小品四則 一丙 陳祖強

某人寄了一封購買鬚刨的信給一間鬚刨公司，他這樣寫：

「某某大公司台鑒：本人現需鬚刨一套，請照敝寓地址寄下，茲付上現款四元二角，請查收爲盼。再者，因匆忙過甚，一時疏忽，忘記把錢並付；相信宏偉如 貴公司者，當不會介意此區區之鬚刨也。」

誠實的顧客

過了幾天，他接到回信，展開一看，全函如下：

「某某兄台鑒：

頃接來信，知現需鬚刨一套，已照 尊址寄上，請查收無誤。再者，因事務繁忙，忘記一併寄出，相信面皮厚如 閣下者，當不見怪也。」

某某鬚刨公司

近中午時分，巴士上疏落坐着的人中，有兩父子，攜着一筐子，裏面裝着一隻貓，坐在一個角落。

在行程中，兒子忍不住地問他的父親道：「爸爸！你可否告訴我裝在這筐裏的貓是雄或是雌的？」父親漫不經意地回答了一聲：「是雄的。」

「你怎樣知道呢？可否舉出理由。」兒子又追問道。

這時全車的人都把目光投射到父親身上，準備看他怎樣回答。

可是父親卻慢條斯理，不慌不忙地回答道：「你看不見嗎？牠不是有鬚子的嗎？」

相傳古時有一個善做寓言的人，他懂得一切走獸禽魚的言語。

一天，他在湖上划船，划得倦了，便躺在船艙裏休息一會兒，忽然聽得龜和青蛙正在哭泣着。

他聽得龜鳴咽着說：「昨天海龍王有命令下來，凡是海族中有尾的都一律格殺，我有尾，所以傷心，但蛙兄你沒有尾，因何又感悲傷呢？」

又聽得青蛙說道：「龜兄，你有所不知了，我現在雖沒有尾，但海龍王會推究到我以前做蝌蚪的時候，所以才覺難過。」龜聽了笑道：「這真是杞人憂天了。」

牧師講完了道，便宣佈下星期日講道的題目：「誠實是美德，」並且勸告教徒們先在家中研究馬可福音第十七章，作爲聽講的準備。

下星期日他開始講道的時候，先問道：「各位已照我勸告研讀過馬可福音第十七章嗎？研讀過的請舉手。」差不多全堂聽衆都舉起手來。「那很好，你們恰巧是應該密切注意今天講道的內容。因爲馬可福音是沒有第十七章的。」牧師笑着說。

窗與畫

四甲 馮燕芬

這是一扇窗，窗框是白色的，有些地方的漆油已經剝落了，露出斑斑的銹跡，把窗向外推，展現眼前的是一列青山和山下的港灣。在別人眼中，這窗或許不算什麼；但我對它的感情，卻是無人能了解的。

它像是一個鏡框，鏡框內鑲着一幅美妙的山水畫，這畫不但美，而且是活的，會時時轉變，永遠不會令你覺得沈悶。

在晴天，蔚藍的天空上飄着片片的白雲，像棉花，似輕煙，海水在陽光照耀下，一閃一閃地發着亮光，連山也明朗起來了，在暖烘烘的太陽下，一切都是明快的，就連欣賞這畫的人，也感染到這種情緒，心情也輕快起來，真想大唱大嚷來抒發一下心中的快樂。

在陰雨的日子裏，這畫也跟着變了，這時我最喜歡坐在窗前的椅子上，看着那灰黯的天空，和那被雲煙籠罩着的遠山，連海也不大看得清楚了，如夢如幻，一片白濛濛，也不辨那裏是天，那裏是海，像一幅白紗已把它們完全遮蓋起來了。雨絲從窗外飄進來，一陣涼意襲上心頭，這時的滋味非親身經歷，是無法領會到的。

在早晨，整個畫面是金光燦爛；在黃昏，卻是嫣紅如火；在春天，是煙籠芍藥；在秋天，是明媚可人。可惜我不是詩人，不曉得怎樣去歌頌；更可惜我不是畫家，不曉得怎樣去描繪。

母愛

三丙 歐陽佩明

世界上是沒有不計酬勞的給予，但是偉大的母愛卻是由你的母親毫不吝嗇地給予你。她並沒有想到價值的問題，只知道一心一意的去愛護你，用她的愛密密的包圍着你。

從你第一天來到這世界起，你每一刻無不浸淫在她的愛的滋

潤中，在享受着那珍貴而又最易得到的愛。她甚至犧牲自己的一切去換取你偉大的前程，只要你是她的兒女，她使用那永久不渝的愛去撫育你。她不會因為你的失敗而灰心，她永遠站在你的身旁去鼓勵你，使你增加勇氣去奮鬥。

萬物都有母親，牠們所享受的母愛並不和我們的有所差別，這是可以從牠們的日常生活中體會到的，母鳥一天由早到晚的去覓食，為的是哺養巢中的雛鳥，母雞更會用自己的身體去保護自己的兒女。這一切一切都表現出母愛是純真的，是出於天性的，世界上沒有一樣東西可以比擬。

當你遇到困難，感到苦悶時，母親往往會向你詢問清楚，而為你解決難題。少時的破衣服都是由母親為你縫補。偶爾你的身體不舒服，她便會小心翼翼的看顧你，當你痊愈時，她那雙經過多晚失眠和焦燥的眼睛才再次發出光彩。

兒女在母親的眼裏是無邪的，她愛你的心是隨着時間而增加，永無止境的去愛你。縱然你的年紀不輕，但你在她的眼中仍是個在襁褓中的嬰兒，需要她的愛去養育。她那飽歷風霜的面孔，雖然滿佈皺紋，但在你眼中乃是最美麗最慈愛的面孔。

給一個素未謀面的人

三丁 陳瑪利

××：

人生如幻夢，世事似煙雲，我雖生活在這茫茫的人海裏，但卻常感到寂寞與空虛。

由於生活的枯燥，使我無意中在××雜誌上發現妳徵友的文字，正是「同是天涯淪落人，相逢何必曾相識」？況且古語有云：「四海之內，皆兄弟也」，我想我們或者可以成為知己的朋友。

先說我自己，我愛秋，因為秋的涼風可以減少炎夏的暑氣，尤其是秋日天色晴朗，旅行更為佳妙。所以每年秋天，我總愛作

同聚無疑是樂事，
然而，我們畢竟要分手。
朋友，不要忘記這段歲月啊，
當您把手帕揮過後！

淚

讓它流吧！朋友，
不要將它強留。
這不是懦弱啊，
而是真正的勇敢。
它勝過千言萬語——
它顯示了我們不減的情誼。

暮春

淡淡的薄霧瀰漫着遠山，
凝神看時更覺它的虛幻，
暮春裏一切都顯得迷濛，
我的心無端地變得沈重。

× 我不承認是個善感的人，
× 但在這天氣裏卻感觸陣陣，
× 我沒有未完的或是難忘的舊夢，
× 是什麼使平靜的心潮變得洶湧。
× 此刻獨對窗前輕且無聲的細雨，
× 我想起正在帶淚飄零的落英，

三甲 麥燕玲

一切凋殘的花朵都會經嬌艷，
但她們可曾想到春盡的轉變。

× 由此我深知年青的時候應該歡笑，
× 花的零落是生命的一個好比照；
× 然而我卻只配徘徊在快樂的圈外，
因為有些花朵春未盡就已經殘了！

海濱月夜

二乙 吳國富

黃昏帶走了遠方的晚霞，
夜色迷漫了江濱的平沙，
一輪明月從東方緩緩升起；
皎潔的銀光像水銀般的瀉下。

× 月下 的霞絮守候着蒼穹，
× 可憐的小星卻躲在天邊的霞罅，
× 洶湧的波濤狂妄地撞擊在礁石上；
× 無數的波浪卻濺成點點銀色的水花。

× 輕踐着踏不碎的樹影，
× 傾聽着微風在樹梢的哀訴，
× 我彷彿看見江南的夜色；
× 依稀地又重見久別的門庭。

× 月夜的寧靜，
× 碧海的無邊，
× 海旁的石堤及那孤帆的遠影；
× 像啓示我一個更遙遠的旅程。

月夜懷人

三丙 楊又蓮

四周沈寂得像無人的曠野；街燈像有滿懷冤屈似的，欲吐還隱；露台上彷彿鋪滿了雪花。這是月夜，是一個令人覺得孤清的月夜。

喜愛這環境的我，不期而然的踏進露台去，陶醉在秋月的懷抱裏。我坐在一張給染得奶白色的椅子上，凝望着對方的空椅。廳子裏的古老掛鐘；噹！噹！噹的傳到我的耳鼓裏，數着、數着，已是十二響了。

兩年前的一个秋天的月夜，也正是午夜十二時許，坐在我對面椅子的是一位很好的同學——雲，自小生長在港島的她，明天便要遠遠的離開我到美國去和她底家人團聚，現在正是我們分別

詩

離情

五丁 王祥棟

醉

碰吧！讓我們的杯。

趁今朝還在一起，

且盡情暢醉；

前最後的一剎那。「已經十二時了，我要回家去了，明天還要很早起程呢。傻瓜！別哭，不要這麼孩子氣，我們已漸漸長大啦。

我一到達那裏，便來信通知妳我的住址，那不是還可以精神會面嗎？」她的聲音是那樣的溫柔，像母親撫慰女兒般的親切。她雖只比我長一歲，但懂得世故卻比我多得很。在淚中我看見她的眼眶也充滿了淚水。臨別依依，儘管我們倆是何等的難過，但她到底要分手了。

大約三個月後的一天，從她親戚的口中得了一個噩耗——她竟與世長辭了，這是病魔的惡作劇。天啊！爲什麼你這樣殘酷，要把我的好友奪了去呢？

雲姐姐！妳可知道我爲妳流盡了多少淚嗎？妳的一切一切，永遠存在我的腦海裏，是永遠不會遺忘的。安息吧！雲姐姐。

不然洞口桃花笑呢。

酒是相思淚啊！

何妨一杯一杯又一杯？

別

窩兒當然是溫暖；
乳燕到底要離巢。

抒

情

文

燈下的回憶

三甲 宋曼瑛

三年了，我桌上放着一盞檯燈，燈罩是雪白的，雖然款式很古老，很笨拙，但，我卻很喜歡它。

如今，單兒由於日子的磨蝕，已從雪白變成黃黃的，單的邊緣有了一個缺口，所以，見過這一盞燈的人，都奇怪我為甚麼把這老古董放在桌上；可是，他們那會明白我的心意呢！

這檯燈不單是我的老伴兒，還是我好友的老伴呢！

當年，我們曾一同在這燈下切磋學問，一同說笑。如今，我只要看見燈，便如看見了她一般。

三年前的一夜，她匆匆的闖進房來，劈頭第一句便是：「後天我要走了！」我茫然的看着她，不大明白她的意思。她苦笑了一下，然後重說一次：「後天我要走了，到美國去，我本來就生在那兒的。」

我惶惑地問：「美國？」「是的，到美國去，瞧！我給你帶來了好東西！」她若有所思地拿出了一包禮物。

我徐徐地拆開了包裝，裏面是七條手絹，上面都繡着我的姓名；可是繡得不很整齊，歪歪斜斜的，就如四歲小孩子寫的字，

我一看便知是她的傑作了。她平日喜歡拿刀弄針，如今居然拿起針線來，一定花了不少心思了。

我謝了她，然後一同坐在桌旁閒談，她偶然地張開了手，在檯燈的映照下，我瞥見她食指指端刺滿了密密麻麻的針孔。她驀然發覺我的注視，忙把手縮回去，不好意思的笑笑，靦腆的垂低頭。

平時曠達的她，那夜是多麼的侷促啊！我們都感到有很多話兒要訴說，不知怎的，卻都說不出來。只是呆呆的對望着，好像把對方的音容笑貌，深深的印在自己心中的似的。

「瑛，我走啦！」她緩緩的站了起來說。

「人有悲歡離合，月有陰晴圓缺，此事古難全。」我慘笑了，也跟着站起來。

「兩情若是久長時，又豈在朝朝暮暮。」她啞淚說着，頭也不回地走了。

她去後，我日夜等着她抵埠後的信。一月後，信來了，卻是伯母寫的，說她在船上心臟病發，已經死了。

她送給我的手絹，還好好的躺在盒中，和原來一般。只有那照着我們歡笑，照着我們分手的檯燈，已殘破得可憐。偶一抬頭，在那淡淡的燈光中，彷彿見到她的影子。

春來了

一甲 何秀琴

推開窗戶，和煦的陽光直射進房間來，我感着一陣溫暖，陣陣的薰風把我緊閉的心門吹開了，不期而然作了一個深呼吸。啊！外面又是煥然一新，這位愛美的姑娘，披上一件輕盈淡綠色的紗裙，像是天仙的下凡，多美麗、多醉人啊！她輕輕的告訴我：春來了。

我興奮的跑出門外，投在大自然的懷抱裏，我在青草地上歌舞着，迎着春的來臨。一不小心，竟給石頭碰跌了，我失了平衡，便和大地作了一個深深的吻。這時我才感到我兩腳上的鞋已給草上的露珠沾濕了一大半。我翻了一個身，以手放在後面，支撐着我的身體去享受這大好的日光浴。

約離開三十尺的光景，有一羣小孩正在追逐着，鳥兒們也展開了牠們那婉轉的歌喉，合唱着春之歌，正和那羣孩子傳來愉快的笑聲合成一支美妙的迎春交響曲，在歌頌着春的蒞臨，讚頌着春的美麗。眺望遠處，農人們正忙着工作，犁田啦、除草啦、……他們正忙個不了；他們的忠實僕人——黃牛，也正在拖着那笨重的犁耙，一步步的在田裏踏着。

春來了，萬物都欣欣向榮，各向各的最高潮爬去，在我們這黃金時期的最高潮是什麼呢？這便是修好自己的德行，求得更多的知識，要做到符合「一年之計在於春」這句話才對！

觀垂釣記

一乙 張立明

溫暖的春天已經過去，炎熱的夏天已經來臨，困處室中，使人非常煩悶，惟有在黃昏時，到海濱納涼才能使人心情舒暢。

有一天，因為有空，我和弟弟便隨舅父到海邊垂釣，我因為

不懂得釣魚，所以便獨個兒在附近遊覽。

倚着欄杆，遠眺景色，看見夕陽西下的光彩映在水面，使藍色的海面成爲七彩，真是好看。偶然見距岸不遠的一艘漁船，把已經預備好的魚網撒下去，一會兒，把網拉起，網中有許多大大小小的魚兒，不停地跳躍，企圖掙脫，但一一被漁人投進船裏，無可倖免。這一次令我也羨慕起來。

我再回到他們釣魚的地方，見他們總沒有耐性，常常和左右的人們在談天說地，等到浮子動了，他們便大叫起來，結果祇是把魚兒嚇走，提起竹竿時，便一無所得，於是垂頭喪氣地再拋魚餌下去，似是很想用心去釣一條，但是當浮子微動，他們便迅速舉竿，結果仍是枉費心機，沒有一點收穫。及天色已黑，遂相率回家去。

旅行大帽山記

一丙 衛克家

在星期六那天，爸爸吩咐我準備明早作郊外旅行，目的地是大帽山。

星期日早上，我們一早起來忙着準備一切，如開水、餅乾和生果等。大家帶備了應用物，便向荃灣進發，荃灣在大帽山之陽，遙望山頂，滿蓋着雲霧，烟雲開闢，有如仙境一樣。那時，陣陣清風吹來，使人有一種涼快的感覺。

行行重行行，覺得有些餓了，便拿開水飲個飽，到了大帽山，主峯在望，便快馬加鞭，邁步向前，但爸爸的計劃卻是沿林錦公路，直往大埔，因此我們下山直趨石崗，從公路前去，只見道路兩旁遍植樹木，遮蔽陽光，使路上一片幽深，樹上鳥兒，吱吱的叫着，十分動聽，從石崗經林村一直到大埔，是很長的一段路，中間經過圓通古寺，瀏覽一番，經已是大帽山的另一面了，到了大埔，這便是我們徒步旅程的終點。

我們乘車回家後，我很愉快的記下這一天的旅行。

樹蔭下垂釣。

當我小學畢業了，爸爸就要到香港去經商，我們一家人也要隨着遷去。就因這樣，我不得不離開我那美麗的故鄉，更使我難過的，是我要離開我那日夕相處的摯友。

如今，我正倚着海旁欄杆，凝視着那茫茫的大海，那洶湧的潮水，衝擊着重重疊疊的岩石，好像在惋惜着我那段逝去年華；我又彷彿看見我那美麗的故鄉，那日夕相處的摯友。

我的舅父

二丙 郭兆堃

「兆堃，快把這些粗柴砍小一點來生火吧。」母親叫我道。

「哦，來了。」我應了一聲，就進廚房去，拿起柴刀——這是一把我舅父用過的柴刀，我的心，覺得比鉛塊還要沉重，沈重得像要墮下去；墮下去，墮入回憶中，憶起我親愛的舅父。

舅父是一個和藹可親、寬以待人的中年男子，尤其是對我，更千依百順，無微不至，還時常勸導我，別辜負父母養育之恩，要好好用功讀書。

還記得，在我七八歲的時候，舅父每天總把香烟包裏的一幅精美的小畫片拿給我，我又是那麼愛玩小畫片。大清早起床的時候，看見書桌上放着一幅美麗奪目的小畫片，我就知道又是舅父給我的了。雖然那祇是一張不大值錢的彩色紙片，但是卻充滿了舅父對我珍貴的愛。

五六年前，我還是一個刁蠻任性的小夥子，當舅父要出街，或有什麼娛樂，甚或到外面辦事去，只要我說一聲：「我也去，」他便毫無異議地拖着我去。

在小學的時候，我是一個懶散愛玩的學生，功課一向不理，舅父總是苦口婆心地勸導我，鼓勵我，輕憐淺愛地撫摸着我的頭，說道：「兆堃，祇有努力學習，將來才能在社會上站得穩，成為有用之人，才可以報答父母養育的劬勞。」話是那麼親切，那麼誠懇，我能夠忘記了麼？

啊！舅父！你太好了，太愛我了！

然而，天有不測之風雲，不幸的事情終於來臨了。大約是四年前罷。那時候，母親在石硤尾開了一間柴舖，所有賬目，都交由舅父料理。雖然也僱了兩個長工做些粗重工夫，但是舅父一有空暇，總是親力親為。這樣，砍柴便成了他的日常工作。在砍柴的時候，即使汗珠一滴一滴的落到地上。他還是不斷的砍下去。柴刀碰着柴砧，不時發出噹噹的響聲。除了砍柴，無論買貨，或送貨，他都盡力去做。雖然工作艱苦，可是他並無怨言。大概是操勞過度罷，早已在不知不覺中種下了他的病根。

一場大火，把石硤尾一帶燒得七零八落，雖然我們的柴舖幸未波及，到底也要拆掉來建築教堂。舅父迫得在外面做小工去。他的病勢也就一天一天的加深。他是一個很節儉的人，老是不肯多花點錢去看醫生，只是胡亂服些藥便算了。直至病入膏肓，支持不住了，才進入九龍醫院去。在醫院中，他還是惦念着我，問及我的起居飲食，叫我力求上進。他進入醫院，不過個多月，就在一個午夜，終於回天乏術，他與世長辭了。最可惜的是，我不能在他死前，見他最後一面，這真是我畢生的憾事。

現在，我拿着他用過的柴刀砍柴，柴刀碰到石砧上，雖然還是發出那噹噹的聲音；但是，舅父的親切聲音，卻永遠、永遠再也聽不到了。想到這裏，我的淚，已經濕透了我的衣襟。

「是了，這位老先生臨走時流着淚，還問我是不是姓陳的呢？」女兒回憶起那可愛的老人說。

「他的模樣是怎樣的？又是怎樣的一個人？」

「他是一位慈祥的拾荒者，唇上有了白鬚，鼻子又紅又尖，右手沒有了食指，頸上圍着粉紅色的頸巾，……」

「啊！果然是他，他還保存着我送給他的紅巾！快！快！快！找他，扶我下床呀！」老婦人急不及待的跳下床，跌倒了。

女兒急忙扶起媽媽說道：「醫生說你不能走動呀！你去找誰？」

「找你爸爸呀！」女兒聽了媽媽說，好像晴天起了一個霹靂，呆若木鷄。這時，母親連行帶跌的來到門前，寒風一吹，使她跌倒了，她彷彿感到有一隻手握着她的手，也感到無限的溫暖，張開充滿愉快的眼，看見了丈夫。

那老人說：「妻呀！老天使我們兩口子碰頭了；由於女兒遺落的頸鏈，我找到你的住所，可是，我看見自己寒酸的樣子，而且你們都以爲我戰死了，所以，我始終沒勇氣回家，……現在飄泊孤單的人，有了親人、家的一切了，他在解釋着。現在，妻子笑了，女兒也笑了。以前所有的怨恨、憂愁，完全溶在這家人的歡笑中了。」

憶兒時

二甲 庾國強

蒼翠的榆樹夾着一條彎彎的清溪，縷縷輕煙從樹後昇上蔚藍色的天空；一羣羣的羊兒越過青蔥的山野；纍纍緋紅的荔枝掛在樹梢上；這一切的原野風光，在微風陽光中，顯得更富詩情畫

意！這美麗的故鄉，是多值得我回憶！

在我的記憶中，童年那段天真愉快的生活最使我珍惜。那時幼小的我，最愛和孩子們在叢林間捉迷藏，更愛在沙灘上拾蚌殼，堆金字塔……荔枝成熟的季節的來臨，是我們的佳音。五六月南風吹得園內的荔枝不斷的動蕩着，使我們一羣愛吃的孩子垂涎三尺。當看園的老二在樹下打盹睡的時候，我們便像猴子般的敏捷爬上樹上，吃個痛快……。糟了！他醒了，有些膽小的竟嚇得哇哇大叫的亂跑，一個不小心跌落泥沼裏，弄得像個小泥鬼。但我和幾個要好的卻什麼也不怕；好像和老二捉迷藏一樣，繞着大樹閃來避去，他卻連影子也捉不到，還喘着氣的說道：「如……如果……我捉到你們這班餓鬼……我一定要打，打死……打……。」

記得當我七歲那年，爸爸就要送我到重光學校讀書，但阿牛曾對我說：老師的面孔如狼似虎，又說：老師是愛打人的……，當我想到這裏，心中非常害怕。當日，就算爸爸對我說什麼好話，給糖我吃，但我只是哭着，吵着，死也不肯上學去！後來媽媽親切的告訴我：「好孩子，如果你乖乖的去讀書，我一定送一個會眨眼的大洋娃娃給你！」我聽了，什麼可怕的都忘在腦後，高興得跳躍起來，還天真的說：「媽！你別欺騙我！」媽媽的嘴角上露出一絲微笑，她輕輕的撫摸着我的頭髮，又吻了我一下，才抱着我上學去。

在學校過了四個年頭愉快的生活，那時我已是個懂事的男孩子，不像以前那麼俏皮了。在開學的時候，我認識了一位叫黃健平的同學。他不但天資聰敏而且勤勉向學，又樂意幫助他人。由於志趣相同，我和他不久便結爲好友。從此我們互相切磋砥礪，學問日有增進。課後也一起在河邊漫步談天。假日也同到溪畔的

爸爸的歸來

二甲 鄧象超

在寒風侵襲下的街道，顯得肅殺異常。一位年邁的拾荒者，正用他那深陷的眼珠，向四周探視，希望能找着他所需要的東西。

忽然看見那兒有一張白紙！於是蒼老的面龐上，流露出一種喜悅，嘴角上有了絲絲的笑意，他蹣跚地走向目的地；可是，寒風像有意戲弄他似的，「呼」的一聲，一剎那間，把白紙吹得無影無踪了。這使憔悴的人淚下，使百感交集的人心情沉重，半晌，老人嘆道：「啊！飄泊孤獨的人呀，你怎樣度過這寒冷的日子？你討厭了寂寞的生涯，你需要安慰，但是，世上的人都遺忘了你，而且你找到自己的墳墓，卻找不到為你築墳墓的人，……唉！」

驀然那老人的淚眼，看見不遠處有一串頸鏈，他便連忙彎下腰拾起它，細心的觀看，那懷着無比沈重的心，突然顫動，失聲驚叫：「啊！這是我的，喂！誰失了頸鏈呀？」他環顧四周，只見遠處有一個女孩，老人便力竭聲嘶的叫着：「喂！小姐，……啊！糟了，她聽不見。」老人心裏泛起一種異感，不由自主的追趕她。可是，殘弱的人，畢竟追不到健壯的姑娘，她，終於回到家，進去了；一會兒，老人才趕到這座高尚的住屋，站着腳，充滿希望的要看看是誰家的住宅。

「陳宅？這真是我的……」老人的淚水又奪眶而出了，他的腳在顫抖，進不進去？這個問題使他猶疑不決，於是，他靜悄悄的走到窗前，望進屋裏。

屋內，有一個老婦坐在床上，流着淚望着那女孩子，她的面容憔悴，眉毛緊皺的說：「唉！好孩子，你知媽爲什麼生病？」

「是……媽媽想念着爸爸好苦，所以得來重病，比以前瘦削得多了，傷心到連頭髮也白了。」女孩的眼眶紅了，啞道。

「不錯，自你的爸爸出征那天，我無時不懷念他，孩子，……我記起了，那時你只有五歲，媽靠了這雙手，在六親無靠的情況下，把你養大了，我寂寞的心得到些安慰……但你的爸爸始終不回來，我一有空，就站在門前探望他，等待他，可憐我的一雙眼，望到花了，他還沒回來，這，使我內心又焦急又戰慄。後來我打聽得他爲國成仁了，……」老婦人說到這裏，心中一股酸氣，像汽水的碳氣般往上衝，使她的鼻子感到酸楚，眼淚不由自主的湧出來，她的女兒說：「媽，不要哭了，你不是堅信爸爸沒死嗎？就是天涯海角，我們也要找到他呀！」而且爸爸臨別時留給你作紀念的頸鏈，還掛在我的頸上，你要看看嗎？我知你很喜欢它的，……啊！不得了，頸鏈不見啦！」

靜寂的街道，在寒風的籠罩下，女孩子踏遍整條街道，還是找不到有紀念性的頸鏈，她哭喪的臉，自言自語的說：「媽媽的病已日漸加重，我遺失了唯一可以安慰媽媽的頸鏈，真對不起她，怎麼辦？」「好孩子，不要哭了，你不是姓陳的？這是你的頸鏈。」女孩回頭一看，是一位怪慈祥的拾荒者，她接了頸鏈，多謝地說：「謝謝你，老先生。」老人望她一眼，流下淚，便走了。

「媽，我回來啦！頸鏈是一位慈祥的老人找回給我的。」女孩回到家，把頸鏈交給床上的媽媽說。

「好孩子，你應該請他到家中喝杯酒呀，啊！怎麼頸鏈有淚痕的？」母親問女兒道。

回到公寓，各人都浸在溫水浴缸裏，以消解疲勞，後來就住在參加澳方招待的晚餐，席上有澳門教育司和一些學校的校長，吃的是葡國餐，不知那些餐的名稱，送到就大嚼特嚼，但覺味道還不錯。

餐畢，大家都到市面購什物，時適假期，商店都延長營業時間，購物很是方便；後來又到百老匯戲院欣賞電影；及返抵公寓，距回船的時間不遠，大家就玩「撲克」為戲，一些臥在床上稍作歇息，而另一些卻在公寓的客廳欣賞音樂，早上三時左右，我們就收拾行李乘輪返港。

「烈女花」的演出

四丙 簡朗秋

在去年暑假期中，我校成立了一個戲劇的組織，定名為「伊利沙伯中學戲劇社」。目的在研究戲劇文學，舞台藝術和演出戲劇等。

一九五九年度的校際戲劇比賽，已於十二月初舉行了。我們為使我們的戲劇社增進一些經驗，遂參加了粵語高級組，演出「烈女花」一劇。

在未正式公演之前，我們曾經過了兩個多月的排練。在初期，排練的成績並不如理想，各演員均未能把握劇中人的個性，我們不是把劇中人的個性演得過火，便是不能把它顯著地表演出來。其後，經過了導演吳健生老師及其他老師們不斷的指導，加以陳繼新老師在百忙中仍撥冗到來參觀我們的排練，給予我們很多寶貴的批評。使我們在後來排練時便一次比一次好起來。

吳老師的導演手法很好，他能談諧善誘，當每一場排練完畢

時，他必走到台上，用滑稽的動作，模仿我們剛才的錯誤地方，從而改正我們的錯處，他那肥胖的身材，一舉手，一投足，無不令人捧腹大笑，使我們剛才在排練時那緊張的情緒，得到一些輕鬆愉快的調劑。

他常對我們說：我們這次參加演出，並不計較在比賽中所獲得的名次，目的只求能達到高級組應有的水準，及增加我們對戲劇的實際認識和體驗，便已符合這次參加演出的願望。

這裏有一件有趣的事情，是值得記下來的，「烈女花」此劇，我們是採用清朝的服裝，每位男角的頭上都拖着一條長辮子，為了要迎合化妝技術上的需要，吳老師要我們四個男演員把自己的頭髮剪得很短，這命令對我們真有如晴天霹靂，因為我們各人都長着一頭長長的，貼貼衣服的頭髮，要我們把它剪去，比我們的命還苦，但為了要忠於戲劇，我們只好作壯烈犧牲，忍痛到理髮店去，大好的「飛機頭」經理髮師一剪，立即體無完膚，可謂慘了！

十二月三日的晚上，「烈女花」正式演出，當晚蒞場的觀眾，除了教育司署委派的評判員外，還有許多位戲劇界的老前輩，及各校的代表等，濟濟一堂。散場後，各老前輩對我們此次的演出，都給予好評。

評判委員會約經過了兩星期的甄選後，我們所渴望的比賽結果公佈了，我校演出的「烈女花」，成績除了能達到高級組的水準外，還名列第三，我們所有的演員及幕後工作人員無不欣喜萬分。我們兩個多月來認真的苦幹，總算獲得了成果。

我在欣喜之餘，並預祝我校在下一年度參加比賽時，獲得更美的成績！



記



叙



文

征澳紀遊

六甲 何兆游

澳門這個商埠，在珠江口的西岸，和香港相隔大約幾個鐘頭的航程，兩地居民的生活是息息相關的，因此，大家常有接觸，足球、乒乓等皆有埠際的比賽，以增進兩地的友誼。上月香港曲棍球會從香港各校隊中選出好手，組成學界征澳曲棍球隊到澳門去作比賽。

依據領隊的指示，大家在敵產碼頭集合，我們乘的是在午夜啓程的德星輪，一行十餘人，魚貫登輪，大家都到船面坐下傾談，球隊中有中國、英國、美國、葡萄牙、印度及巴基斯坦等國籍，大家坐在一起，就像開一個小小的聯合國議會，幸虧我們都是英文中學的學生，不用大批的繙譯員，大家談得都很投機，有說有笑，不久，船尾的螺旋槳就開始轉動，滾滾的白浪向後推進，輪船則向着澳門方面鼓浪前進；我爲着欣賞香港的環山燈光，就憑欄遠眺，一片閃爍如繁星的燈光；充滿詩情畫意。

船出了港後，這兒是安靜的一片，仰望空中，有一彎皎潔的明月，含羞地掛在空中，閃爍的星顆不斷向我們眨眼，像要告訴我們明天將會旗開得勝。領隊卻要我們回房休息，輪船隨着波浪左右動盪，臥在軟綿綿的梳化床上，使人如睡在慈母旁的搖籃裏一般，很快就到夢鄉去了。

翌日晨早起來，看看桌上時鐘，已是早上七時，船不知在什麼時候停泊了岸，整裝完畢，大家又是閒談一番，對岸不遠就是「華界」，約八時許，澳方專車來接我們前往澳門公寓，到達後，進了早餐，就到市面逛逛；街道不很寬闊，路上行人，三五成羣，熙來攘往，很是熱鬧；交通設備還不錯，馬路設有新型的指揮燈和行人橫過馬路的白線，三輪車是市面主要交通工具之一，特色的是巴士的售票員全是女性，收買者不沿街叫喊，而祇是響鈴，我們曾到澳門的邊界——關閘；駐兵除了幾名葡籍官員之外，其餘都是非洲籍的黑兵，他們的鋼盔有點像納粹形式，我們想拍照留念，但爲他們制止，在市面逛到下午四時，不得不返公寓會師，更上戎裝，由汽車載送到澳門唯一的曲棍球場。

這是一個廣大的草場，四周都掛滿了旗幟，我們到達時，球場四周已坐滿了觀眾，在衆目注視之下，心中不禁慌張起來。時鐘正指着五時的時候，澳門教育司蒞場，跟着由隊長介紹了兩隊球員互相握手，記者爲我們拍照，隊長交換旗幟，哨子一聲，比賽便正式開始了。

這次因爲是埠際賽，兩隊陣容都很強，真是旗鼓相當，大家都能依照教練的戰策，縱橫活躍在球場上，四面的觀眾不時發出歡呼聲，鼓掌聲和叫罵聲。這次比賽是八十分鐘，大家盡了自己的全力，完場時都感到疲倦萬分，戰果不如理想，我方不幸敗績。

夢裏面所講的都是談情、幽會等故事。

一個上了年紀的中年人，他們無論在經驗上，定力上都比年青人爲優，所以，無論看那一種書他們都比較客觀地和很了解地去閱讀，而人到了這個時候，生活基礎也覺安定，空餘的時間亦多，所以人在這個年紀不妨去看各類小說。

年老的人們，因爲他已經老了，身體各種機能都漸漸的退化，心臟衰弱，這都是他們通有的病症。因爲這樣，所以他們應該看些比較輕鬆、和平和富有人情意味的書，這可以使他們的心神愉快，由此他們的健康亦會得到改進。

上面的各點，都是我個人對於閱讀小說的意見，不知各位以爲對不對。但總括來說：「小說本無青史筆，不妨聊慰有閒人。」我們實在不要把小說裏面的人物、事情過分去相信的。

友誼久遠之道

三丙 馬煒瑩

「在家靠父母，出外靠朋友。」從這句話便可體會到朋友的重要。有許多時往往連自己兄弟也做不到的事情，你的朋友會仗義爲你完成；我所說的自然是普通的朋友，而是知己朋友。

怎樣去和你的好朋友相處呢？好的友誼並不是金錢可買到的，而是由雙方慢慢地建立起來。假如你懂得怎樣去相處你的朋友，那麼日子越久友誼便越深。

每一個人都有不同的脾氣，所以首先要留意你朋友的脾氣是怎樣的，例如他是不喜歡跟人開玩笑的，你在他面前便不要開玩笑，因爲這很容易引起對方反感的。

對待朋友無論是好的或普通的，都要客氣和有禮貌，這樣人家才會尊重你的人格，同樣對你客氣，越是好朋友越是要留意，

不要以爲好朋友便可以隨便便。

言語方面更要檢點，不要在你的老友面前胡言亂語，大發謬論，這對於你的人格是影響很大的。即使你說的不是謬論，但是「囉囉」也是令人討厭的，當你在說一句話之前，你試想想這句說話是否必要呢，不必要的話，少說一句較爲好些。

對你的朋友要坦白，使你的朋友在每一方面都絕對相信你，因爲信用是很重要的，你也要相信你的朋友，不要因小小無關重要的事情發生誤會，以致大家感情破裂。

還有一件事，這就是切勿「賣友求榮」。甚麼叫做賣友求榮呢？例如你在甲的面前說乙的壞話，希望可以博得甲對你的好感，而在乙的面前又說甲的壞話，希望得到乙的好感，假如甲和乙是好朋友，那麼人家的友誼便會給你破壞，用這樣卑鄙的手段，人家一旦明白真相，感情會比從前更好些，從此你的說話人家不會相信，你以後還有面目見他們嗎？

總括來說，對待你的朋友要將就對方的脾氣和嗜好；又要客氣和坦白，在你的朋友面前處處要顯示你的誠懇及和藹可親的態度，使你的朋友覺得時常在他腦海中浮現着你的影子，使他覺得他的一生都不能缺少你；最後，對你的朋友還要勿存有所企圖或利用的心理。

本刊是期學生作品，羅楚鵬君之「司馬遷與史記」及潘漢光君之「園中秋色」分膺中、英文作品首選；而所投之中、英文稿件，則以四甲及四乙之學生爲最多，本校將給予獎品或優勝旗幟，以資勸勉。

生存的目的

四丙 鍾樹榮

人之所以生存在世上，必有其目的，并不單是為生活。一個嬰孩自出母胎後，便由其父母撫養。及屆學齡，便被送進學校唸書。那時起，不特在校裏的師長們，而且在家裏的親屬們，都同時寄予他一個厚望。就前者來說，他們希望那孩童將來在社會上幹一番大事，造福人羣；就後者來說，他們希望那孩童將來在社會上幹一番光宗耀祖的大事。那時，一個明顯的生存目的已擺在那孩童面前。

許多人，尤其年青的人，他們常常抱怨生活的單調無味。其實生活之所以單調，是由於他們不懂得如何生活所引起的。一個有目的而生存的人是永不會感到生活無味的。空閒的時候，他會好好的唸書，充實自己的學問；同時，他也會作適宜的運動，鍛鍊自己的身體，為實踐他生存的目的而作準備。

三國時蜀國的諸葛亮，他爲了匡扶後主，不惜以畢生所學貢獻出來，周旋於曹魏、孫吳兩國之間，至死方休。「鞠躬盡瘁，死而後已。」兩句話，他真當之而無愧了。這不正是個爲實踐一個目的而生存的好例子嗎？又看近代的孫中山先生，他先後發動多次革命，想把滿清政府推翻，但都失敗了。可是，他毫不氣餒，爲實現他的志願而繼續奮鬥，終於推倒滿清，他成功了。這又不正是個爲實踐一己志願而生存的好例子嗎？

每一個生存在社會裏的人都有他自己的生存目的。由於每個人都爲實踐他的生存目的而努力，社會才得以繁榮、進步。所以有些人爲實踐他的培育英才的志願而興辦學校；有些人爲了窮人的福利而興辦慈善機關；有些爲了提倡藝術而舉辦種種藝術展覽

會等，各人都爲實踐他的志願而舉行各種活動。這一來，社會不特繁榮，且經不斷的改善而得以進步。

據以上所說，我們找出下面的結論：人不只爲生活而生存，最重要的便是爲實踐一己的志願而生存。

小說

三乙 吳崇誥

小說在中國流行已久，它的起源大概是由街談、巷語、道聽、途說漸漸形成的。

小說從它的內容、質素可分爲文藝（如家、春、秋等）。傳記（如岳飛傳、水滸傳等）。武俠（如七俠五義、龍虎鬥三湘等）。偵探（如福爾摩斯、亞森羅蘋等）。諷刺（如儒林外史、阿Q正傳等）及遊記（如西遊記、老殘遊記等）等。

小說對於不論個人或社會好壞的影響是很大的。

在個人方面，我們在看小說的當兒，常常把自己當作小說內的某一個人，自己的靈魂，好像是書中的主角一般，在那曲折離奇萬分和高潮滿佈的故事內打勦斗一樣。在不知不覺中，你已感染到小說裏面所含有的一切事物，像一個深刻的烙印印在腦子裏。許久也不能磨滅，甚至你還會模仿著書中的主角的行動去做。

所以一個血氣方剛的年青人，是不適宜看水滸傳一類的書，因爲這類書裏面的人物，性格好鬥，孔子說：「及其壯也，血氣方剛，戒之在鬥。」因此，一個年少氣盛的年青人是不大適宜去看打鬥的小說。

一個含苞待放的少女，是不適宜看綺麗淫靡的書的。俗語說：「女子不看西廂、紅樓。」爲什麼呢？因爲在西廂記和紅樓

洪承疇松山一役，戰敗被俘，初猶有視死如歸之概，寧就義不降。及絕食數日，終以四肢無力，勇氣不能久持，絕食之決心亦消失，卒乃降清，爲天下罪人矣。

至若大勇發於義理，勝於血氣之勇。所謂「自反而縮，雖千萬人，吾往矣！」志強而不縮，乃因理直氣壯所使然。昔趙國藺相如雖非武夫，當使秦時，竟敢直斥秦王之非，可見義理之勇之強大也。文天祥被囚燕京三年，備嘗痛苦，始終不屈，卒能償

勸學

（運用成語數十句，作成此文。）

五乙 羅端華

「殺身成仁，捨生取義」之宏願，蓋由正氣充沛使然也。

秦舞陽年十三，殺人，人不敢忤視，堪稱勇士。故受命助荆軻刺秦王。然一入秦庭，目覩警衛森嚴之氣象，竟至色變惶恐。

而荆軻則談笑自若，鎮定如常。蓋秦舞陽僅屬血氣之勇耳，非若荆軻之剛勇也。

是知體格魁梧者，未爲勇士；文質彬彬者，未爲儒夫。大勇非由血氣所生，而賴乎浩然之氣也。

我們年輕的人，就應趁着這大好的時候，努力讀書，因古詩說：「少壯不努力，老大徒悲傷。」學問的工夫，是沒有止境的，

須知，（惟勤是岸）。在校中求學問的時候，必要（力爭上游），同學之間，不妨（切磋琢磨），遇有難題，更須（不恥下問），不要蓄疑在心，因爲這樣就失去了求學的精神。

我們爲學的態度，應（自強不息），（再接再厲），正如荀子勸學篇所言：「學至乎沒而止也」。所以在世一天，就要求學一天，如不這樣，就會（一無所獲），反弄到（前功盡廢），想起來，真是（不寒而慄）哩！

一個好學的人，他必抱着（百尺竿頭），（更進一步）的心情，以圖（夙夜匪懈），總抱着（寸陰寸金），（先難後獲）的

觀念，不達目的不休，這種（刻苦自勵），（有志竟成）的精神，是值得欽佩的。

相反地那些（懶惰成性）的學生，不惜（詭計多端）欺騙老師迷學，這種人將會（一事無成），（一籌莫展），除非他能夠（及早回頭），（反躬自問），（束身自愛）。（回頭是岸），也未爲晚的。

如他們那些懶蟲不（洗心革面），（痛改前非），反而（大言不慚），（執迷不悟），昧於（忠言逆耳）之義，將永遠沈淪了。

最後，我奉勸各位要（博學於文），（約之以禮），更要（學而時習之）。

我院校訓釋義

高六 王家城

我伊利沙伯中學，是本港著名的一間中學。學科方面，我校一向是中、英文並重，而且，對於德育及智育的平均發展，加以極端的重視，務使每一個由本校畢業的學生，都能成爲社會的好青年，國家的柱石。因此，我院校以「修己善群」立訓，意義亦可謂深長了。

在現代的社會中，道德淪落，人心不古，社會風氣亦日趨下流，與古代的禮教盛行，實有天淵之別。只要我們稍加研究一下，就不難發現其中最主要的關鍵，就在乎人們對於求學的態度及個人修養方面的忽畧了。我國古聖人孔夫子曾經說過：「古之學者爲己，今之學者爲人。」就是這個意思了。我們求學問的目的，並非爲求見稱於人，也不是爲了謀利；實在只不過是爲了求充實及修養自己，將來好替國家、人羣謀真正的幸福。大學有說：「自天子以至於庶人，一是皆以修身爲本；其本亂，而其末治者否矣。」可見修身對每一個人的重要性了。

「修己」即是修身之義，修身是小戴禮記大學一篇中八條目的樞紐。大學一篇是熔合道德哲學及政治哲學，進一步以求發揮孔子的德治主張。大學中的格物、致知、誠意、正心、修身、齊家、治國、平天下八條目，是說明我們要做到「修己善群」的地步所經過的階段。我們首先得了解所學的所以養成完滿的理想人格，也就是達到「修己」的最高、最完善的境界；然後我們才能夠順利地做到「齊家、治國、平天下」的功夫，也就是善群的工作了。由此可見，「修己善群」，也就是大學所以教人的道理。

論語有載：「己欲立而立人，己欲達而達人。」修己是講求個人的修養，惟有能修養自己，培養好一副崇高的品格，才能爲人們立下一個良好的榜樣，好叫衆人都能能效，而從此講求個人的修養；於是而家庭和樂，社會安寧，國家太平了。所謂「己欲立而立人，己欲達而達人。」就是這個意思了。詩經有說：「有覺德行，四國順之。」即是說若有大德行的話，則天下人民必順從他。所以惟有能「修己」，然後才能「善群」。堯帝和舜帝是我國古代的賢明君主，個人的道德修養都非常高；因此，在他們治理之下，一時四海昇平，人民都能安居樂業。這不就是一個好例子嗎？至於現代社會所迫切需要的，也正是這些能做到「修己善群」的人。因爲只有這樣的人，才能作爲中流砥柱，改善社會風氣，謀求天下國家的和平和幸福。我院校以「修己善群」爲校訓，意義實在深長。這也顯示出學校方面對一般學子的殷殷期望了。

釋勇

六乙 何皓光

勇者爲氣盛不屈之一種表現，孔子所謂「勇者不懼」，然勇有大小之分：小勇爲血氣之勇；而大勇乃義理之勇。

所謂血氣之勇者，非出於德義之剛，而發於血氣衝動也。若北宮黝之「不膚撓，不目逃，……視刺萬乘之君，若刺褐夫。」此中之勇，直不過小勇耳。小勇者好勝，每不甘稍屈於人，恃其一股勇力，輒與人動武，不講理智，故行爲往往流於鹵莽，每亦因此而闖禍；及發現已錯，悔恨已晚。且小勇不能持久，血氣激動時，則勇氣十足；否則，勇氣全消，一若皮球之洩氣焉。明末

末也。財聚則民散，財散則民聚；長國家而務財用者，必自小人矣！使爲國家，蓄害並至，是故治國者不以利爲利，而以義爲利；苟能如此，則國可治而天下平。

以上所言八條目，乃循序漸進，互爲因果，不可偏廢，所謂「物格而后知至，知至而后意誠，意誠而后心正，心正而后身修，身修而后家齊，家齊而后國治，國治而后天下平。」也。

綜合言之，所謂三綱領者，道德哲學也；八條目者，政治哲學也。二者皆爲發揮德治之基，孫中山先生以此爲中國固有文化之至寶，可謂卓見矣！

文學與人生

高六 李柏榮

人生應事接物，不能無所感觸，既有所感於中，便不能不謀所以抒之於外，班固漢書藝文志所謂：「哀樂之心感，而歌詠之聲發」，朱子詩集序謂：「有欲則不能無思，有思則不能無言，言所不能盡，而發於咨嗟咏歎之餘者，必有自然之音響節奏而不能已」，都是這個意思，無論其爲詩歌，或其他文字，總之祇須含有文學的性質，便都可以稱之爲文學。所以文學之自身，可以說是人類情緒的產物。

沈約謂：「歌詠所興自生民始」。文心雕龍原道篇謂：「文與天地並生」，所以探究最初文學，謂其發生於原始人類亦未嘗不可，因文心雕龍原道篇又謂：「人文之元，肇自太極，幽贊神明，易象惟先，庖犧畫其始，仲尼翼其終。」人爲之文字，則始於畫卦，後來民智漸開，演變爲風謠，纔漸漸有詩、詞、歌、賦、散文等各種文學的產生，雖然在形式上有各種分別，風格上

各有差異，然文學的特質，卻始終保持不易。它爲人類表達意志、思想與情感之工具，很多人利用文學歌頌人生，也有不少人以文學咒詛人生。文學乃靈感及心聲最高之表現，故愈清楚了解文學，則人生也就愈豐富，而人類也以追求和認識文學爲人生最高的理想。既然文學與人類有極長久的淵源及密切的關係，所以它對人生自有極大的影響了。

孔子刪詩書，訂禮樂，贊周易，作春秋，而這些書籍，影響後人倫理觀念至深，蓋其指引立身處世之道，發揚仁、義、忠、信各種美德，培育我民族的道德觀念。岳飛之滿江紅，文天祥之正氣歌及陸游之太息，慷慨激昂，壯烈孤忠，引起後人無限慨激，並給青年人的愛國熱忱以極大的鼓舞。李白陶潛之詩，俊逸灑脫，詠之使人飄飄欲仙，給人以精神上的享受，在現實生活中，能夠使人類得到滿足的愉快，原不只文學一種。例如美酒佳餚，都可使我們得到愉快，但這是屬於肉體而非精神上的，文學乃人生精神的食糧，也是人生高尚的娛樂。古今傑出的文學家們的嘔心作品，不但可以滋潤我們的心靈，而且更可以在其中發掘到人生寶貴的哲理，找尋到鼓勵和慰藉。

文學對人生也有不良的影響。例如一些不良的文學作品，會刺激起我們去追求物慾和崇拜極權。假如有些文學家的作風是浪漫和誇張的，則其作品就會不切實際而影響我們現實的積極思想很大。有些文學家之人生觀是消極和頹喪的，則其作品會令我們情緒低落，意志消沈，甚至無病呻吟，逃避現實。

因此，我們要用理智去鑑別文學作品之性質，當我們研究文學，態度要嚴謹，當我們將情感發抒於文學上，動機要正確，使文學能夠成爲有益於人生的作品。

至善之境可達矣。爲人君者止於仁；爲人臣者，止於敬；爲人子者，止於孝；爲人父者，止於慈；與國人交，止於信；舉國上下既止於至善，而天下不安居樂業者未之有也；故曰：「君子宜知其止」。

上述三綱領，皆爲大學之道，所以教人之法也。然則入大學後，俊秀子弟應如何方能養成其充實圓滿之理想人格？蓋古之小學，以書數及灑掃應對進退爲其所學，而俊秀子弟升入大學後，則以大學之八條目爲其所學。若不由此，則雖入大學，仍爲毫無進展之人；由此，則人人皆能養成充實圓滿理想之人格。

古之欲明明德於天下者，先治其國；欲治其國者，先齊其家；欲齊其家者，先修其身；欲修其身者，先正其心；欲正其心者，先誠其意；欲誠其意者，先致其知。致知則在格物。

所謂格物者，格，至也。物，事也。格物者，謂窮究事物之本源，致者，推極也；知者，識也，故致知者，謂推極知識之範圍也。清陳澧東塾讀書記言：「格物但當訓爲至事；至事者，猶言親歷其事也。天下之大，古今之遠，不能親歷；讀書即無異親歷也。故格物者，兼讀書閱歷言之也。」由此可知，格物與致知實不可分，格物則能致知，致知則能明辨萬物，達到明察秋毫之境地。

所謂誠其意者，毋自欺也，建立無自欺之心，必始自慎獨；設一人獨處斗室，無人監視，而仍能善守其身，此慎獨之謂也。故慎獨，則無自欺，無自欺則必誠於中而形於外，是以德潤身，心廣體胖；故君子必誠其意。

誠意爲正心之根本條件，正心爲誠意之進一步功夫。心必要

在一正常狀態中，此謂之正心；有所忿懣、恐懼、好樂、憂患，則心不能正，若不正其心，則心不在焉，視而不見，聽而不聞，食而不知其味。心既正，則可免於其所愛、惡、敬、哀、敖而辟焉，故好而知其惡，惡而知其美，此之謂修身也。

身不修則不可以齊其家，是故修身爲齊家之基本步驟，然則爲何要齊家？蓋其家不可教而能教人者無之，孝者所以事君，弟者所以事長，慈者所以使衆，一家仁，一國興仁，一家讓，一國興讓，所藏乎身不恕而能喻諸人者，未之有也；其爲父子兄弟足法而后民法之也。故欲治民，必先齊其家，蓋民衆皆以上爲模範，在上位者不齊其家，則民衆亦不齊其家，如此，國焉能治？

故治國之要，首貴以身作則，推己及人，所謂「上老老而民興孝，上長長而民興弟，上恤孤而民不倍」，即此之意也。此外，治國之道須具備之條件仍有三：所謂順應民心，重用賢能，輕財重義是也。

順應民心之義，蓋不待言而明。民之所好好之，民之所惡惡之，道得衆，則得國；失衆，則失國，道善則得之，不善則失之，此爲不易之道理。若好人之所惡，惡人之所好，是謂拂人之性，菑必逮夫身！

杜詔讀史論略曰：「天下一治一亂，一興一亡，視乎其君，亦視乎其君之用人。」故重用賢能乃治國者所當先務，見賢而不能舉，舉而不能先，見不善而不能退，退而不能遠，人君之大過也。

治國者之另一重要條件則爲輕財重義。蓋德者，本也；財者，

軻就車而去，終已不顧。」（刺客列傳）。

如寫屈原，則有眷懷故國，及其悱惻之音，以下就是一段好例子：

「屈原者，名平，楚之同姓也。為楚懷王左徒，博聞強志，明於治亂，嫻於辭令。……屈平正道直行，竭忠盡智，以事其君。……屈平既嫉之，雖放流，睠顧楚國，繫心懷王，不忘欲反，冀幸君之一悟，俗之欲改也。……屈原至於江濱，被髮，行吟澤畔，顏色憔悴，形容枯槁。漁父見而問之曰：『子非三閭大夫歟？何故而至此？』屈原曰：『舉世混濁而我獨清，衆人皆醉而我獨醒，是以見放。』……『吾聞之，新沐者必彈冠，新浴者必振衣；人又誰能以身之察察，受物之汶汶者乎？寧赴常流，而葬乎江魚腹中耳！又安能以皓皓之白，而蒙世之溫蠖乎！』……」

大學三綱領八條目釋義

高六 李孟華

大學，本為小戴禮記中之第四十一篇，宋時二程先生與朱子表彰此篇使獨立成書，於是大學、論語、孟子及中庸合稱為四書矣。

大學，程子以為「孔氏之遺書，而初學入德之門也。」朱子以為「古之大學所以教人之法也。」「先讀大學以定其規模。」故讀四書當先讀大學，大學之重要性可知矣。

大學一篇，先述大學之道，有明明德、親民及止於至善之三綱領，次述格物、致知、誠意、正心、修身、齊家、治國，平天下之八條目，是則大學之要，全在此三綱領八條目之中。

遂自投汨羅以死。」（屈原列傳）。

寫屈原與荆軻，筆調完全不同，而讀來栩栩如生則一，此司馬遷寫人物的成功處。

司馬遷亦很小心於舊文的引用。若文字過於古樸，則以當時通行語文改寫。五帝本紀有引尚書堯典「帝曰：疇咨若時登庸」改為「堯曰：誰可順此事。」文更精達。

還有司馬遷的歷史是富有情感的，使人讀來興趣盎然，不比近代史書的呆板。他又常用疊句，如自序中有「是余之罪也夫！是余之罪也夫！」及「意在斯乎？意在斯乎？」就是典型的例子。

由上看來，史記的偉大並不是局限在一方面的，正如司馬遷的為人一樣。司馬遷真正不愧為中國的大史家，他的成就就是無可比擬的。

三綱領者，其實僅二綱領；蓋明明德與新民，皆當止於至善之地而不遷也。

夫明德者，謂人所固有之光明皎潔德性也，若各人都能顧及天所與我之明德，而能除去人欲，使明德不淪為昏昧不明，則明德明矣。康誥曰：「克明德。」太甲曰：「顧諟天之明命。」帝典曰：「克明峻德」，皆自明也。

大人之學，不僅在自明其明德以獨善其身，且須兼善天下，此之謂作新民，作新民之法，則為「苟日新，日日新，又日新。」設天下之人皆能明其所固有皎潔之德性，進而作新民，則

事。

總觀全書，除書、表外，計有列傳七十篇，世家三十篇，本紀十二篇，共百十二篇，都是以人物為中心的，可見司馬遷是特別注重人物事蹟以為史記的內容。

特色

史記的價值可以從下列五點特徵看到：

① 司馬遷史記的十表，把古代紛亂的紀年統一起來，使人便於參閱，實開近世代學 (Chronology) 的先河。

② 八書的創製實為文化史之祖，歐洲至十九世紀始注意及之。

③ 寫史態度客觀而忠實，不以傳聞而作真，不因高貴而退縮，有孔子「筆則筆，削則削」之概。

④ 史記詳今而畧古，因為遠古典籍，經秦火訖漢，喪多散失；近世史料，則稽查較易而無訛，這是極科學的寫史態度。

⑤ 史識獨特：孔子本為平民，遷列之入「世家」以比王侯；項羽未能為帝，卻列入本紀；又列傳人物前後排比均有次序，雖有人譏遷所為未當，究其實，司馬遷只論實際而不論成敗；就人格而不就際遇以為排列標準，此史遷過人之處。

評價

由是觀之，史記之作，實開後世紀傳體之始，劉知幾論二體六家，即以史記為六家之一。本書成就可分兩方面論述之：

從史學方面而言：史記表現出司馬遷史學，史識與史才的卓越，世所罕觀。怪不得章學誠有「良史之才問世一出」之歎了。

其對後世歷史的影響，可於下列二點見之：

① 史記之作，提高了後世修史的興趣。班固所作的漢書，就是完全因襲史記的體例，畧加增刪，甚至書中有許多是照抄史記的。

② 後世許多史書之作，多為史記內體例的擴展，如唐杜佑之通典是導源於史記之八書；鄭樵之通志也是取法於史記的。

後人對史記的評價，更多所讚譽。趙翼二十一史劄記說：「司馬遷參酌古今，發凡起例，創為全史，本紀以序帝王，世家以記侯國，十表以繫時事，八書以詳制度，列傳以誌人物，然後一代君臣政事賢否得失，總彙於一篇之中，自此例一定，歷代作者，遂不能出其範圍。」於史遷在史學上的貢獻，闡釋清楚，確為篤論。而劉向揚雄等也稱史記為：「善序事理，辨而不華，質而不俚，其文直，其事核，不虛美，不隱惡，微而顯，曲而達，是是非非，善用春秋之家法。」更是他書所不及。

從文學方面而言：史記為中國文學上的名著，為後人所喜讀，影響非常久遠。史記專記人物，更為傳記體之祖，且其文筆妙曼，文勢縱橫豪放，而條理井然；於人物性格的描寫，均能把握重點。如寫荆軻則豪邁俠義，於下段可見一斑：

「荆軻者，衛人也……日與狗屠及高漸離飲於燕市。酒酣以往，高漸離擊筑，荆軻和而歌於市中，相樂也。已而相泣，旁若無人者。……乃裝為遣荆卿……太子及賓客……皆白衣冠以送之，至易水之上。既祖取道，高漸離擊筑，荆軻和而歌，為變徵之聲，士皆垂淚涕泣，又前而歌曰：『風蕭蕭兮易水寒，壯士一去兮不復還。』復為羽聲慷慨，士皆瞋目，髮盡上指冠。於是荆

思想

司馬遷是一個胸襟濶大的人物，讀史記自可窺其思想的一斑。他的思想是綜合的，對先秦諸子他一視同仁：他仰慕黃老的清虛自持，無爲而無不爲的道家思想；同時對法家「倉廩實，則知禮節；衣食足，則知榮辱；」的唯物主義他亦非常心佩，以爲是治民的真理。不過最能影響他的還是儒家；他對孔子於亂世作春秋覺得特別偉大。他說：

「先人有言『自周公卒，五百歲而有孔子，孔子卒後，至於今五百歲，有能紹明世，正易傳，繼春秋，本詩書禮樂之際，』意在斯乎？意在斯乎？小子何敢讓焉。」（自序）。

這暗示他寫史記，除了受其父鼓勵外，是承孔子春秋之作

的。無論如何，司馬遷這樣博大的思想，確是不可多得的。他的志向也很高遠，他曾這樣說過：

「欲以究天人之際，通古今之變，成一家之言。」
他所以能成爲中國最優越的大史學家，確非倖致的。

內容

史記既是司馬遷「成一家言」之作，書的內容與優點也就不

能忽略了。
史記原名「太史公書」，自三國以來，始以史記一名爲司馬遷書之專稱。像史記這樣完備的史書，能在古代（距今約二千餘年）出現，不能不說是一件奇蹟。本書所載自黃帝起至漢武帝獲麟止。司馬遷報任少卿書中說：「上計軒轅，下至於茲，爲十

表，本紀十二，書八，世家三十，列傳七十，凡百三十篇。」

本紀者，裴松之史目說：「天子曰本紀。本者繫其本系，故曰本；紀者理也，統理衆事，繫之年月，名之曰紀。」所以用本紀以記天子。史記中的十二本紀是：①五帝本紀，②夏本紀，③殷本紀，④周本紀，⑤秦本紀，⑥秦始皇本紀，⑦項羽本紀，⑧高祖本紀，⑨呂太后本紀，⑩孝文本紀，⑪孝景本紀，及⑫孝武本紀。

世家者，乃用以記王侯國事的。史遷將孔子、陳涉亦列入於世家中，最可注意。

列傳者，據劉知幾云：「傳者列事也。……列事者，錄人臣之行狀，猶春秋之傳，春秋則傳以解經，史漢則以傳釋紀。」（史通列傳篇），蓋以列傳爲記錄人臣日常事蹟的。史記列傳七十，而分類者凡九，兼自序一篇附其後。此九類就是：①循吏，②儒林，③酷吏，④游俠，⑤佞幸，⑥滑稽，⑦日者，⑧龜策，⑨貨殖。書共八篇，即禮、樂、律、歷、天官、封禪，河渠及平準八書，乃用以紀錄朝章國典，其內容均仿尚書而作的。

表凡十，即：①三代世表，②十二諸侯年表，③六國年表，④秦楚之際月表，⑤漢興以來諸侯年表，⑥高祖功臣年表，⑦惠景間侯者年表，⑧建元以來侯者年表，⑨建元以來王子侯者年表，⑩漢興以來將相名臣年表。

司馬遷之創書表，最爲後世人所推崇，因爲書表是很難作的，足以補紀傳敘述之所未及處。劉知幾於史通雜說篇謂：「觀太史公之創表也，燕越萬里，而方寸之中，雁行有序，使讀者舉目能詳。」趙翼更謂：「作史體裁，莫大於是。」極讚歎之能

| | |
|---|---|
| 習 | 學 |
| 作 | 生 |

論

說

文

司馬遷與史記

高六 羅楚鵬

在漢武帝文治演進的過程中，蓬勃萬象的文壇上，除了司馬相如、東方朔諸人宏篇巨製的辭賦外，更值得我們注意的，卻是一部偉大不朽的歷史名著——史記的產生：沒有它，古代許多事迹難以流傳下來；沒有它，司馬遷的悲憤無以寄託，它的內容包羅廣潤，影響久遠，堪稱為中國第一簿有系統的史籍而無愧！現在把作者的生平和思想，與這書的內容、特色和評價，分述如下：

生平

司馬遷字子長，漢左馮翊夏陽人（在今陝西韓城縣南），生於公元前一百四十五年（景帝中元五年），卒年已不可考，先世是周朝太史；其父司馬談，在漢武帝之世為太史令，父卒後三年，遷遂繼為太史令。為了遵從父親勉其作史的遺志，他埋首於史料的搜集，博覽羣籍，「袖史記石室金匱之書」。而且，司馬遷早年曾遍遊名山大川，探古尋幽，於其自序文中云：「二十而南遊江淮，上會稽，探禹穴，闕九疑，浮於沅湘。北涉汶泗，講業齊魯之都，觀孔子之遺風，鄉射鄒嶧，扈困鄆、薛、彭城，

過梁楚以歸。於是遷仕為郎中，奉使西征巴蜀以南，南略邛、笮、昆明、還報命。」所經之地，即今浙江、湖南、山東、江蘇、四川、雲南等一帶，不可謂不多，而知識之增進，自不待言。

至太初元年，他才開始着手史記的撰述，在寫史記的過程中，卻發生了一件不幸的事。原來漢武帝會令都尉李陵，將步騎五千出居延，北行三十日，與匈奴單于相值而戰，相持八日，不得脫，遂降匈奴。司馬遷因見一般人都武帝前歸罪李陵，乃起而力排衆議，代為辯護，竟觸武帝怒，獲罪下獄，受腐刑，那時是天漢三年（公元前九十八年），史記仍未完成。在獄中，常以「身毀不足用」自悲，乃隱忍苟活，將心頭憤慨，盡宣之筆尖而已。越二年出獄，又做了中書令，繼續史記的著述，至征和二

年，始大略就緒。在他的自序文中，曾經如此說過：「夫詩書隱約者，欲遂余志之思也。昔西伯拘羑里，演周易；孔子屢陳蔡，作春秋；屈原放逐，著離騷；左丘失明，厥有國語；孫子膺腳，而論兵法；不韋遷蜀，世傳呂覽；韓非囚秦，說難孤憤；詩三百篇，大抵賢聖發憤之所為作也。」

由此觀之，史記之作，又是別含深意的。

易啓鏘先生

旋以曾貫毅先生因公務繁忙，來函辭職，經第二次常委會議決定，由候補常委劉一鳴先生接充。

(三) 工作摘要

本會是屆會務進行，仍本過去方針，致力於會員聯誼及其子弟之福利事宜，要項如下：

① 核發學生助學金

本年度經常委會通過，仍以會費總收入百份之四十，撥作清貧學生助學金，此事交由校長韓敦負責辦理。

② 資助課外活動

本會為謀會員子弟廣獲身心之益，經常委會議決，由會費中撥支一千五百元，作為校方課外活動資助費。

③ 聯誼及增進會員子弟之學益

本會除經常與校方密切接觸，加強聯誼工作外，上屆會發起籌募張維豐校長獎學基金運動。本屆於二月十八日，舉行同人大會及聯歡聚餐大會，筵開二十餘席，家長教師，濟濟一堂，杯酒言歡，誠盛事也。是夕並另定時間任由家長教師會談，交換管教意見。今後工作，亦依照此種目的進行，而以學生之福利為依歸。

本會成立，經有五載，會務之推進，過去咸感順利，此實賴各家長會員之熱誠擁護，及社會人士之大力匡扶有以致之。今後尤盼鼎力繼續支持，俾得百尺竿頭，更進一步，有厚望焉。

鳴

謝

本會於一九六零年二月十八日舉行聯歡聚餐，蒙蘇天佑醫生蒞臨主持諧談，並得家長及各界熱心人士惠贈獎品或獎品代金，高誼隆情，感謝至深！

茲將收到各方獎品列下：

王校源先生報効全場每席獎品各一份

植兆福先生捐助獎品代金五十元

鄧大禧先生捐助獎品代金二十元

劉一鳴先生捐助獎品代金二十元

黃建五先生捐助獎品代金十元

堵世美先生捐助獎品代金五元

郭寄庵先生捐助鑲鏡名畫一幅

鍾華駒先生捐助墨水筆二枝，百樂門戲票十二張。

胡百壽先生捐助橙汁六枝

陳鴻年先生捐名貴綢緞一盒

易啓鏘先生捐助靚餅乾一盒

屈臣汽水公司報効汽水四百枝

H. K. Bottlers Fed. Inc. 報効汽水四百八十枝

東興隆寶號捐助滅火筒一具

香港壹品公司捐助百事可樂汽水一批

張鎮南先生捐助十元

在此報告書所包括之年度中，為張校長任內之工作，其悉心經營，建樹實多，良深敬佩，張校長不惟於本校一九五四年九月假英皇書院設立時，即已樹立創辦之規模；並於翌年十月遷入現有校舍後，重行策導，懋績昭然，不寧惟是，且使校中諸生，鎔冶一爐，全體同寅，熱誠合作。本校賴其英明領導，垂立良好傳統，使後之承乏校務者，得以循隨輕熟，至足感也。

此外，本校家長教師聯誼會，得楊永康先生主持會務，匡助實多，該會並倡導捐集張維豐先生獎學基金，得各家長熱心努力，已捐獲港幣壹萬零陸佰圓，第一期獎學金，即日頒發。張校長任內五年，得校中新舊同寅，熱誠襄助，備見賢勞，在余就座之前，敢代表張校長一抒謝悃，諒亦有同感也，余並代表新舊全體員生，敬向張先生掬致銘篆之忱，而祝其康樂無限。

伊利沙伯中學

一九五九—六〇年度家長教師聯誼會會務報告

(一) 會員

凡屬本校學生家長及教師，均可加入為本會會員。年來各學生家長深明家長會之成立，實為推進學生福利及加強家庭與學校間聯系之橋梁，故參加為會員者皆作熱烈之支持，使本會工作，日見順利。

(二) 改選

本屆委員會委員一百名，經於去年十二月四日依章選出各家長膺充，名單從略。同年十二月十一日，召開委員會議，複選常務委員二十人；並互選各部職員，選舉結果如下：

正主席：楊永康先生
副主席：王校源先生

副主席：韓敦校長

正司庫：胡百壽先生

副司庫：文壯期先生

正秘書：鄧棟銓先生

副秘書：陳繼新先生

常務委員：吳多泰先生 陳鄭秀鸞女士

植兆福先生 李思義先生

Mrs. K. Blackburn

鍾華駒先生 Miss Baptista

俞榮先生 江之永先生

郭寄庵先生 凌尚道先生

何子揚先生 曾貫毅先生

第六期

一九六〇年六月出版

中文版目錄

專載

| | |
|-------------------|---|
| 本校頒獎典禮郭贊議員演詞…………… | ① |
| 本校頒獎典禮韓敦校長演詞…………… | ② |
| 家長教師聯誼會會務報告…………… | ③ |

學生習作

• 論說文 •

| | | | |
|-----------------|----|-----|---|
| 司馬遷與史記…………… | 高六 | 羅楚鵬 | ⑤ |
| 大學三綱領八條目釋義…………… | 高六 | 李孟華 | ⑧ |
| 文學與人生…………… | 高六 | 李柏榮 | ⑩ |
| 我院校訓釋義…………… | 高六 | 王家城 | ⑪ |
| 釋勇…………… | 六乙 | 何皓光 | ⑪ |
| 勸學…………… | 五乙 | 羅端華 | ⑫ |
| 生存的目的…………… | 四丙 | 鍾樹榮 | ⑬ |
| 小說…………… | 三乙 | 吳崇誥 | ⑬ |
| 友誼久遠之道…………… | 三丙 | 馬焯瑩 | ⑭ |
| • 記敘文 • | | | |
| 征漢紀遊…………… | 六甲 | 何兆滔 | ⑮ |
| 「烈女花」的演出…………… | 四丙 | 簡朗秋 | ⑯ |
| 爸爸的歸來…………… | 二甲 | 鄧象超 | ⑰ |

頁數

• 抒情文 •

| | | | |
|-------------|----|-----|---|
| 憶兒時…………… | 二甲 | 庚國強 | ⑱ |
| 我的舅父…………… | 二丙 | 郭兆堃 | ⑲ |
| 春來了…………… | 一甲 | 何秀琴 | ⑲ |
| 觀垂釣記…………… | 一乙 | 張立明 | ⑲ |
| 旅行大帽山記…………… | 一丙 | 衛克家 | ⑲ |

• 詩 •

| | | | |
|------------|----|-----|---|
| 燈下的回憶…………… | 三甲 | 宋曼瑛 | ⑲ |
| 月夜懷人…………… | 三丙 | 楊又蓮 | ⑲ |
| 離情…………… | 五丁 | 王祥棟 | ⑲ |
| 暮春…………… | 三甲 | 麥燕玲 | ⑲ |
| 海濱月夜…………… | 二乙 | 吳國富 | ⑲ |

• 雜俎 •

| | | | |
|----------------|----|------|---|
| 零縑碎錦…………… | 五甲 | 李麗珠 | ⑲ |
| 秋郊的黃昏…………… | 五乙 | 史菊娣 | ⑲ |
| 窗與畫…………… | 四甲 | 馮燕芬 | ⑲ |
| 母愛…………… | 三丙 | 歐陽佩明 | ⑲ |
| 給一個素未謀面的人…………… | 三丁 | 陳瑪利 | ⑲ |
| 幽默小品四則…………… | 一丙 | 陳祖強 | ⑲ |

編輯委員會

英文編輯：柯師禮先生

設計：夏德輝先生

中文編輯：文壯期先生

廣告：溫慶翕先生

業務主任：江之永先生

載 專

本校頒獎典禮郭贊議員演詞

一九五九年十一月六日，本校舉行第五屆頒獎典禮，承 助理教育司高本先生親臨主持，郭贊夫人惠臨頒獎，並蒙 立法局議員郭贊先生致詞，諄諄以慎防不良引誘及努力向學，勸勉諸生，語重心長，關懷備至，特譯其演詞如左：

校長，各位學生及在座諸君：

余今日得躬與 貴校頒獎典禮，而內子更蒙寵邀頒給位列前茅諸生獎品，感綴之餘，謹向 校長先生衷誠致謝。

貴校肇創迄今，瞬經五載，在此短促期間，已獲良好聲譽，為社會人士所重視。而各家長對於子弟之得進 貴校肄業，莫不引以為榮，此至足嘉許之事也。 貴校獲此成就，誠如 教育司憲高士雅先生於首任校長張維豐先生榮休時在 貴校校刊所論及者：「伊利沙伯中學開辦初期，幸獲此賢明校長領導。」所言良是。今者， 貴校復獲賢能之韓敦先生接掌校政，余深信日後當可收更大之成果也。

就本港目前情況言之，由於年來就學人數不斷增加，學位供不應求，凡得進校肄業者，當視為幸事。緣年來新校雖不斷增設，正如 護督於其最近演詞中所提示者：「本港開辦新校速率，每月二間。」亦不旋踵而相繼額滿，學位仍感不足。故得肄業於優良學校如 貴校者，自當更感慶幸。

余常覺近今學生之研習日漸繁難，而世界政治及其他方面之發展，為其重要因素。就科學方面言之，年來已有長足之進步，可以深進太空而探索月球之秘奧，獲悉向為人類所罕知者。已往所發生之事物而為吾人研究者已屬不少，而未來事物，待吾人研究者更多。余覺近今學生研習日漸繁難，職此之故。除學校功課外，尚有其他事情為學子所宜注意者。首要問題，則為本港黑社會及三合會等不法組織活動，而其種種不法行為，報章已詳為報導，刻下彼等正向學校及青年集會場所滲入，警方現正竭力將其撲滅。如學生能善承家長指導，對彼輩提高警惕，則收效當更感美滿。此種活動，學校當局倘獲報告，余深信校方當知如何從事防範，蓋保持教育之純潔與健全，不使學子沾染惡習，為吾人之神聖職責；而學子亦須潔身自愛，慎防不良分子之煽誘也。

最後，余謹向獲獎諸生致祝，蓋此為其平日踴躍向學之成果，尚希全體學生繼續努力，日就月將，獲致更佳成績，庶使諸生、家長及教師皆同感愜意與愉快也。

LING KEE BOOK STORE

LADDER STREET, HONG KONG.

TELEPHONE 49514

齡 記 書 店

香港樓梯街 · 電話：四九五一四

BOOKSELLERS
WHOLESALE



STATIONERS
RETAIL

PUBLISHERS

Headquarters of Textbooks

and

Reference Books

NATIONAL BOOK CO.

CHAMPAGNE COURT ARCADE

KIMBERLEY ROAD,

KOWLOON TEL. 68663

立 信 圖 書 公 司

九龍香檳大廈商場

尖沙咀金巴利道

電話：六八六六三

LING KEE BOOK STORE
LADDER STREET, HONG KONG.
TELEPHONE 49218

*Readers Are Requested
to Patronise the Firms
Who Advertise in the
Following Pages*

刊 內 各 登 廣 告
商 行 ， 敬 希 讀
者 常 臨 惠 顧 。

立 昌 國 書 公 司

星 洲 大 馬 路 門 牌 四 十 五 號

星 洲 大 馬 路 門 牌 四 十 五 號

星 洲 大 馬 路 門 牌 四 十 五 號

With the Compliments

of

Kiu Fung Investment Co., Ltd.

Chui Yu Chuen

301 China Building

Telephones: 36296 and 21196

With the Compliments

of

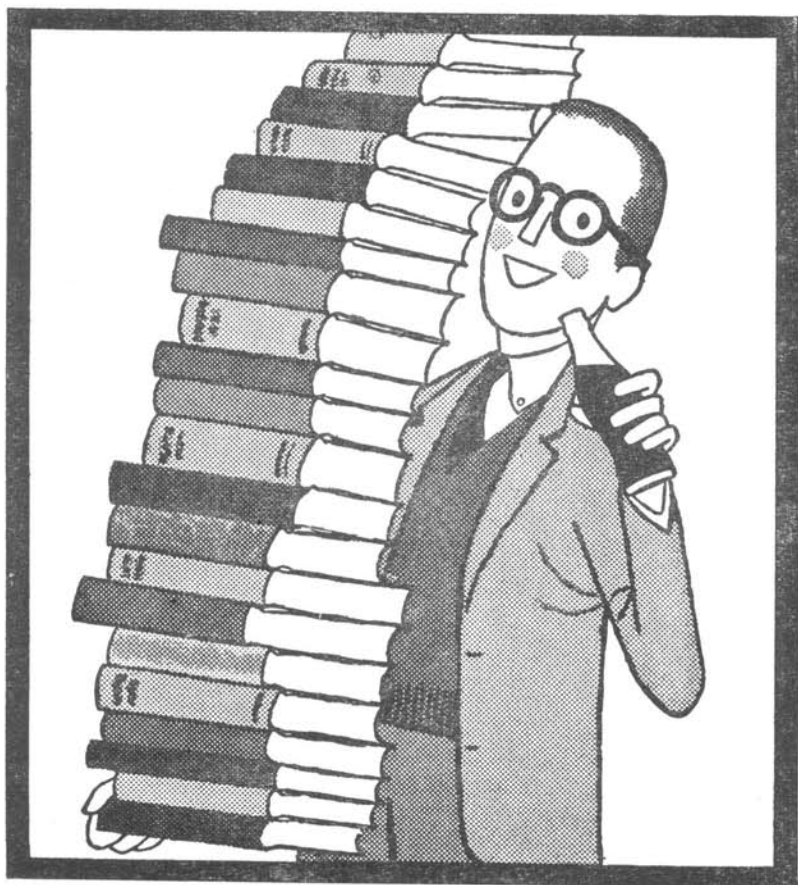
Mr. Yeung Wing Hong

Yeung Fat & Company

Room 206 Kwok Man House

Hong Kong

Telephone 23989



"COKE" IS A REGISTERED TRADE-MARK. COPYRIGHT 1958 THE COCA-COLA COMPANY.

“De gustibus

non est disputandum”—and, quite literally, there’s no question about it—when it comes to taste, Coca-Cola wins hands down. In Latin, Greek or Sanskrit, “Have a Coke” means the same thing—it’s an invitation to the most refreshing pause of your life. Shall we?

*Bottled under authority of The Coca-Cola Company by
HONGKONG BOTTLERS, Federal Inc., U.S.A.*

8-C-442-2



With the Compliments

of

Mr. Wong Hau Yuen

With the Compliments

of

Queen Elizabeth School

Parents-Teachers' Association

With the Compliments

of

**KWONG HING LOONG
ENGINE & BOILER SHOP**

Works: 1, Ash Street, Tai-Kok-Tsui, Kowloon
33, Anchor St., " " " "

Telephone: 58863

* * *

**ENGINEER, SHIPBUILDER,
BOILER MAKER, PLUMBER &
OXY-ACETY, ELECTRIC WELDING.**

渣油爐鍋汽蒸器機船輪修裝
熟生柜油鍋染甑膠鼓汽頭噴
洽請顧惠喉水較裝冊註鉚電

* * *

廠爐鍋器機隆興廣

號一街樹槐
號三卅街架晏
咀角大龍九：廠工

三六八八五：話電

行 琴 樂 娛

KING'S MUSIC CO.

30, CONNAUGHT ROAD C.

TELS. 30439, 30063

HONG KONG

Repairs all makes of Pianos & Organs &
Musical instruments



With the Compliments

of

*The Hong Kong & Yaumati Ferry
Co. Ltd.*

POSTAL

行樂琴
KING'S MUSIC CO.
24 CONRADT ROAD, S.
HONG KONG
Repairs all makes of Pianos & Organs &
Musical Instruments

With the Compliments

of

Queen Elizabeth School

Old Students' Association

With the Compliments

of

THE WING ON LIFE ASSURANCE CO., LTD.

HONG KONG

FOR PASSAGES BY AIR AND SEA

TO

ALL DESTINATIONS

APPLY

THE TRAVEL ADVISERS, LTD.

ESTABLISHED 1932

Corner Gloucester Arcade,
18A Des Voeux Road C.

Cables: "ADVISER"
Telephone: 31101

Booking Agents—Passage & Freight—All Sea & Air Lines

NO BOOKING FEES

With the Compliments

of

SHUI HING

The Most Modern ONE PRICE Department Stores in
Hong Kong & Kowloon

THE SHUI HING CO., LTD.

Kowloon Branch
Manson House
Kowloon

Main Store
Shui Hing Building
Des Voeux Road, C.
Hong Kong

Mongkok Branch
670/672 Nathan Rd.,
Kowloon

樂事可樂

風行全球



香港壹品有限公司監製

With the Compliments

of

Tung Lok

Stationers, Printers & Bookbinders

**9, Landale Street, Wanchai,
Hong Kong.**

Telephone. 773815

鴻星營造有限公司

九龍尖沙咀山道十五號A地
電話：三六七九 二七三七一 六三七八

HUNG HSING CONSTRUCTION CO., LTD.

GENERAL BUILDING CONTRACTORS

50A Hillwood Road Kowloon, Hong Kong

Tels: 63779, 62377, 63768

UNDERTAKING:

General Building Works in Various Descriptions and Providing Newly Built Flats. For Separate Sale at Moderate Price.

— 接 承 —

樓宇橋樑道路及一切大
小土木工程施工並常備新
建洋樓廉價分層出售

福群別墅

大坑道福群
號十至二十

風景幽雅
上巴直達
經士材料
優已入伙
期待願客

順聯大廈

中環租界利
街七十至九十

寫字樓
華麗實用
分層出售
分期付款
所餘無多
訂購從速

美景大廈

香港德輔道
西四二六號

九龍海唐樓
向通方便
交通上乘
交料上方
將近完竣
欲購從速

With the Compliments

of

GOLDEN GATE HOTEL

AUSTIN ROAD, KOWLOON, HONG KONG

Tel: 61341

Cable Address: "GOGATE"

The Most Up-To Date Furnished and Fully Air Conditioned Hotel in This Island and The Mainland

精工印書局
JING KUNG PHOTO-ENGRAVING CO.
 BOOK STORE

FINEST BLOCK MAKERS AND PUBLISHERS

Text Books • Stationery • School Supplies

53 Hollywood Road, Hong Kong.

Telephone 28296

With the Compliments of

“STAR” RADIOS

Tape Recorders Transistorized Radios Stereo Hi-Fi Amplifiers

TAILIN RADIO SERVICE,

309, Nathan Road, Tel. 64940

Kowloon.

服洋國萬

號三十四道敦士莊港香

五一八八七及五〇八四七：話電

—*—

VENCO TAILORS

43, Johnston Road,

Tels. 74805 & 78815

Hong Kong

| | | | | | | | | |
|--|---|--|---|--|---|--|---|--|
| | 取 | | 選 | | 做 | | 剪 | |
| | 價 | | 料 | | 得 | | 得 | |
| | 平 | | 正 | | 靚 | | 靚 | |

香港
五章染織廠

Ng Chang Weaving & Dyeing Factory, Hongkong

Bailey Street, Ma Tau Wai Road, Hunglum, Kowloon

Tel: 825484 & 825447

—*—

便貴染絲衆艷無出五本
知客製網口奪出品枚廠
真賜精布稱天其優微商
相顧良疋獎工上異章標

巷右街利庇道圍頭馬礮紅龍九：址廠
七四四五二八 四八四五二八：話電

—*—

錢價等下 ★ 色貨等上

With the Compliments

of

The Wing On Co., Ltd.

The Sincere Co., Ltd.

The Sun Co., Ltd.

China Emporium, Ltd.

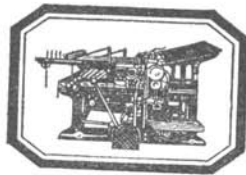
三達印務有限公司
The Standard Press, Ltd.
Quality Printers

PUBLISHERS, BOOKBINDERS, ENGRAVERS AND
RUBBER STAMP MANUFACTURERS

SERVICE — QUALITY — RELIABILITY — PROMPTNESS
COMBINED WITH ECONOMICAL CHARGES.

SATISFACTION GUARANTEED

Office:
34, ICE HOUSE STREET
HONG KONG



Workshop:
515, QUEEN'S ROAD, WEST
HONG KONG

Telephone: 32622

With the Compliments
of
SWINDON BOOK COMPANY
No. 25, NATHAN ROAD, KOWLOON
HONG KONG
Telephone 62046
司 公 書 圖 衛 辰

With the Compliments
of
THE DAIRY FARM, ICE & COLD STORAGE CO., LTD.

With the Compliments
of
THE FOURSEAS HOTEL LTD.
75, Waterloo Road
Tel. 820231

具玩育教 · 品用育體 · 冊簿校學 · 具文書圖 **局 書 界 世**

—發批沽零—

應供量充 · 書西版原

Retail and Wholesale

Dealers in

Chinese & English Text Books and Stationery, Etc.

THE WORLD BOOK STORE AND STATIONERY

General Office: 74, Hollywood Road, Hong Kong.

Tel. 20511

Branch Office: 639A Nathan Road, Kowloon.

Tel. 53682

伊
初
淡
伯
中
學
校
刊